109E JAARGANG — NO.: 50 VRIJDAG 28 FEBRUARI 1992

AMIGOE

VANDAAG

- Russel Voges als gezaghebber beëdigd p.2
- Fame zeer tevreden over gesprek met BC p.3
- Hachelijk avontuur Dominicanen op zee p.4
- Lendl ondervindt kracht van Haarhuis p.7
- Alipio Goeloe in mei naar Staten p.15
- Koers Philips gedrukt p.17



VOGES ...eed...



De Voges is nu echt bijna gevlogen...

Overleg over toekomst Bosnië-Hercegovina

Milosevic houdt vast aan gemeenschappelijk Servië

BELGRADO — Een gemeenschappelijke staat voor alle Serviërs. Dat is het politieke doel dat de Servische president Slobodan Milosevic donderdag het Servische parlement tijdens een buitengewone zitting heeft voorgehouden. Hij onderstreepte dat "niemand tegen zijn wil uit Joegoslavië mag worden geleid".

Milosevic verklaarde dat Servië niet het voorbeeld van Kroatië en Slovenië zal volgen en om internationale erkenning vragen. "Zelfs een klein Joegoslavië is een veel betere oplossing voor het Servische nationale vraagstuk, dan enkel de vorming van een republiek Servië", zo hield Milosevic de aanwezigen voor. Hij voegde eraan toe dat de Serviërs in Kroatië en Bosnië-Hercegovina bij hun "moederrepubliek" moeten kunnen blijven als zij dat willen.

Milosevic herhaalde dat Slovenië en Kroatië de hoofdverantwoordelijken zijn voor de burgeroorlog in Joegoslavië. Door hun "gewelddadige en eenzijdige afscheiding" zijn de "discussies en het bloedvergieten over de onderlinge grenzen, de mensenrechten en de soevereiniteit" ontstaan, aldus de president die toegaf dat Servië de Servische minderheden in de buurrepublieken van wapens heeft voorzien.

Milosevic sprak de hoop uit dat met de komst van de VN-vredesmacht "een begin wordt gemaakt met de vreedzame oplossing van de Joegoslavische crisis". Het Servische staatshoofd beweerde dat met de inwerkingtreding van het VN-vredesplan het buitenland instemt met "het zelfbeschikkingsrecht van de Serviërs" om in een gemeenschappelijke staat te leven.

Ook zou de internationale gemeenschap hebben geaccepteerd dat Servië en Montenegro zorg dragen voor het "voortbestaan van Joegoslavië". De Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten hebben zich echter niet in die richting uitgelaten en herhaaldelijk onderstreept dat de grenzen tussen de republieken niet eenzijdig kunnen worden gewijzigd.

Milosevic riep het parlement op de plannen voor een alliantie met Montenegro goed te keuren die moeten leiden tot een nieuwe Joegoslavische federatie. Montenegro houdt zondag een referendum waarin de bevolking zich naar verwachting zal uitspreken voor een blijvend lidmaatschap van de federatie.

In de Bosnische hoofdstad Sarajevo kwamen de leiders van de drie belangrijkste bevolkingsgroepen (moslims, Serviërs en Kroaten) bijeen om te praten over de politieke toekomst van Bosnië-Hercegovina. De moslims en de Kroaten willen komend weekeinde via een volksraadpleging goedkeuring vragen voor het uitroepen van de onafhankelijkheid, terwijl de Serviërs zich bij Servië willen voegen. Het gerucht doet echter de ronde dat de Servische en Kroatische minderheden een geheime afspraak hebben gemaakt die moet uitmonden in aansluiting van hun gebieden bij Servië en Kroatië.

De drie etnische groeperingen stemden nog vorige week in Lissabon in met een compromis over de toekomstige politieke en bestuurlijke organisatie van Bosnië-Hercegovina. Het akkoord voorzag in de onschendbaarheid van de Bosnische buitengrenzen en de opdeling van de republiek in diverse etnische "kantons".

De situatie in Bosnië-Hercegovina is aan de vooravond van het referendum gespannen. In het westen van de republiek beschadigde een bom een moskee in Banja Luka (een Servisch bolwerk). De plaatselijke politie zei te vermoeden dat de aanslag tot doel had geweld uit te lokken tussen moslims en Serviërs. Servische leiders in Banja Luka lieten weten dat zij zich vrijdag van Bosnië-Hercegovina zullen afscheiden en zich onder gezag van Servië zullen plaatsen.

Het Joegoslavische persbureau Tanjug berichtte dat Servische nationalisten in de Albanese provincie Kosovo (in het zuidwesten van Servië) een recruteringsbureau hebben geopend. De leider van de toekomstige militie, Ljubinko Jevtic, zei dat de werving noodzakelijk is om "zich te kunnen verweren tegen aanvallen van separatistische Albanezen". Hij liet weten dat de nieuwe recruten die zullen gaan opereren in Kosovo, het zuiden van Servië en Macedonië, een training van twee maanden krijgen in Erdut, in de Oostkroatische provincie Slavonië.

In Kroatië kondigde de minister van Binnenlandse Zaken, Ivan Vetkic, in een interview met het tijdschrift Globus zijn vertrek aan. Hij gaf niet aan wanneer hij opstapt. Vetkic zei te willen terugkeren naar zijn oorspronkelijke woonplaats Osijek.

Vetkic weigerde in te gaan op vragen waarom hij ontslag neemt. Hij wilde niet meer kwijt dan de aanduiding dat er sprake is van "politieke meningsverschillen". Waarnemers meldden dat Vetkic wordt vervangen door een hoge politiefunctionaris.

Diplomaten vermoeden dat een machtstrijd gaande is binnen de Kroatische regering. Naast Vetkic zou ook de invloedrijke minister van Buitenlandse Zaken Zvonimir Separovic besloten hebben ontslag te nemen.

VS willen extra reductie defensiebudget

WASHINGTON — De democraten in het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden willen de komende vijf jaar het defensiebudget met 91 miljard dollar (bijna 170 miljard gulden) terugbrengen. Dat bedrag ligt meer dan vijftig procent hoger dan de bezuinigingen (43 miljard dollar) die de regering-Bush tot 1997 wil doorvoeren op defensie.

"De Sovjetunie en het Warschau Pact vormen geen daadwerkelijke bedreiging meer", zo lichtte de voorzitter van de begrotingscommissie van het Huis, Leon Panetta (Californië), het voornemen van de democraten toe. De commissie stemde donderdag over het voorstel van de democraten. Volgende week buigt het gehele Huis van Afgevaardigden zich over de plannen.

De democraten willen de gelden die met de bezuinigingen vrijkomen, gebruiken voor de verbetering van onderwijs- en medische voorzieningen, uitbreiding van wetenschappelijk onderzoek en terugdringing van het begrotingstekort.

President George Bush (republikein) trekt voor volgend jaar 286 miljard dollar uit voor defensie, om dat bedrag tot 1997 terug te brengen met 43 miljard dollar. De democraten stellen voor 1993 een defensiebudget van ongeveer 280 miljard dollar voor. In de daaropvolgende vier jaar willen zij dat bedrag reduceren tot ongeveer 190 miljard dollar.

Palestijnse vrouwen agressief



■ *BETHLEHEM — Terwijl de vredesbesprekingen over het Midden-Oosten in Washington worden gevoerd, liepen vermomde Palestijnse vrouwen, zwaaiend met bijlen, door de campus van de Universiteit van Bethlehem. Ze schreeuwden daarbij anti-Israëlische leuzen.*

Syrië dreigt op te stappen bij Midden-Oostenconferentie

WASHINGTON/JERUZALEM — Syrië dreigt op te stappen bij de vredesbesprekingen over het Midden-Oosten in Washington. Na een gesprek met een delegatie van Israël zei het hoofd van de Syrische delegatie, Mowaffac Allaf, donderdag dat er "geen enkele vooruitgang is geboekt" en dat er voor Syrië "sterke redenen" zijn om te vertrekken.

Allaf riep Rusland en de Verenigde Staten op in te grijpen om een volledige mislukking van het vredesproces te voorkomen. Bij de uitnodiging voor de huidige ronde bilaterale besprekingen hebben beide landen beloofd indien nodig in te zullen grijpen, aldus Allaf.

De Israëlische woordvoerder, Yossi Gal, zei dat er geen reden is voor de Verenigde Staten om zich in de bilaterale gesprekken te mengen. Het vredesproces is, aldus Gal, een zaak van lange adem en de deelnemers moeten geduld betrachten.

De Israëlische premier Yitzhak Shamir heeft donderdag, in zijn eerste openbare reactie op de Amerikaanse voorwaarden voor kredietgaranties, verklaard dat Washington de humanitaire hulpverlening gebruikt om Israël te dwingen tot verandering van zijn nationale beleid.

"Nooit is er zo'n expliciete en duidelijke exploitatie geweest van humanitaire hulp teneinde Israël te dwingen een bepaald pad op te gaan", zei Shamir. "De Verenigde Staten hebben dit nooit eerder gedaan. Maar als dit een precedent blijkt, dan is dat zeer slecht".

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken James Baker verklaarde deze week tot het congres dat Israël de keus heeft tussen het staken van de bouw van nederzettingen in de bezette gebieden om alle kredietgaranties ter waarde van tien miljard dollar te krijgen waar het om heeft verzocht, en de al begonnen bouw voort te zetten, waarbij vanaf 1 januari elke dollar die aan de nederzettingen wordt besteed, van het hulpbedrag wordt afgetrokken.

Israël, de grootste ontvanger van Amerikaanse buitenlandse hulp, heeft het geld nodig om de honderdduizenden recente immigranten onder te brengen en bouwt daartoe op land dat tijdens de oorlog in 1967 op Arabische landen werd veroverd.

Shamir liet voor de Israëlische radio blijken het niet eens te zijn met Israëlische haviken, die hebben opgeroepen het verzoek om kredietgaranties in te trekken uit protest tegen het door Washington gelegde verband met de bouw van nederzettingen. "Ik wanhoop niet. We hebben die garanties nodig", zei hij. "diegene die ons verhindert de garanties te krijgen, doet een grote humanitaire opdracht onrecht aan, en ik zal mij niet haasten de zaak op te geven", aldus de premier.

In Washington, waar de vierde onderhandelingsronde over het Midden-Oosten wordt gehouden, hebben de Israëlische en Libanese delegaties hun bilaterale vredesoverleg verdaagd tot maandag. De tekenen dat er opnieuw sprake was van een dialoog van doven waren donderdag in Washington duidelijk.

Na een drie uur durend onderhoud deelden de Libanezen opnieuw mee bij Israël te hebben aangedrongen op tenuitvoerlegging van resolutie 425 van de Verenigde Naties, die de joodse staat verplicht zich uit Zuid-Libanon terug te trekken. "Wij hebben daartoe een concreet voorstel gedaan", verklaarde de Libanese delegatieleider, Souheil Chammas. "De verschillen van opvatting worden vastgesteld en dat zal niet gemakkelijk zijn", zei hij.

De Israëlische vertegenwoordiger, Joseph Haddas, herhaalde dat zijn delegatie niet is gekomen om te onderhandelen over een "gedeeltelijke vrede, een bestand, een staakt-het-vuren, of een niet-aanvalsverdrag" met zijn Libanese onderhandelingspartner. "Wij zijn hier om te komen tot een algehele bilaterale vrede tussen Libanon en Israël", zei hij. Woensdag had Haddas laten doorschemeren dat zijn land resolutie 425 zou willen bespreken, maar alleen "op het geschikte moment".

Veel gewonden bij explosie bom in treinstation Londen

LONDEN — Bij een bomexplosie in een station in het centrum van Londen zijn vandaag ongeveer 20 mensen gewond geraakt. De bom ontplofte in een van de toiletten bij een perron van het station London Bridge, zo heeft een woordvoerder van de Britse spoorwegen meegedeeld.

Volgens de politie zijn er bij de aanslag geen doden gevallen. Sommige gewonden zouden er ernstig aan toe zijn. De ontploffing deed zich voor tijdens de ochtendspits om 8.26 uur plaatselijke tijd (4.26 onze tijd).

London Bridge is zowel een treinstation als een metrostation en ligt ten zuiden van de Theems. Het station is eindpunt voor al degenen die uit Sussex en Kent (ten zuidoosten van Londen) komen.

Het station, waar dagelijks 120.000 mensen van gebruik maken, werd na de aanslag onmiddellijk gesloten. Ook andere treinstations en metrostations die in verbinding staan met treinstations werden uit voorzorg voor nieuwe aanslagen gesloten.

Op het moment van de ontploffing in de buurt van perron vier verlieten passagiers juist de trein waarmee zij waren aangekomen. Volgens een woordvoerder van de spoorwegen richtte de bom ook materiële schade aan.

Over wie voor de bomontploffing verantwoordelijk is bestaat geen duidelijkheid. Geen enkele groepering heeft tot nu toe de verantwoordelijkheid opgeëist.

Aristide wil coupppleger Haïti in de cel hebben

GENEVE — De afgezette president van Haïti, Jean-Bertrand Aristide, wil dat generaal Raoul Cedras gevangen wordt gezet. Aristide zei donderdag op een persconferentie in Geneve dat het dossier over Cedras dermate groot is dat de generaal moet worden uitgezonderd van de algemene amnestieregeling die bij het akkoord van Washington van 23 februari is overeengekomen.

Cedras gaf als hoofd van de Haïtiaanse strijdkrachten leiding aan de coup die afgelopen najaar de vlucht van de president tot gevolg had. Aristide wil bovendien op de kortst mogelijke termijn een ontmoeting met Cedras.

Tijdens een persconferentie donderdag na afloop van zijn onderhoud met de mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties in Geneve zei Aristide de mogelijkheid van een dergelijke ontmoeting, die buiten Haïti moet plaatshebben te onderzoeken. "Generaal Cedras moet zelf moeite doen om zijn straf te verlichten. Daarom heb ik hem uitgenodigd", zei Aristide. Volgens het akkoord van Washington, die de terugkeer van Aristide naar Haïti mogelijk maakt, blijft Cedras aan als legerleider. Aristide zei echter dat hij als president het constitutionele recht heeft zelf te bepalen wie aan het hoofd van het Haïtiaanse leger staat.

Buchanan: 'Aids is vergelding van de natuur'

WASHINGTON - Aids is "de natuurs manier van vergelden". Dat is althans de mening van de Amerikaanse presidentskandidaat Pat Buchanan, die strijdt om de kandidatuur voor de Republikeinse Partij.

De levensstijl van homosexuelen is volgens Buchanan niet alleen "verkeerd" maar ook "medisch rampzalig" en "sociaal vernietigend". De republikeinse kandidaat deed zijn uitspraken gisteren voor de radio in de staat Atlanta.

Een andere republikeinse uitdager van president George Bush, de voormalige Ku Klux Klanleider David Duke, voorspelde dat hij en Buchanan samen Bush in Texas een zware nederlaag zullen bezorgen. Duke verwacht dat Bush op 10 maart bij de voorverkiezingen in Texas minder dan de helft van de stemmen haalt.

Israëls leger schiet soldaat Libanon dood

JERUZALEM — Israëlische militairen hebben vannacht tijdens een patrouille in het zuiden van Libanon een soldaat van het Libanese leger doodgeschoten. Dit heeft de Israëlische radio vandaag gemeld.

Volgens de radio werd het vuur geopend op een object dat zich aan de grens van de door Israël ingestelde veiligheidszone in Zuid-Libanon bevond. Bij zoekacties in dit gebied, in de buurt van het dorp Hasbaya, troffen Israëlische soldaten vanmorgen het lijk van de Libanese militair aan.

Russel Voges: gezaghebber!

WILLEMSTAD — Russel Voges is gezaghebber. Vanochtend om half 12 legde hij in handen van gouverneur Jaime Saleh de eed af als eerste burger van het eilandgebied St. Maarten. De benoeming geldt in principe voor zes jaar.

Aan de beëdiging van de op St. Maarten geboren Voges is een lange geschiedenis vooraf gegaan, die haar hoogepunt bereikte met een bliksembezoek van premier Maria Liberia aan Nederland in december. Het geschilpunt betrof de vraag of Den Haag al dan niet gemachtigd is zich te bemoeien met de voordracht van een Antilliaanse kandidaat voor de functie van gezaghebber. Verschillende Tweede Kamerleden hebben bezwaren geuit tegen deze benoeming.

Alles is uiteindelijk toch goed afgelopen, hoewel de oppositie- tevens grootste partij van St. Maarten, SPA, zich nooit echt heeft neergelegd bij de kandidatuur van Voges, die deze partij geen sterke kandidaat vindt.

Voges, die tot zijn ambtsaanvaarding op 1 maart, sekretaris van de Sociaal Economische Raad (SER) is, weigerde tot nu toe interviews te geven over de nogal turbulente periode die hij achter de rug heeft.

In het paleis van de gouverneur kwam daaraan vandaag - vooralsnog - een einde. De vertrekkende gezaghebber, Ralph Richardson die ongeveer 11 jaar als gezaghebbber gefunctioneerd heeft en vroegtijdig die post neerlegt, was vanochtend bij de beëdigingsceremonie aanwezig.

"Hij kent de klappen van de zweep"

Russel Voges krijgt zegen van voorganger Richardson

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De vertrekkend gezaghebber van St. Maarten, Ralph Richardson, heeft er het volste vertrouwen in dat zijn vandaag beëdigde opvolger, Russel Voges, zijn nieuwe baan aankan. "De man kent de klappen van de zweep. Hij zal er wel héél goed rekening mee moeten houden dat functioneren op St. Maarten anders is dan op de andere eilanden. De situatie is hier wel erg complex en anders," verklaarde Richardson tijdens een uitvoerig afscheidsinterview. Hij woonde vandaag de beëdigingsplechtigheid van Voges in Fort Amsterdam bij.

Richardson gaf tijdens het twee uur durende, bijzonder openhartige vraaggesprek zijn mening over tal van zaken waarmee hij sinds zijn benoeming in 1981 te maken heeft gehad.

Ook kwam uiterdaad zijn opvolger Voges ter sprake, die per 1 maart aantreedt als nieuwe eerste burger in Philipsburg. Voges heeft Richardson's zegen, maar hij waarschuwt hem wel voor 'St. Maartense omstandigheden': die zullen zijn werk er zeker niet gemakkelijker op maken. "Maar hij weet wat van hem verwacht wordt. Hij heeft veel ervaring als adviseur in allerlei commissies en als SER-sekretaris. Hij weet wel wat het werk inhoudt," zei Richardson, die Voges al oppervlakkig gekend heeft toen beiden in de jaren '70 in Nederland studeerden.

Werken op St. Maarten, zei voormalig gezaghebber, is niet te vergelijken met werken op Curaçao of Aruba. "Je hebt niet veel mensen waarop je kan terugvallen. Je moet veel zelf doen." Dat Voges geen universitaire opleiding heeft - zoals zijn tegenstanders opmerkten - noemde Richardson 'onzin'. Hoeveel bewindslieden hebben er wèl een? vroeg hij zich af. Hij gelooft dat Voges, door zijn ervaring en 'common sense' heel behoorlijk zal kunnen functioneren. Dat zal alleen heel moeilijk zo niet onmogelijk zijn indien hij steun van de politici en de mensen op St. Maarten niet heeft.

De aftredend gezaghebber van St. Maarten refereerde ook aan zijn relatie met DP-baas CLaude Wathey en zei daarover "dat velen graag gezien hadden dat ze elkaar als boksers te lijf waren gegaan." Dat gebeurde echter niet, ondanks het feit dat er zo nu en dan wel "meningsverschillen" waren, zo erkende de ex-gezaghebber. "We hadden respect voor elkaars mening. Dat was uiteindelijk het belangrijkste. Daarom hebben we zo lang met elkaar kunnen samenwerken. Ik respecteer hem voor al hetgeen hij gedaan heeft voor het eiland. Ik had me als gezaghebber aan bepaalde regels te houden en Wathey is iemand die erg praktisch is ingesteld die niet van regels en voorschriften houdt," zo drukte Richardson zijn soms woelige relatie met Wathey uit. Een van de moeilijke momenten was zondermeer toen Wathey bezwaar maakte tegen zijn tweede ambtsermijn als gezaghebber circa vier jaar geleden. "Ik had wel begrip voor zijn bezwaren. Hij had immers andere kandidaten op zijn lijst."

Over het niveau van de eilandsraadsvergaderingen, sinds op 2 juli de nieuwe eilandsraad aantrad (waarin de oppositiepartij SPA 4 van de 9 zetels bekleedt) is Richardson niet te spreken. Oppositievoeren zoals dat vroeger ging was boeiend; nu echter, wordt er met modder gegooid, worden mensen die zich niet kunnen verdedigen zwart gemaakt, zei hij zonder namen of partijen te noemen. " Dit is dorpspolitiek zoals te zie vroeger op Curçao en Aruba bedreven. Op St. Maarten moeten de mensen daar niets van hebben," aldus Richardson die ook zelf het doelwit van kritiek is geweest. De oppositiepartij SPA heeft niet onder stoelen of banken gestoken twijfels te hebben over de betrokkenheid van de ex-gezaghebber bij tal van schandalen op het eiland, waaronder dat van de uitbreiding van de luchthaven.

KLM op bezoek bij premier



■ WILLEMSTAD — *De vice-president van de KLM, L. van Ameyden, bracht onlangs een beleefdheidsbezoek aan premier Maria Liberia-Peters. Ook de heren Van Dijk en De Bruin, beiden KLM-directieleden, waren daarbij aanwezig.*

Kamer van Koophandel:

"Verkoop van gemeenschapsgoederen moet altijd publiekelijk gebeuren"

WILLEMSTAD — De STTK staat niet meer alleen in haar standpunt dat 49 procent van de aandelen van het toekomstige Curtel N.V. (Landsradio) niet zonder meer aan PTT-Telecom moet worden verkocht. De Kamer van Koophandel is van mening dat 'alles wat met openbare financiën te maken heeft publiekelijk moet gebeuren' en dat bij privatisering van overheidsbedrijven de aandelen eerst aan alle geïnteresseerden moeten worden aangeboden. Men kan dan met de hoogste - en beste - bieder in zee gaan.

Wellicht komt dan in het geval van privatisering van Landsradio toch PTT-Telecom uit de bus als beste kandidaat, maar het principe van 'shop around' voordat verkocht wordt, verdient navolging, aldus de Kamer. "Andere bedrijven hebben ook interesse getoond. Het is aan te bevelen om die ook een kans te geven."

De verkoop van gemeenschapsgoederen - zoals Landsradio - zou altijd publiekelijk moeten gebeuren. "Dat is heel wat anders dan privé goederen." Zo beslist een eigenaar van een auto vrijelijk over de verkoop van een eigen huis of auto en hoeft hij niemand te vragen hoe waar en aan wie verkocht wordt. Dat is niet het geval bij openbare goederen en gelden, aldus de Kamer.

Voorzitter Melvin Richards is verheugd 'dat Curaçao nu eindelijk uit een diepe slaap lijkt te ontwaken'. "Wij roepen het al maanden, maar het besef dat hier iets vreemds aan de hand is, lijkt nu pas door te dringen."

De vakbond stuitte onlangs op een muur zonder deur bij de overheid. Zowel minister G. de Paula als gedeputeerde N. Monte wijzen een officieel en concreet gesprek met de STTK van de hand; het zou niet hun verantwoordelijkheid zijn.

De vakbond zal een dezer dagen wederom een poging doen in contact te komen met de overheid. Er zal een brief naar het Bestuurscollege en minister De Paula worden verzonden waarin nogmaals wordt aangedrongen op een gesprek. Mocht dit geen resultaat boeken dan zal de STTK acties gaan voeren. Voorzitter Richards wil nog niet bekendmaken wat voor soort acties dit zullen zijn.

VERDRAG VAN ROME

Het argument als zou de STTK geen officiële gesprekpartner voor de overheid kunnen zijn omdat statutair bepaald is dat alleen de ABVO partner kan zijn in Landsradioaangelegenheden, wijst Richards van de hand. "Volgens het Verdrag van Rome is eenieder vrij in de keuze van een vakbond wat betekent dat elke vakbond in principe gesprekspartner is."

De STTK, die sinds 13 februari jongstleden officieel erkend is als vakbond, doet in een perscommuniqué nog eens uitgebreid uit de doeken waarom zij aandringt op een gesprek met de overheid. De bond is van mening dat de privatiseringsplannen van de overheid met betrekking tot verkoop van aandelen aan PTT-Telecom geen goede zaak is voor het eiland wat overigens niet betekent dat PTT-Telecom geen goed bedrijf zou zijn.

"In een tijd waarin we hard geld nodig hebben voor allerlei projekten op ons eiland is het niet verstandig om de winsten van een goed renderend bedrijf als Landradio voor bijna de helft af te staan aan een buitenlands bedrijf", luidt een passage uit het bericht. De prognoses zijn dermate goed dat het jammer zou zijn een deel van de winst af te staan.

Zo wordt voor 1992 ruim 60 miljoen gulden winst verwacht; in 1994 al 113 miljoen en in 1996 bijna 130 miljoen.

ZWEMMEN / HAMBURG - In Hamburg wordt het naar verluid modernste "tegenstroomzwembad" van de wereld in gebruik genomen. In het 15-meter-basin kunnen de zwemmers onder alle denkbare omstandigheden worden getest, zowel technisch als fysiologisch. Het is het eerste tegenstroombad in het westen van Duitsland. In de voormalige DDR waren al elf vergelijkbare accommodaties. De kosten bedragen 2.250.000 gulden.

Delegatie Curaçao bekijkt flexicoker in Venezuela

WILLEMSTAD — Een delegatie namens de Isla is recentelijk naar Venezuela afgereisd naar Refineria Amauy om daar een flexicoker-fabriek te bekijken. Het bezoek werd gedaan in het kader van de onderhandelingen over de toekomst van de raffinaderij op Curaçao.

De aanwezigen hebben een presentatie gekregen over de flexicoker waarbij ze de gelegenheid gebruikten om vragen te stellen aan deskundigen. Er volgde een tour langs installaties van de raffinaderij en een bezoek aan het conversion control center. Daarna werd de flexicoker-fabriek die momenteel een grote onderhoudsbeurt ondergaat, van binnen bezichtigd.

Flexicokertechnologie behelst de omzetting van residu in meer waardevolle lichte produkten. Bovendien wordt gas geproduceerd dat wordt gebruikt als brandstof en voor de opwekking van energie. Hierdoor wordt een aanmerkelijke vermindering van luchtverontreiniging bereikt.

COMPLEX

Tijdens het bezoek werd duidelijk, dat het een complexe installatie betreft die zeer hoge investeringen, veel onderhoud op hoog niveau en gespecialiseerde mankracht vereist.

De delegatie naar Venezuela stond onder leiding van gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia. De groep bestond verder uit afgevaardigden namens de eilandsraad, Refineria Korsou en Refineria Isla.

"Gedwongen opname vrijheidsberoving"

Rechter velt een voor Antillen uniek vonnis

WILLEMSTAD — Onlangs werd een voor de Nederlandse Antillen uniek vonnis geveld. Rechter N. Huijgen bepaalde dat een in de Capriles Kliniek - gedwongen - opgenomen man vrijgelaten moest worden. De advocaat van de man, mr. G. Essink, zag daarmee zijn pleidooi gehonoreerd, dat de patiënt eerst gehoord had moeten worden door de wachtcommandant, c.q. de commissaris van politie voordat hij gedwongen werd opgenomen.

Volgens advocaat Essink zal dit vonnis wellicht een precedent scheppen en zullen gedwongen opgenomen personen van nu af aan een beroep kunnen doen op het beginsel van hoor en wederhoor. Ook verwacht hij dat de Gezaghebber op dit vonnis zal regeren met een instructie aan de politie om opsluitingen van - al dan niet psychiatrisch gestoorde - mensen gepaard te laten gaan van een akkoord van de wachtcommandant, c.q. de Gezaghebber.

In Nederland geldt al sinds het begin van de tachtiger jaren dat gedwongen opnamen van psychiatrische patiënten goedgekeurd moeten worden door de burgemeester in zijn kwaliteit van Hoofd van Politie. Hoewel de Krankzinnigenverordening niet vereist dat de psychiatrische patiënt wordt gehoord kan de patiënt zich beroepen op de rechtswaarborgen, die hem worden toegekend door het rechtstreeks werkende Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (Rome 1950), aldus Essink in zijn verdediging. "De gedwongen plaatsing in een krankzinnigengesticht is immers onmiskenbaar een vrijheidsbenemende maatregel."

Een van de meest fundamentele procedurele rechtsbeginselen is, dat de betrokkene door de autoriteit, die de vrijheidsbeneming gelast, wordt gehoord en dat hem in voor hem begrijpelijke taal de redenen van zijn opsluiting worden medegedeeld.

De man in kwestie, die zich in het openbaar naakt had vertoond, verklaarde dat hij door agenten van politie is opgepakt en overgebracht naar het Bureau van Politie en dat hij daar is gefouilleerd en ingesloten, maar dat hij niet te woord is gestaan en dat hem niet de gelegenheid is gegeven om iets in te brengen tegen zijn vrijheidsberoving. Hij verteld verder herhaalde verzoeken aan de Gezaghebber te hebben gericht om gehoord te worden, echter zonder resultaat.

Het vonnis van rechter Huijgen stelde de man in het gelijk en beval hem binnen 24 uur na de uitspraak te ontslaan uit de Capriles Kliniek 'tenzij zijn verblijf voordien gedekt is door een behoorlijke procesgang'.

SSK: Referendum niet objectief

WILLEMSTAD — Tijdens een vergadering deze week is de vakcentrale S.S.K. tot de conclusie gekomen dat de politieke partijen op Curaçao het referendum over de staatkundige structuur in een bepaalde richting duwen.

De informatie die de partijen geven aan het volk, is niet objectief. Verder is het de bevolking niet duidelijk wat de consequenties zijn van de keuze voor een autonoom Curaçao, meent de vakcentrale.

Sitek: vakantie-uitkering

WILLEMSTAD — Het verbaast de onderwijzersvakbond Sitek in hoge mate dat de ABVO aan de onderhandelingstafel gaat zitten met de regering om over zes procent vakantieuitkering te gaan praten. "Er valt niets te onderhandelen. Die zes procent is beloofd en daarmee basta", aldus voorzitter Errol Cova.

De regering heeft indertijd de vakantie-uitkering van zes procent bevroren met de mededeling dat die in 1992 weer zou worden ingevoerd en uitbetaald aan ambtenaren, waaronder ook de onderwijzers vallen. Volgens Cova valt er dan ook niets te onderhandelen. "Het betreft hier immers een kwestie waar reeds in 1990, het jaar van de grote Sitekstaking, over is onderhandeld."

Gaan praten over iets dat al rond is, is volgens de Sitek-voorzitter een teken dat de ABVO niet sterk staat. "Je stelt je zo al zwak op." Cova vermoedt dat de regering heel goed op de hoogte is van de mening van de Sitek in deze. "Wij zijn niet voor niets niet uitgenodigd voor een gesprek hierover", aldus de voorzitter.

De vakbond wil tot na carnaval wachten of de regering inderdaad haar belofte gaat nakomen. Zo niet, dan zal de achterban gepolst worden.

Overigens is de Sitek blij met de mobilisering van de ABVO-leden voor zes procent vakantie-toelage. "Het maakt eens te meer duidelijk dat ambtenaren zich niet met een kluitje in het riet laten sturen."

Naast de vakantie-uitkering verwacht de Sitek ook nog een antwoord van de regering op de beloofde herstructering van de ambtenarensalarissen volgens een nieuw functiewaarderingssysteem.



■ *Het voltallige Bestuurscollege overlegde afgelopen woensdag met het bestuur van Fame. Van links af zijn te zien: Morris Isenia en Eric Lodewijks (beiden van Fame), de gedeputeerden Nelson Monte en Dito Mendes de Gouveia, Koks Römer (adjunct-secretaris eilandgebied), gezaghebber Elmer Wilsoe, gedeputeerden Faroe Metry, Ricardo Isebia, Ruben Page en Jaime Francisco en tot slot de adviseur van Fame drs. Silvano en Pedro Atacho (bestuurslid Fame).*

BC tracht te bemiddelen

Positief gesprek tussen FAME en Bestuurscollege

WILLEMSTAD — De anti-drugs beweging Fame is 'bijzonder tevreden' over het bezoek dat zij afgelopen woensdag brachten aan het Bestuurscollege. Het Bestuurscollege heeft het bestuur van Fame bij die gelegenheid alle medewerking toegezegd.

Het bestuur is zowel tevreden over de wijze waarop zij ontvangen werden als over de tijd die de gedeputeerden en de gezaghebber voor hen uittrokken. De bestuursleden kregen ruim de gelegenheid om hun hele actieplan tot in de kleinste details uit te leggen. Daarnaast hebben zij een uitvoerige analyse van de hot-line gegeven.

"Toen wij weggingen, hadden we de indruk dat het Bestuurscollege onder de indruk was van onze plannen", vertelt woordvoerder Morris Isenia enthousiast. "Het was echt een heel positief gesprek".

Wat zeer tot tevredenheid stemt, is het feit dat het Bestuurscollege zijn volledige medewerking heeft beloofd. De gezaghebber heeft het bestuur van Fame verzocht om alle verlangens uitvoerig op papier te zetten, zodat duidelijk wordt welke hulp Fame precies van het Bestuurscollege kan krijgen.

De bestuursleden van Fame op hun beurt vroegen het Bestuurscollege om bemiddeling, zodat een gesprek met de regering plaats kan hebben. "Aangezien in ons actieplan veel zaken staan, die een wetswijziging betreffen, is het dringende noodzaak dat we ook met de regering praten". Een gesprek met de minister-president en de ministers Ivo Knoppel (justitie), Stanley Inderson (volksgezondheid) en Gilbert de Paula (financiën) staat dan ook hoog op het verlanglijstje van Fame.

Het Bestuurscollege heeft beloofd zijn uiterste best te doen om een dergelijk gesprek tot stand te brengen. Het woensdag gelegde contact tussen Fame en het Bestuurscollege zal in elk geval van blijvende aard zijn.

Antillen/Aruba-program premier Lubbers bomvol

WILLEMSTAD — Hij zal maar vijf dagen op deze eilanden verblijven en dat merken ook: het Antillen/Aruba-programma van premier Ruud Lubbers en diens echtgenote Ria, dat van donderdag 5 maart tot en met maandag 9 maart duurt, is bomvol.

Lubbers, die volgens de officiële bekendmaking een 'regulier bezoek' aflegt aan de Nederlandse Antillen en Aruba, zal volgens waarnemers echter niet alleen handjes schudden, politici ontmoeten, Flamingo's bekijken en genieten van het tropische klimaat. Achter zijn komst, op dit tijdstip, schuilt meer. Vooral de staatkundige ontwikkeling waarbij politiek Curaçao hard op weg is een status aparte te bewerkstelligen is, zo wordt gesteld, voor de 'hoogste politieke baas' van het koninkrijk aanleiding even deze kant op te komen.

Hij arriveert volgende week donderdag om tien voor vier 's morgens met de KL 745 uit Amsterdam. Amper vijf uurtjes later vindt de eerste ontmoeting al plaats met premier Maria Liberia, gevolgd door een gesprek met de voltallige raad van ministers. Ook maakt het echtpaar Lubbers op donderdagochtend een opwachting bij gouveneur Jaime Saleh. Na de lunch keert de premier even terug naar zijn hotel (Avila Beach), waarna hij 's middags het Bestuurscollege en de gezaghebber spreekt. Aan het eind van de middag volgt een persconferentie. 's Avonds wordt hem een buffet aangeboden door de Antilliaanse ministerraad.

Op vrijdag vertrekt hij met de Squadron 336 van de koninklijke luchtmacht naar St Maarten. Ook daar ontmoet hij het Bestuurscollege waaronder de kersverse gezaghebber Russel Voges. Zaterdagochtend vertrekt de delegatie naar Saba, waar onder meer een gesprek met gezaghebber Sorton op de agenda staat. Om 12 uur 's middags vindt de vlucht naar St. Eustatius plaats. Na een lunchgesprek met het BC en een rondrit over het eiland vertrekt men met de KLU naar Bonaire, waar premier Lubbers onder andere de nieuwe gezaghebber Frits Goedgedrag zal spreken. Op zondag ontmoet hij het Bestuurscollege en zal te Lac een lunch worden geserveerd. Na een persconferentie rond drie uur 's middags vertrekt hij naar zijn hotel (Flamingo Beach). De rest van de dag is de premier 'vrij'. Op maandagochtend half 8 vertrekt men naar Aruba, waar Lubbers en zijn delegatie ongeveer een halve dag blijven. Op maandagmiddag vertrekken Lubbers, zijn vrouw en de overige delegatieleden terug naar Nederland.

Lubbers wordt vergezeld van mr. J. Merkelbach van het ministerie van algemene zaken, mr. Kroeskamp van het KabNA, J. van der Ploeg van de RVD Den Haag en drs H. Van Diemen van VNONA.

Vanochtend werd bekend dat verschillende journalisten uit Nederland meereizen, terwijl ook de aandacht van Antilliaanse en hier gevestigde Nederlandse nieuwsmedia voor het bezoek van de Nederlandse premier groot is.

K.v.K. verbolgen

IMH geopend zonder vestigingsvergunning

WILLEMSTAD — Het zojuist officieel geopende International Mail Handling (IMH) beschikt nog niet over een vestigingsvergunning. De Kamer van Koophandel (K.v.K.) is hierover verbolgen, omdat zij meent dat iedereen die officieel een bedrijf begint, eerst over een vestigingsvergunning moet beschikken. De manager van IMH, Hans van Dijk, moest eerlijk toegeven dat het bedrijf nog geen vestigingsvergunning heeft. Het staat echter wel bij de K.v.K. ingeschreven en de vergunning is reeds maanden geleden aangevraagd, zo verzekerde Van Dijk.

Ondanks het ontbreken van een vergunning werd IMH eergisteren officieel geopend door onder anderen de minister van verkeer en vervoer Desta Nisbeth.

"Ik heb er gewoon niet bij stilgestaan", was Van Dijks commentaar. "Per slot van rekening duurt het altijd heel lang voordat zoiets officieel rond is en dit bedrijf is toch voor een groot deel eigendom van de Curaçaose overheid". Een ander punt dat de K.v.K. in haar wekelijkse commentaar aanstipte, is het probleem van de privatisering van overheidsbedrijven. "Openbare bedrijven die geprivatiseerd worden, dienen ook openbaar aangeboden te worden", zo stelt de Kamer.

Hoewel de woordvoerder van de Kamer moet toegeven dat het bij IMH niet om privatisering gaat (IMH is een nieuw opgericht bedrijf), is hij van mening dat het wel om de overheid gaat. "Zij hebben besloten om met de PTT in zee te gaan; ze hebben niet eerst bekeken of er op Curaçao belangstelling voor deelname in een dergelijk bedrijf was".

Op zich heeft de K.v.K. er geen problemen mee dat er nu een joint-venture met de Nederlandse PTT Post is aangegaan, maar dat had pas mogen gebeuren, nadat aan de lokale bevolking een kans op deelname was geboden. "Pas als blijkt dat lokaal niemand belangstelling heeft voor een bedrijf kan men elders geïnteresseerden zoeken".

Avensa overvol wegens carnaval

WILLEMSTAD — De Venezolaanse luchtvaartmaatschappij Avensa vliegt in verband met het carnaval op Curaçao dagelijks met volle vliegtuigen vanuit Caracas naar Hato. Om aan de grote vraag naar passagiers te kunnen voldoen is deze week een groter toestel ingezet.

De DC 9-30 waarmee elke dag tussen Curaçao en Caracas op en neer werd gevlogen, is donderdag door een groter toestel, de Boeing 27-200, vervangen. In de DC 9 kunnen 110 passagiers vervoerd worden; de grotere Boeing bevat ruim 150 stoelen. Dagelijks komt deze Boeing helemaal vol Venezolaanse toeristen hier aan.

De vliegtijden van Avensa zijn overigens onlangs gewijzigd. De rechtstreekse middagvlucht vertrekt nu al om 14:00 uur uit Curaçao.

Zilveren jubileum

CHATA laat het 25-jarig bestaan bepaald niet onopgemerkt voorbijgaan. Het programma van de viering vermeldt onder meer het uitloven van een zomerbeurs voor een veelbelovende hotelwerknemer aan de Haagse Hotelvakschool. Op 3 april zal bovendien de uitreiking plaatsvinden van een 'industry award' en verschillende certificaten van verdienste. In september staat een Toerisme Expo in het ITC op stapel en in augustus wordt een Columbus Beach Party georganiseerd waarbij alle hotels hun beste beentje zullen voortzetten op het gebied van spijzen en dranken. Lokatie: Holiday Beach Hotel.

De ontwerper Rafael Ravelo is verder gevraagd om een nieuw logo voor CHATA te ontwikkelen, dat in de eerste week van april op de poststempels zal prijken.

■ *Een deel van het vernieuwde bestuur van CHATA. Van links af bestuurslid Billy Jonckheer, directeur Don Werdekker, voorzitter Nick Möller, vic-voorzitter Tom Overmeer en vice-voorzitter Frank Eustatia. Niet op de foto: Mike Newbold, Xiomara Markwell en John Sellers.*



Expositie Elis Juliana

WILLEMSTAD — Elis Juliana exposeert zijn nieuwe schilderijen vanaf 8 maart tot en met 14 maart in Landhuis Bloemhof. Tevens zal hij gedurende die periode zijn collectie 'Pinda pa Kaminda' presenteren.

De tentoonstelling wordt op 8 maart geopend en is vanaf die dag elke dag tussen 15:30 en 18:00 uur te bezichtigen. Landhuis Bloemhof ligt aan de Santa Rosaweg 6.

"FAME moet rectificeren"

Cova wil blazoen van leerkracht zuiveren

WILLEMSTAD — Errol Cova (Sitek) heeft een advocaat in de arm genomen en zal van de anti-drugsbeweging FAME een rectificatie eisen als zij niet hun beschuldiging 'dat er leerkrachten zijn die in drugs handelen' intrekt.

FAME uitte deze beschuldiging twee weken geleden tijdens een persconferentie waarbij zij haar plannen voor dit jaar bekendmaakte. Naast het bekendmaken van een lijst van chol-huizen, waar volgens de organisatie drugshandel plaatsvindt, zei een van de bestuursleden van FAME dat men via de 'hotline' in kennis was gesteld van 'drugsdealende onderwijzers'. Men zei toen geen namen te kunnen noemen, maar wel te overwegen contact op te nemen met de politie.

Ook gaf men te kennen hierover contact op te nemen met de Sitek. Tot nu toe heeft Cova volgens zijn zeggen nog niets vernomen. "Ik vind het een kwalijke zaak dat een dergelijke goed georganiseerde groep praatjes rond strooit over leerkrachten." Hij vraagt zich bovendien af waarom juist onderwijzers genoemd zijn als drugshandelaars. "Me dunkt dat er nog meer beroepsgroepen zijn die zich daarmee inlaten. Waarom worden die buiten schot gelaten?"

Sitek meent dat FAME met een legaal bewijs voor de dag moet komen om aan te tonen dat er inderdaad onderwijzers bij dergelijke handel betrokken zijn. Als dat niet gebeurt dan is er maar een manier om het blazoen van 'de onderwijzer' te zuiveren: de eis om rectificatie, aldus de Sitek-voorzitter.



Open House Ascension

WILLEMSTAD — Landhuis Ascension houdt aanstaande zondag geen *open house*, zoals te doen gebruikelijk op de eerste zondag van de maand. In verband met de carnavalsviering wordt de *open house* verschoven naar zondag 8 maart.

Trainingsprogramma in april van start

CHATA profileert zich als drijvende kracht toerisme

WILLEMSTAD — De Curaçao Hotel and Tourism Organisation (CHATA) moet nog meer dan voorheen de toonaangevende en drijvende kracht worden in de private sector van het toerisme. En op die manier bijdragen aan de groei, de kwaliteit en de winstgevendheid van deze bedrijfstak. Aldus de ambitieuze taak die het vorige week gekozen nieuwe bestuur van CHATA zichzelf heeft opgelegd.

Een versterking van de CHATA in alle geledingen. Die boodschap komt naar voren uit de nieuwe plannen die de vertegenwoordigers van de private sector in het toerisme, onder voorzitterschap van Nick Möller, gisteren hebben ontvouwd.

De dit jaar het zilveren jubileum vierende CHATA zoekt die versterking niet alleen op bestuursniveau en in de structuur van de organisatie, maar het is ook de bedoeling om met name meer kleinere hotels, appartementencomplexen en restaurants aan het ledenbestand van de CHATA toe te voegen.

Vanuit die positie wil de toeristenorganisatie dan haar -gedeeltelijk nieuwe- doelstellingen verwezenlijken. Allereerst wil de CHATA eraan werken dat zij in toenemende mate zal worden gezien als de invloedrijke en toonaangevende vertegenwoordiging van de Curaçaose toeristenindustrie. Om op die wijze de leden van de CHATA meer steun te kunnen bieden bij het uitbouwen van hun eigen dealen op toerismegebied.

Zoals voorzitter Möller het gisteren verwoordde: "Daarbij kan van de CHATA actieve en daadwerkelijke steun worden verwacht. Maar zonder dat wij partij gaan kiezen. Zo zouden wij natuurlijk het liefst zien dat het onze eigen ALM is die toeristen uit de VS naar Curaçao haalt. Maar als dat niet lukt, verwelkomen we elke andere luchtvaartmaatschappij. Want de hoofdzaak is dat die toeristen komen: daarvoor zullen wij ons sterk maken."

CHATA hoopt haar doelstellingen onder meer te verwezenlijken door de staf uit te breiden met een marketing director en een assistent-produktontwikkeling. Möller gaf nog een nieuwe reden waarom ook de CHATA zoveel waarde hecht aan het herstel van de Amerikaanse markt: "Er zijn aanwijzingen dat de recessie in het noordoosten van de Verenigde Staten tegen het derde kwartaal van dit jaar tot het verleden behoort. Daarentegen konden de problemen in West-Europa, als gevolg van de ineenstorting van de economie van de Oostbloklanden, wel eens heel hardnekkig blijken."

TRAINING

In het kader van de herstucturering van de CHATA zijn een aantal actiecomités ingesteld, voorgezeten door de nieuwe vice-voorzitters van de organisatie (Tom Overmeer en Frank Eustatia) die zich speciaal zullen richten op: training en onderwijs ('service kan beter'), produktontwikkeling ('kan nog veel beter'), marketing, communicatie ('intern en extern'), kleine hotels ('daarvan verwachten wij er steeds meer').

Op het gebied van de training kon CHATA gisteren alvast een concrete mededeling doen. Onlangs konden contracten worden afgesloten met de hotelvakscholen in Den Haag en Maastricht, die de (aanvullende) opleiding voor hun rekening nemen van in principe alle werknemers (staf, middenkader en kader) in de toerisme- en horecasector van Curaçao. In eerste instantie zijn door de hotels duizend werknemers aangemeld die van deze mogelijkheid gebruik willen maken. Daarmee is een bedrag van NAf 1,6 miljoen gemoeid, waarvan de individuele hotels een derde voor hun rekening nemen. De rest komt van het CTDB, Feffik en KAbNA.

Naar verwachting zal in een later stadium ook het overige hotelpersoneel en de werknemers van restaunts en andere horecazaken van de geboden opleiding gebruik maken. CHATA-directeur Don Werdekker: "De trainingen worden in principe gegeven door mensen van de Nederlandse hotelvakscholen, die daarvoor naar Curaçao komen. Maar we hebben er bij ze op aangedrongen om waar mogelijk ook lokale expertise te benutten."

Gehoopt wordt dat van de verbetering van de opleidingsmogelijkheden ook een wervende kracht zal uitgaan naar Curaçaose jongeren die een baan zoeken. ITC-manager John Sellers: "Ten slotte verwachten we aan het eind van het jaar in Porto Paseo en Sonesta twee nieuwe hotels te begroeten. Daar zijn we heel blij mee, maar het laatste wat we willen is een situatie waarin we van elkaar personeel moeten gaan kapen."

Overdracht marinewoningen



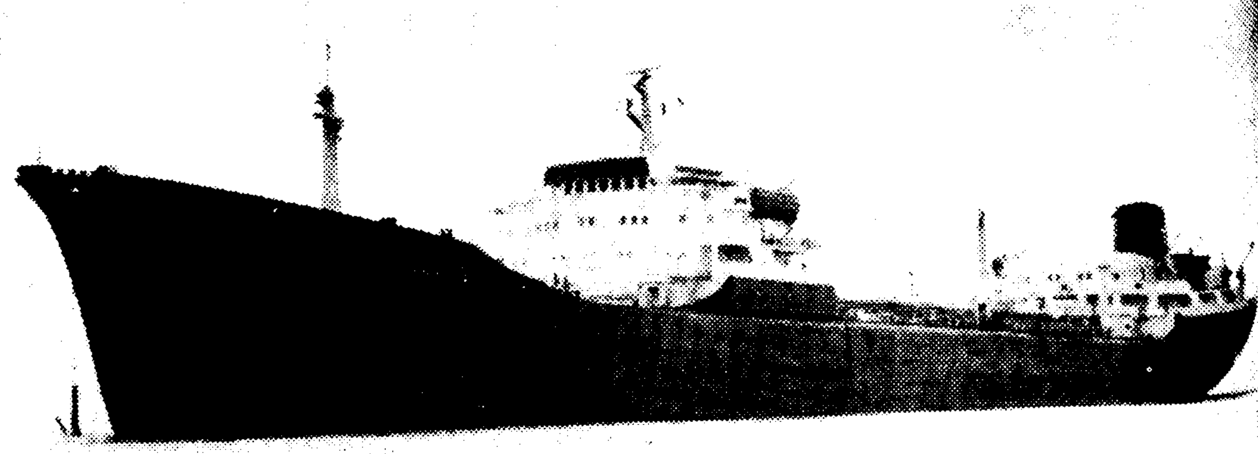
ORANJESTAD — *De directeur Materieel der Koninklijke Marine, schout-bij-nacht T.J.N. van der Voort, droeg gistermorgen het nieuwe marinewoningproject te Cunucu Abao over aan de directeur van de stichting Defensiewoningen C.J. Hilgersom. Hij sprak zijn voldoening uit — na vijftien jaar bezocht hij Aruba weer — dat op deze wijze ook de Koninklijke Marine een steentje kan bijdragen voor verbetering van de infrastructuur.*

Bij de overdracht waren aanwezig gouverneur en mevrouw Koolman, ex-gouverneur en mevrouw Tromp, commandant Zeemacht in het Caribisch gebied en mevrouw R.R. Rodrigues en andere marine-autoriteiten. De Raad van Ministers liet zich verontschuldigen in verband met een vergadering van de ministerraad, die te zelfder tijd plaatsvond.

Schout-bij-nacht Van der Voort benadrukte in zijn toespraak dat voor een goede motivatie van het personeel optimale leef- en werkomstandigheden van cruciaal belang zijn. Dat binnen een jaar de eerste zestien nieuwe woningen konden worden betrokken, noemde hij wel iets anders als de bouw van oorlogsschepen, waarvan de termijn tussen de eerste behoeftestelling en de proefvaart ruim tien jaar bedraagt.

"Onze huizenprojecten op Curaçao en Aruba zijn naar mijn mening een voorbeeld van slagvaardig optreden", aldus Van der Voort.

Dominicanen opgepikt uit zee





Onderzoek naar juiste toedracht

Dominikanen uit zee gevist na 'reisje' met olietanker

ORANJESTAD — Zes jonge Dominikanen in de leeftijd van zestien tot eenentwintig jaar werden gisteren door de Arubaanse jachten 'Calypso 1' en 'G-String' de haven van Oranjestad binnengebracht. Zij waren doodvermoeid en besmeurd met olie. Ze vertelden dat zij door de kapitein van de onder de Bahama-vlag varende tanker 'Star Scandinavia' ongeveer tien mijl uit de kust van Aruba overboord werden gezet. Maar uit onderzoek bleek dat niet uitgesloten moet worden dat zij in paniektoestand zélf overboord zijn gesprongen.

De zes jongelui waren als clandestiene passagiers, zij betaalden elk duizend pesos voor hun 'passage', vanuit Santo Domingo met de tanker vertrokken en zouden twee dagen later in Puerto Rico aan wal worden gezet. Veel Dominikanen proberen Puerto Rico te bereiken om daar werk te zoeken. Na twee dagen bleek echter dat de tanker van koers veranderde en niet naar Puerto Rico voer maar richting Aruba. De mannen, die eten noch drinken hadden, raakten in paniek en probeerden door middel van signalen vanuit hun schuilplaats, nabij het roer van de tanker, de aandacht te trekken. Wat er toen aan boord gebeurde is nog onduidelijk. Kapitein van de tanker, de Italiaan Armando Aste (55) die aan het verzoek van de justitiële autoriteiten voldeed en met de tanker de haven van Oranjestad binnenvoer, vertelde dat hij een aanvaring zou hebben gehad en daarom van koers veranderde. Hij ontkende dat de Dominikanen overboord zijn gezet. Hierdoor bestaat het vermoeden dat de zes mannen, gezien de situatie waarin zij verkeerden, in paniek raakten en overboord sprongen. Hierover bestaat nog geen duidelijkheid.

De Dominikanen mogen van geluk spreken dat er twee Arubaanse jachten in de buurt waren en de drenkelingen opmerkten. Zij werden aan boord genomen en naar de haven van Oranjestad gebracht, waar de autoriteiten hen opwachtte. Na een kort verhoor werden zij van dekens voorzien en met de ambulances van Aruba en marine naar het hospitaal overgebracht, waar zij gezien hun situatie werden opgenomen. Inmiddels duurt het onderzoek naar de juiste toedracht voort.

Jongeman verdronken

ORANJESTAD — Bij de alarmcentrale van de politie kwam gisteravond het bericht binnen dat tussen het Americana- en Hyatt Regency Hotel een man op zee in problemen verkeerde. Ter plaatse trof de politie een groep personen aan, die probeerde de levensgeesten van het slachtoffer op te wekken. Met de ambulance werd Johnny Robert Tromp (25) naar het hospitaal gebracht waar de doktoren Brown en Posner de dood constateerden. Het vermoeden bestaat dat het slachtoffer bij het zwemmen in zee onwel is geworden.

Nieuw restaurant Savaneta

ORANJESTAD — Te Savaneta is een nieuw restaurant met een Arubaanse keuken geopend. Het is gespecialiseerd in seafood en andere schotels. 'Fisherman House Restaurant' is van de gebroeders Anthony en Francis Franca en is gelegen aan de zeekant tussen 'Brisas del Mar' en de Zeerovers-pier.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21839, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Ambulance** (thriller, 14 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **geen voorstelling.**

****

NACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter G.R. van Trigt, Professor Lorentzstraat 2-A, tel.: 22991/21835.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, Caya G.F. Betico Croes 48 (Oranjestad), tel.: 21253.
Ariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, tel.: 115, op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

HET GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (23008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: **38989 (24 uur per dag).**

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Tumba/Calypsofestival; 21.30 CNN International News; 22.00 Basketbal: Philadelphia 76Ers vs San Antonio Spurs; 24.00 Sluiting..

'Zakenreis' voor wapensmokkel en drugsbarons:

PDA wil onderzoek naar Eman, Vos en Gonzales

ORANJESTAD — Dr. L. Berlinski, voorzitter van de Partido Democratico Arubano (PDA) wil dat procureur-generaal mr. Pieter Bos een onderzoek instelt naar verschillende geruchten omtrent drie oud-politici. Dit zijn achtereenvolgens Watty Vos; ex-minister van justitie, mr. Hector Gonzales; ex-statenvoorzitter en mr. Henny Eman; ex-minister president van Aruba.

Naar aanleiding van het verzoek van A. Pichardo vorige week aan de procureur-generaal omtrent vragen over de huidige minister van justitie, mr. Hendrik Croes, dient ook Berlinski een verzoek in naar onderzoek van het witwassen van drugsgelden en handel in verdovende middelen. Berlinski wil meer weten over de eventuele reizen van ex-minister Watty Vos naar Santa Martha (Colombia) en de daar aanwezige drugbarons en hun vermoedelijk geldgebruik op Aruba door de mogelijke tussenkomst van Vos.

De PDA-voorzitter wil ook meer weten over mogelijke vele reizen naar Panama en Santa Domingo van ex-minister van justitie en tevens ex-statenvoorzitter, Hector Gonzales. Ook wil de PDA onderzoek naar de mogelijke verbintenis van Gonzales via zijn advocatenkantoor met witwassen van drugsgelden en wapensmokkel zoals in het Nederlandse dagblad het Parool op drie juli 1987 verscheen. De PDA heeft naar aanleiding van die publicatie de Nederlandse minister van justitie, mr. F. Korthals Altes, op 10 oktober 1987 verzocht een onderzoek in te stellen.

Verder moet er een onderzoek komen naar de mogelijke aanname van aandelen door ex-minister president H. Eman in verband met het gunnen van projecten. Dit zou bijvoorbeeld het geval zijn geweest met Harbourtown; via eventuele inkooporganisaties en vermoedelijke geheime bankrekeningen in het buitenland.

Studiedag nieuw rekensysteem

ORANJESTAD —Directie Onderwijs houdt op dinsdag drie maart een studiedag in verband met het invoeren van een nieuw rekensysteem op de basisscholen. Dit systeem valt onder de categorie 'realistisch rekenen'. De studiedag wordt gehouden in La Cabana Hotel & Racquet Club en is voor alle schoolhoofden, leerkrachten en leiders van het basisonderwijs inclusief het bijzonder- en kleuteronderwijs.

Gastspreker drs. Koene Gravemeyer zal inlichtingen geven over belangrijke punten, zoals de betekenis van 'realistisch rekenen', waarom dit nieuwe systeem ingevoerd wordt en de voor- en nadelen voor het kind en de leerkracht. Drs. Gravemeyer is een erkend rekenspecialist in Nederland en is werkzaam bij het Freudenthal Instituut, dat zich internationaal beweegt op het terrein van rekenonderwiis.

■*ORANJESTAD — Schout bij nacht T.J.N. van der Voort, directeur Materieel der Koninklijke Marine, verbleef 'deze week op Aruba waar hij beleefdheidsbezoeken bracht aan gouverneur mr. Olindo Koolman en minister van publieke werken / volksgezondheid Pedro Kelly.*

Op de foto is schout bij nacht Van der Voort op bezoek bij de gouverneur in gezelschap van de commandant Zeemacht voor het Caribisch gebied, R.R. Rodrigues.

Lamptey mag weg bij Anderlecht

De 17-jarige aanvaller uit Ghana staat op het verlanglijstje van enkele Europese topclubs. "Onder meer Juventus heeft naar hem geïnformeerd", vertelde Anderlecht-bestuurslid Robert de Pot. Volgens Belgische kranten moet Lamptey een transferbedrag van 200 miljoen Belgische Francs (ongeveer 11 miljoen gulden) opbrengen.

Lampteys contract bij de Brusselse club loopt nog vijf jaar door. "Maar als er een goed aanbod komt, waarom zouden we hem dan niet laten vertrekken?", aldus De Pot.

Anderlecht kocht Lamptey in 1990 van zijn Ghanese club voor 100.000 gulden.

Bezinningsdag 'vrouw en kerk'

ORANJESTAD — Centro Pastoral nodigt eenieder, in het bijzonder de vrouwen, uit voor een bezinningsdag over het thema 'de rol van de vrouw in de kerk'. Deze bezinningsdag, zondag acht ma rt van tien uur 's morgens tot half zes in de namiddag, wordt geleid door Myrtha Leetz-Cijntje, voorzitster van de Caribbean Conference of Churches (CCC). De Katholieke Kerk is ook lid van de CCC.

Tijdens de bezinningsdag wordt ook een mis gevierd. Deelnemers moeten vóór vijf maart inschrijven tegen betaling van tien florin. Men moet op acht maart een lunchpakket, bijbel, pen en papier meebrengen, terwijl Centro Parokial voor koffie, thee en frisdrank zorgt. Over deze bezinningsdag is nadere informatie te krijgen bij pater Wijbe Fransen O.P., Centro Pastoral, Santa Cruz 37, telefoon 28378.

Merendeel werknemers solidair WAB-staking

ORANJESTAD — De staking bij de bedrijven aangesloten bij de WAB duurt voort. Volgens de FTA hebben vrijwel alle werknemers, in totaal negenhonderd, het werk neergelegd. Vanmiddag gaan de FTA en WAB weer aan de onderhandelingstafel zitten onder leiding van landsbemiddelaar Dooley Tromp.

Gisteren vergaderde de landsbemiddelaar afzonderlijk met FTA en WAB om zich op de hoogte te stellen van de situatie. Vanmiddag wordt getracht of de partijen uit de impasse kunnen raken. Van de dertien WAB-bedrijven staakt volgens de FTA negentig procent van de werknemers. Uit een onderzoek van de FTA blijkt dat er bepaalde lokale maatschappijen bestaan, die geen lid van WAB zij maar er toch gebruik van maken. Het ligt in de bedoeling om deze 'piraten', zoals ze worden genoemd, vandaag te bezoeken en de werknemers aan te sporen zich solidair met de stakers te tonen.

De FTA heeft een brief gezonden aan de minister van welzijnszaken, Fredis Refunjol. Hij wordt verzocht zonder uitstel de taskforce weer aan het werk te zetten in verband met toelating van vreemde arbeidskrachten in de bouwwereld en een stringente controle daarop. Verder liet de FTA weten dat niet minder dan 21 bouwbedrijven zich hebben ingeschreven voor de bouw van honderdvijftig woningen voor de overheid. Dit zouden voor het merendeel niet op Aruba gevestigde bedrijven zijn. Volgens de FTA is dit in strijd met de politiek van de regering die zegt dat alléén bedrijven aan de openbare aanbesteding kunnen deelnemen, die aan de wettelijke verplichtingen voldoen. "Wij willen over deze kwestie ook duidelijkheid", aldus FTA-voorzitter Anselmo Pontilius.

Dominicanen vieren onafhankelijkheidsdag

ORANJESTAD — Onder leiding van de Dominicaanse consul-generaal op Aruba, Roberto Brito, komen vandaag de op Aruba wonende Dominikanen en vrienden bijeen om de 148ste verjaardag van hun vaderland als republiek te vieren.

In de Sint Fransiscuskerk wordt vanavond zeven uur een mis gecelebreerd om de herdenking van deze onafhankelijkheidsdag in te zetten. Daarna volgt een feestavond in de Gardeniaclub aan de Nieuwstraat. Alle Dominikanen en vrienden zijn hiervoor uitgenodigd. Voor Tele Noticias zette de consul-generaal gisteravond het belang van deze dag voor alle Dominikanen uiteen. Hij bracht de offers in herinnering die mensen als Juan Pablo Duarte, Fransisco del Rosario Sanchez en Ramon Matias Mella hebben moeten brengen zodat de Dominikanen nu onafhankelijk in vrijheid kunnen leven en werken.

"Zij hebben hun leven voor het vaderland gegeven, hetgeen voor alle Dominikanen een stimulans moet zijn om deze dag te vieren", aldus Roberto Brito. Hij voegde eraan toe dat deze dag een goede gelegenheid is voor alle Dominikanen die in het buitenland wonen bijeen te komen en deze strijd en belangrijke dag te herdenken. "Iedereen die zich een goed Dominikaan noemt moet vanavond present zijn", aldus de consul-generaal namens de commissie die de activiteiten voor vandaag voorbereidde.

Volleybal voor de jeugd

ORANJESTAD — Tot en met tien maart bestaat er gelegenheid om in te schrijven voor de jeugd-volleybalkampioenschappen 1992. Er wordt gespeeld in drie categorieën: mini (tien tot en met dertien jaar); adspirant (13-15) en junioren (15-18).

Inschrijving kan geschieden bij één van de volgende personen: Jeanne van der Linden, Savaneta 109A, telefoon 46796; Pedro Tromp, Alto Vista 1A, telefoon 69523; Gilfred Besaril, Jacob Thielenstraat 7, telefoon 47182.

De jeugdcommissie van de Aruba Volleybal Association (AVA) werd onlangs als volgt samengesteld: voorzitter Francisco (Chico) Harms, vice-voorzitter Theodorus van Loon, secretaresse Maximina van Loon-Christiaans, tweede secretaresse Filomena Wever, penningmeesteres Theresita Robles de Medina, tweede penningmeester Juan Robles de Medina en commissaris Gilfred Besaril.

Aruba Carnaval 1992



Bier, zoals bier bedoeld is!

Deze rubriek wordt gesponsord door:
Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)

DE VERKIEZING van de achtendertigste carnavalskoningin van Aruba kreeg vanochtend om twee uur in het RCA-sportcentrum een sensationele wending toen prins Barbie en pancho Ken op



eigen houtje de kandidate van hun keuze als carnavalskoningin van Aruba aanwezen. Van de voorzitter van de jury hadden zij de naam van de uitgekozen kandidate Monique Saladin (Tivoli club) als koningin opgekregen maar prins en pancho wezen echter Lyndelle Nieuwkerk (Santa Cruz) aan. De jury tekende onmiddellijk fel protest aan. De SAC kwam direct in actie en stuurde prins en pancho, die inmiddels stiekum van het podium waren verdwenen, naar huis. Zij werden gediskwalificeerd van hun functie. Niemand had een goed woord voor dit onsportieve optreden over. Het bleek weer eens duidelijk dat de SAC een betere selectie toe moet passen van de kandidaten voor de prinsverkiezing zodat Aruba bespaard blijft van een dergelijke vertoning. Het was een aanfluiting voor één van de hoogtepunten van het Arubaanse carnavalsgebeuren.

****

NADAT EEN en ander was hersteld, kon minister president Nelson Oduber overgaan tot de kroning van Monique Saladin tot de achtendertigste carnavalskoningin van Aruba. Voor de kandidate van Santa Cruz, die al klaar stond om gekroond te worden, was dit een bittere teleurstelling. Eerste runner-up werd Tarina Faro (Coastal), gevolgd door Rachaella Kelly (Juliana-school), Sue-Ann Ras (Savaneta) en Wanda Broeksema (Royal Cabana Casino).

****

DE VERKIEZING van de carnavalskoningin bracht enorm veel mensen op de been. Al vroeg in de ochtend waren mensen in het RCA-sportcentrum om een goed plaatsje te bemachtigen. Er waren minder mensen dan bij de kinder- en jeugdkoningin verkiezing. Oorzaak is waarschijnlijk dat de volgende dag een schooldag was. De SAC zou hier in de toekomst ook wel eens rekening mee kunnen houden. Na de kroning werd er, ondanks het feit dat de schooldeuren weer snel open zouden gaan, tot vroeg in de ochtend in Tivoliclub gefeest.

****

ONDER HET publiek bevonden zich enige parlementariërs en genodigden uit Nederland en Brazilië die speciaal voor carnaval naar Aruba waren gekomen. Ook premier Nelson Oduber en echtgenote volgden onder een regen van confetti de koninginne-verkiezing.

****

DE KANDIDATEN hadden voor dit jaar allemaal iets fleurigs gekozen. De kleding was elegant waarbij echter carnaval niet ontbrak. Het traditionele wit werd grotendeels achterwege gelaten. Dit is toe te juichen is want het kwam het kleurrijke van de avond ten goede. De shows worden steeds aantrekkelijker. Ditmaal waren er zelfs twee trailers met complete muziekbands tussen het publiek om de kandidaten aan te moedigen. La Cabana Royal Casino bracht een 'Elvis Presley look-a-like show' terwijl het Americana Hotel zelfs de show van het hotel bracht. Aruba Tivoliclub was present met een optreden van de danseressen in kostuums van de lichtparade. Valerie Simon van de Diamond Channel kwam met een aantal skeletten waarbij veel rook niet ontbrak. Doordat alle kandidaten met een show kwamen, was de officiële presentatie pas kwart voor één achter de rug.

****

HET OPTREDEN van prins en pancho heeft in de tijd van verwildering waarin wij leven, weer eens duidelijk getoond dat respect en discipline zoek zijn. Ook ditmaal werden zowel binnen als buiten het sportcentrum veel jeugdige vrijende paartjes aangetroffen. Als de jeugd respect wil afdwingen dan moet ze eerst maar eens beginnen zichzelf te respecteren en zich beter te gedragen.

****

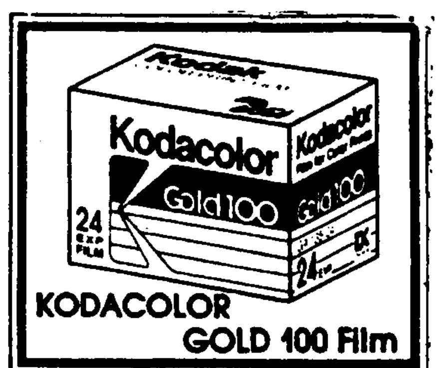
DE VOORZITTER van de jury, H. Timmermans (Van



Dien & co), stuurde alle communicatiemedia de volledige jury-uitslag van de verkiezing, waarop de namen en cijfers duidelijk en in alle facetten te lezen waren. Betreurd wordt dat de prins en pancho tot een dergelijke daad overgingen, waardoor zij ook hun kandidate in een slecht daglicht plaatsten. Het wordt scherp veroordeeld dat prins en pancho hun kandidate naar voren brachten in plaats van degene die door de jury was gekozen. Het is de taak van de jury om op grond van de uitgebrachte cijfers van de juryleden de koningin aan te wijzen waarna prins en pancho op het podium desbetreffende kandidate naar voren halen. Prins en pancho begrepen dat zij verkeerd handelden en verdwenen zelf van het podium. "Het is voor ons ongelofelijk dat zoiets op Aruba kan plaatsvinden", aldus de juryvoorzitter.

****

VOOR DE carnavalsparade die morgenmiddag in San Nicolas van start gaat hebben zich negentien groepen ingeschreven. Drie van deze groepen Beverage Fantasy (Coastal), Celebracion 500 anja America en Aruba prome y despues di Colon (Shell), hebben ieder met 350 deelnemers ingeschreven. Verder zijn er zes groepen met over de honderd deelnemers. Na de jouvert morningparade is het de hele dag carnaval in San Nicolas.



HET LAATSTE carnavalsweekeinde wordt vanavond acht uur ingezet met een grote jump-up die vertrekt bij het voormalige Plaza Shopping Center. Via de L.G. Smith-boulevard gaat het naar de Vondellaan met als eindpunt het Plaza Libertador Betico Croes. Hier kunnen de beentjes van de vloer op de tonen van carnavalsmuziek.

****

NA AANKOMST van de jump-up vindt de officiële opening plaats van de Carnaval Village die tot en met zondagavond na de grote parade veel vertier zal bieden. Er is door de commissie en de Tilburgse Arubanen hard gewerkt om alles op tijd klaar te hebben. Veel mensen hebben een steentje bijgedragen aan het succes van deze eerste Carnaval Village. We hebben er al een beetje van mogen zien en het belooft iets unieks te worden. Het plan om zondagavond tot slot een afscheidsfeest te houden hebben de organisatoren laten varen. Zij zullen met enige plakaten hulde brengen voor ondervonden medewerking en daarmee is dan de carnavalskous af. Voor de 'bewoners' van de trailers is het een gezellig uitstapje naar de Village, zeker als men weet dat de inwendige mens daar zeker aan zijn trekken komt.

****

VAN SLAPEN zal vannacht voor velen weinig komen want om vier uur morgenochtend gaat de zogenaamde 'Jouvert morning pyama parade' bij het San Nicolas sportpark van start. Via de Pastoor Hendrikstraat gaat het door de Torenstraat, Zeppenfeldtstraat, Lagoweg naar de Bernhardstraat, Mauritsstraat en via de Pastoor Hendrikstraat weer terug naar het San Nicolas sportpark. In de middaguren is het weer druk in San Nicolas. Om twee uur vertrekt de grote parade vanaf het sportpark waarvoor dit jaar opmerkelijk veel belangstelling van deelnemers was. Nogmaals een dringend verzoek om geen auto's langs de paradewegen te parkeren en vooral de aanwijzingen van politie en SAC op te volgen; dan heeft alles een orderlijk verloop.

****

EN DAN zijn zondag alle ogen gericht op de straten van Oranjestad, waar de 38ste grote carnavalsparade doorheen trekt en weer duizenden mensen op de been brengt. Het zal een hele volksverhuizing worden; tenminste als we af moeten gaan op de trailers en uitkijkposten die langs de carnavalswegen staan opgesteld. De één nog mooier en gezelliger dan de ander. Zoals gebruikelijk zullen de trailers zaterdagnacht reeds bezet worden en zal bijvoorbeeld het dominospel of een bezoek aan de Carnaval Village niet ontbreken.

****

MILO CROEM blijft ondanks zijn 'jonge jaren' en het feit dat hij reeds negenentwintig jaar het Arubaanse carnaval leidt, onvermoeibaar. Zo vertelde hij gisteren druk doende te zijn om bedrijven te benaderen om financiële steun te geven.- "Het verloopt uitstekend", aldus Milo, "je kunt merken dat het goed gaat op Aruba. Belangrijk is echter niet alleen het geld, maar ook dat eensgezind carnaval wordt gevierd. Uiteindelijk is carnaval van en voor ons allemaal".

****

OOK VERWACHT hij veel van de parades in San Nicolas en Oranjestad die beiden worden geopend door de Academy Brassband. De SAC heeft echter nog één band nodig om zondag de parade in Oranjestad af te sluiten. Belangstellenden kunnen zich bij Carmen op het SAC-kantoor (tel. 24214) aanmelden. Aan het einde van iedere parade wil de SAC een band hebben zodat het publiek zich daar dan hoesend bij aan kan sluiten. Het publiek wordt dringend verzocht om de parade ongestoord voorbij te laten trekken. Jump mee op het einde achter de laatste band. Met nadruk liet de SAC-voorzitter weten, dat de politie geen enkele medewerking zal verlenen om barricades te openen om praalwagens en dergelijke door te laten. De enige oplossing daarvoor is, dat men op tijd komt voordat de straten worden afgesloten. Men dient de opstellingsplaats in te nemen aan de hand van het nummer dat men bij de loting heeft gekregen.

DRESDEN - Het kasteel Colditz, waar gedurende de Tweede Wereldoorlog Nederlandse, Poolse, Britse en Franse officieren gevangen werden gehouden, staat te koop. De autoriteiten in Oost-Duitsland hebben het gevangenkamp waar enkele van de meest spectaculaire ontsnappingspogingen plaatsvonden in de oorlog, donderdag te koop gezet. Ze zijn op zoek naar een koper die van het middeleeuwse kasteel een toeristenattractie kan maken. Het sombere fort staat op een klif en torent uit boven een plaatsje bij Leipzig. De lastigste gevangenen werden er ondergebracht, velen die uit andere kampen waren ontsnapt. Op dit ogenblik is het kasteel een ziekenhuis voor geestelijk gehandicapten.

Colditz kreeg bij een d publiek grote bekendheid door de gelijknamige serie van de Britse televisie, die onder meer in Nederland werd uitgezonden.

Arianeraket

KOUROU - Een Europese Arianeraket met twee satellieten aan boord is gisteravond gelanceerd vanaf een basis in Kourou in Frans Guyana. De twee satellieten, een Japanse en een Arabische, worden een half uur na de lancering in een baan om de aarde gebracht. De lancering is de eerste dit jaar van een Arianeraket.

EILANDGEBIED CURACAO

BEKENDMAKING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao, Plaatselijk Hoofd van Politie, maakt hierbij bekend dat op zondag, 1 maart 1992, in verband met de

GROTE KARNAVALSOPTOCHT

de navolgende verkeers- en ordemaatregelen in Willemstad worden getroffen:

VERKEER OTROBANDA:

- **vanaf 08.00 uur wordt geen rijverkeer in de richting van de Pater Euwensweg en de Rector Zwijssenstraat toegelaten.**
  Het verkeer komende vanuit de richting van Kas Chikito wordt omgeleid bij de kruising Charoweg/Van Eyck van Voorthuyzenweg en Piscaderaweg/Van Eyck van Voorthuyzenweg;
- **vanaf 08.00 uur wordt de Rector Zwijssenstraat vanaf het "K.A.E.-complex" tot bij de kruising van deze weg met de Piscaderaweg voor het rijverkeer gesloten;**
- **vanaf 08.00 uur wordt bij de kruising gevormd door de Pater Euwensweg/Baden Powellweg en het viadukt leidende over de Breedestraat (O.), geen rijverkeer toegelaten in de richting van de Rector Zwijssenstraat;**
- **vanaf 08.00 uur wordt geen rijverkeer over de Hoogstraat tot de Leonard B. Smithplein toegelaten.**
  Dit rijverkeer wordt bij de kruising Hoogstraat/Viadukt over de Breedestraat (O.) omgeleid;
- **vanaf 08.00 uur wordt geen rijverkeer in oostelijke richting over de St. Annaboulevard tot de Koningstraat toegelaten;**
- **vanaf 08.00 uur wordt geen rijverkeer over de Roodeweg noch de Breedestraat (O.) toegelaten;**
- **vanaf 08.00 uur wordt geen rijverkeer over de van Leeuwenhoekstraat tot de Van Eyck van Voorthuyzenweg toegelaten;**
- **vanaf 08.00 uur wordt geen rijverkeer over de Jacob Binckestraat tot de Roodeweg toegelaten;**
- **vanaf 08.00 uur wordt geen rijverkeer over de rotonde nabij "West-End" in de richting van het Plaza Brion en de De Rouvilleweg toegelaten;**
- **vanaf 08.00 uur worden de navolgende wegen, die als nooduitgangswegen zullen fungeren, vrij van verkeer gehouden tot wanneer de optocht voorbij is getrokken:**
  Quarantaineweg, J.H.J. Hamelbergweg, Naniestraat en de naamloze verharde weg ten oosten van het winkelpand "Tong Fat", leidende van de Breedestraat (O.) naar de Pater Euwensweg.

VERKEER PUNDA:

- **vanaf 10.00 uur wordt geen rijverkeer over de Dempelstraat tot de Columbusstraat toegelaten;**
- **vanaf 10.00 uur wordt geen rijverkeer over de Theaterstraat in de richting van Pietermaai toegelaten;**
- **vanaf 10.00 uur wordt geen rijverkeer over de Kaya Hubert Salas Jr., de van Speykstraat en het Pietermaaiplein in de richting van Pietermaai toegelaten;**
- **vanaf 10.00 uur wordt geen rijverkeer tot de westelijke rijbaan van het Johan van Walbeeckplein in de richting van Pietermaai en de Penstraat toegelaten;**
- **vanaf 13.00 uur wordt de Dr. M.L. King Boulevard voor het rijverkeer afgesloten;**
- **vanaf 14.00 uur wordt de Koraal Spechtweg voor het rijverkeer afgesloten;**
- **vanaf 10.00 uur worden de Nuyensweg en de Leidenstraat, die als nooduitgangswegen zullen fungeren, vrij van verkeer gehouden.**

VERKEER ALGEMEEN

De autobushalteplaatsen op de afgesloten weggedeelten komen te vervallen.
Als eindhalte aan de Otrabanda-zijde fungeert de halteplaats op de westelijke rijbaan van de Weg naar Welgelegen (ter hoogte van het clubgebouw van de "J.P.F.").
Als eindhalte aan de Punda-zijde fungeert de bushalte op de Dempelstraat ter hoogte van het Postkantoor.

Het is niet toegestaan te parkeren op:

- **het gedeelte van de Koraal Spechtweg gelegen tussen het Princess Beach Hotel en de Amandelweg;**
- **het viadukt over de Breedestraat (O.);**
- **de Koningin Julianabrug;**
- **de te volgen route;**
- **de tijdelijke eindhalte voor autobussen.**

Vorenomschreven maatregelen blijven tot na afloop van de optocht van kracht.

OPENBARE ORDE:

Zowel vóór als tijdens de optocht wordt geen publiek tot het viadukt over de Breedestraat (O.) toegelaten.

Vanaf 11.30 uur tot 13.30 uur wordt het publiek niet tot de Koningin Emmabrug toegelaten.

Het publiek wordt erop gewezen dat het ingevolge de Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap (A.B. 1980, no. 19) op de openbare weg verboden is:

- **zonder vergunning van de Gezaghebber met koopwaren standplaats in te nemen of te venten;**
- **anderen hinder of overlast aan te doen;**
- **de in het belang van de openare orde en de vrijheid en veiligheid van het verkeer geplaatste (straat)afsluitingen weg te nemen, omver te halen of te verplaatsen;**
- **de geregelde gang van de optocht te belemmeren of te storen;**
- **voorwerpen of stoffen te werpen;**
- **op of aan gebouwen, muren, hekken enz. te klimmen, hangen, staan of zitten.**

Eigenaars en/of huurders van panden langs de te volgen route wordt verzocht niet toe te laten dat zich personen op daken en luifels van hun pand bevinden en voorts het aantal personen op de balkons beperkt te houden.

Ook wordt het publiek erop gewezen dat het ingevolge deze verordening eenieder verplicht is stipt en onmiddelijk gevolg te geven aan door de met de kontrole en/of de handhaving van de openbare orde belaste ambtenaren gegeven aanwijzingen en zich zonodig onmiddellijk langs de weg en in de richting door deze funktionarissen te verwijderen.

De Gezaghebber voornoemd,
namens deze,
De Commissaris van Politie,
W.A. TWEEBOOM.

Tsjechoslowaak diep teleurgesteld weg uit Ahoy

Lendl ondervindt de kracht van verbeterde service Haarhuis

ROTTERDAM - Paul Haarhuis wordt onder collega's nog wel eens gedold vanwege het feit dat hij als enige van de Nederlandse toppers nog nooit een ATP-toernooi heeft gewonnen. Maar inmiddels kan de man van Mars, Manhattan, Eindhoven en Monte Carlo wel een overwinningenlijstje overleggen, waar geen ander aan kan tippen.

McEnroe, Becker, Gilbert en Jaite, verkeken zich op de underdog-mentaliteit van de speler, die lange tijd dacht dat hij er niet veel van kon. Ivan Lendl, een snelle daler, maar met een achtste plaats nog net bij de top-tien, werd in het bomvolle Ahoy' op een heel andere wijze aan dat illustere lijstje toegevoegd. Met 6-1 7-5 een kopje kleiner gemaakt.

Toen Lendl nog Ivan de Verschrikkelijke was had Haarhuis tweemaal vrij kansloos van hem verloren. Twee jaar geleden in Memphis en vorig jaar in Toronto. Maar de geduchte forehand komt niet meer van zijn racket. Omringd door zijn vrouw, drie dochtertjes, vier rashonden en zijn mechanische loopband, die hij in elk hotel met zich meesleept, is de fanaat van weleer een zorgzame huisvader geworden. Alleen op waardige wijze verliezen is een kunst, die Ivan de goede zo pal voor zijn 32ste verjaardag nog niet geheel onder de knie blijkt te hebben.

Haarhuis kampte als gevolg van een niet uitgeziekt griepje met kortademigheid. Hij rekte de rustpauzes. Maar in de slagenwisselingen was daar niets van te merken. Hij voerde in de slagenwisselingen het tempo zo hoog op, dat de benen van Lendl het vanuit het achterveld niet meer redden. Als Haarhuis het bestoken van de backhand van zijn tegenstander al eens afwisselde, was de Tsjech er te laat bij om zijn befaamde forehand in het geding te brengen.

Lendl, nog altijd niet in het bezit van een Amerikaans paspoort en daarom absent bij de Olympische Spelen van Barcelona, holde naar voren, verkeek zich een paar maal op in en uit, maar stond dankzij een vroege doorbraak in de tweede set wel ineens met 4-1 voor. Het bleek een strovuur dat Haarhuis bekwaam doofde. De laatste twee opslagen van de Nederlander liet de Tsjech, onaangeraakt langs zich heen vliegen. Met een laatste vernietigende blik op de scheidsrechter pakte hij zijn spullen bijeen en verdween per officiële car naar zijn hotel. Een boete van duizend dollar op de koop toe nemend, omdat hij niet bij de persconferentie was verschenen.

BEGRIJPELIJK

Enigszins begrijpelijk was dat enigszins kinderlijk vertoon van teleurstelling wel. Lendl heeft Rotterdam nooit op zijn naam kunnen brengen. In 1984 was hij er vlak bij, toen bij 6-0 voorsprong in de finale tegen Connors een bommelding de pret bedierf. Vorig jaar liet hij tegen Camporese de winst op onbeholpen wijze door de vingers glippen. Geen daden om met tevredenheid op terug te kijken.

Ditmaal betrof zijn boosheid de ballen, die zich onder het geweld van de topspinslagen van zijn tegenstander in de vreemdste bochten wrongen.

Als gevolg van zijn voortijdige capitulatie steeg het aantal aces achter Haarhuis' naam tot negen. Voor trainer Henk van Hulst was dat het voornaamste winstpunt. "Je ziet het aan Siemerink en Krajicek. Als je mee wilt komen, moet je over een gevaarlijke opslag beschikken. Daar hebben we veel aan gewerkt."

GROTE VASTHEID

Haarhuis zelf dacht dat zijn grote vastheid doorslaggevend was geweest en meer in het bijzonder de kwaliteit van zijn return. Als hij in de kwartfinales wint van Nijssen of Prpic komt hij evenals vorig jaar in de halve finales en consolideert hij zijn 36ste plaats op de wereldranglijst.

In de middaguren had de Zweedse qualifier Apell geprofiteerd van Omar Camporese's pijnlijke arm, waardoor Rotterdam al in de eerste ronde ontdaan werd van zowel de winnaar als de verliezende finalist van vorig jaar. De uitschakeling van Camporese was van invloed op John McEnroe's nabije toekomst.

Rotterdams grootste publiekstrekker krijgt de komende ronde in elk geval een figuur van de tweede garnituur tegenover zich. Zo iemand kan het de Amerikaan op leeftijd overigens lastig genoeg maken. Zoals Prinosil bewees. De Duitse qualifier met de naam van een hoofdpijnpoeder kon bij 5-4 de eerste set uitserveren, maar produceerde onder de druk dubbele fouten inplaats van aces.

'Men let op geld, niet op de sport'

Toptrainers tegen nieuwe opzet Europa Cup-toernooi

MUENCHEN - De toptrainers Berti Vogts, Franz Beckenbauer en Michel Platini hebben een vurig pleidooi gehouden voor de terugkeer van het vroegere knock out-systeem in het Europese toernooi van de landskampioenen.

De coaches, allen voormalige, gerenommeerde internationals, uitten hun ongenoegen tijdens een forumdiscussie van het Duitse blad "Kicker".

Dit seizoen zijn de laatste acht bij de kampioenen voor het eerst verdeeld over twee groepen, die beide een hele competitie afwerken. De groepswinnaars bestrijden de finale. De verandering is ingegeven door kapitaal-krachtige clubs, die verzekerd willen zijn van meer wedstrijden waarmee ze recettes en tv-gelden kunnen binnenhalen.

De Duitse bondscoach Vogts: "Het huidige systeem is totaal oninteressant. Zelfs ik als voetbal-geïnteresseerde weet niet waar, wie en wanneer tegen wie speelt. De UEFA heeft de bal in een volledig verkeerde richting gespeeld. Ik ben zeer teleurgesteld in het feit dat de Europese voetbalunie alleen naar het geld kijkt en niet naar de sport."

Franz Beckenbauer, voorganger van Vogts als bondscoach, tegenwoordig vicevoorzitter van Bayern München: "Met dit systeem wordt het voetbal geen dienst bewezen. Het dient alleen financiële belangen." Frankrijks bondscoach Michel Platini vindt vooral negatief dat bij de groepsduels geen echte beslissing valt. "Het knock out-systeem was voor de supporters vooral interessant, omdat bij het eindsignaal een club was uitgeschakeld. Men moet zo snel mogelijk naar dat oude systeem terugkeren."

Zware weken voor Amsterdammers

Ajax moet in Groningen voor competitie spelen

DEN HAAG - Ajax is de enige club uit de top-drie van de Nederlandse competitie die komend weekeinde in actie komt. De Amsterdammers spelen de uitwedstrijd tegen FC Groningen, een duel dat in het begin van het seizoen niet doorging.

Groningen - Ajax is de enige wedstrijd in de eredivisie. De andere clubs mogen carnaval vieren. Ajax, dat woensdag met moeite (0-1) won bij Fortuna Sittard, moet in feite winnen om de toch al geringe kans op de titel in stand te houden.

Met nog acht duels te gaan bedraagt de achterstand op landskampioen PSV vier punten, op Feyenoord twee. Ajax mist topscorer Bergkamp, die vorige week tegen FC Utrecht de rode kaart kreeg.

Voor de hoofdstedelingen is de maand maart beslissend op drie fronten. Naast de duels om de titel speelt Ajax in de kwartfinales van het bekertoernooi bij Feyenoord en, vanaf woensdag, in dezelfde fase van het toernooi om de UEFA-beker tegen AA Gent.

Op het programma van het weekeinde staat ook de kwartfinale in de KNVB-beker tussen Telstar en Haarlem, twee clubs uit de eerste divisie.

Een echte derby, die misschien wel 15.000 toeschouwers zal trekken. Twee halve finalisten van het bekertoernooi zijn bekend. Roda JC en Sparta schakelden woensdag FC Utrecht en VVV uit.

Piet de Visser tekent bij NAC

BREDA - Piet de Visser keert terug als trainer in het betaalde voetbal.

De Visser tekende een contract voor twee seizoenen bij de Bredase eerste-divisieclub NAC.

Bij NAC werd eerder in het seizoen Cor Pot ontslagen. De Visser, wiens 'contract voor het leven' als technisch directeur bij provinciegenoot Willem II voortijdig werd ontbonden, neemt in de nieuwe voetbaljaargang de werkzaamheden bij NAC over van Jo Jansen.

Jan Reker blijft minimaal een jaar extra trainer bij Willem II. Het bestuur en de man, die tussentijds Piet de Visser opvolgde, kwamen een contractverlenging met een jaar overeen.

Als trainer-coach heeft Reker de verantwoordelijkheid voor het A-elftal en als technisch directeur is hij verantwoordelijk voor de uitvoering van het technisch beleid van de gehele club met een bijzondere plaats voor de jeugdopleiding.

Sport in het kort

KUNSTRIJDEN / PARIJS -Didier Gailhaguet, de trainer van de Franse kunstrijdster Surya Bonaly, heeft bij de bond zijn ontslag ingediend wegens problemen met Suzanne Bonaly, de moeder van de tweevoudige Europese kampioene. Bondsvoorzitter Bernard Goy heeft het verzoek naast zich neergelegd en gaat een verzoeningspoging wagen.

* * * * *

AUTOSPORT / KYALAMI -Nigel Mansell heeft donderdag bij de vrije training voor de grote prijs van Zuid-Afrika op het circuit van Kyalami bij Johannesburg de snelste ronde gereden. De Britse coureur stuurde de Williams, voorzien van een nieuw ophangingssysteem, in 1 minuut en 17,107 seconden rond, anderhalve seconde sneller dan Gerhard Berger in een McLaren.

* * * * *

GOLF / KNOKKE - Het Belgisch open, van 24-27 september te Knokke, wordt een van de best gedoteerde golftoernooien van de Europese tour. Er is een prijzengeld van 600.000 pond, 2 miljoen gulden.

* * * * *

Ter bestrijding van rellen

'Porthoghesi' krijgen vrij toegang bij Foggia

FOGGIA - De Italiaanse voetbalclub Foggia heeft tot een even revolutionaire als omstreden maatregel besloten.

Supporters die zich voor de wedstrijd van zondag tegen Torino melden bij ingang 19, mogen gratis naar binnen. Foggia probeert te voorkomen, dat bepaalde supporters zich met geweld toegang verschaffen tot het stadion. Hetgeen gebruikelijk is.

De clubleiding wil ongeveer duizend gewelddadige tifosi isoleren. Het is de bedoeling dat de relschoppers geen extra overlast bezorgen aan andere toeschouwers en de ordedienst. Bovendien kan de politie de vandalen in de gaten houden, mits ze gebruik maken van het aanbod.

Manager Mauro Finiguerra van Foggia noemde de actie van de clubleiding een bewuste provocatie. De "porthoghesi", zoals de wanbetalers in Italië worden genoemd, moeten aan de openbaarheid worden blootgesteld. Misschien beseffen ze dan hoe dom ze zijn, is de gedachte.

De actie is door voorzitter Sergio Campana van de spelersvakbond hevig bekritiseerd: "Dit is geen oplossing, maar een capitulatie."

Zwaarste Sumo-worstelaar trouwt



TOKYO - De zwaarste Sumo-worstelaar van dit moment, Konishiki, is getrouwd.

De Amerikaanse worstelaar die als eerste buitenlander kampioen werd in deze typisch Japanse sport, is geboren op Hawaii. De 28-jarige 262 kilogram zware bruidegom trouwt met de 27-jarige Japanse mannequin Sumika Shinoda.

Beiden staan hier bij de bruidstaart die bijna even omvangrijk is als de bruidegom.

Major steunt Manchester 2000

LONDEN - Premier John Major heeft bekend gemaakt dat de Engelse overheid de stad Manchester met 180 miljoen gulden steunt bij de poging de organisatie van de Olympische Spelen in 2000 te verkrijgen.

Het overgrote deel van het geld is bestemd voor de constructie van stadions. Zeven miljoen is bestemd voor de promotie van Manchesters kandidatuur. "Wij moeten er alles aan doen", vond Major.

"Dit is een grote dag voor Manchester en de Britse sport", meende Bob Scott, de voorzitter van nominatiecomité. Sydney, Berlijn en Peking zijn de voornaamste concurrenten van Manchester in de verkiezing van het Internationaal Olympisch Comité in september 1993.

Manchester en Chelsea gelijk

AC Milan doorgedrongen tot halve finale beker

MILAAN/LONDEN - AC Milan is doorgedrongen tot de halve eindstrijd van het Italiaanse bekertoernooi.

De koploper in de Serie A had aan een gelijkspel (1-1) tegen Torino genoeg. Bruno schoot in eigen doel, Lentini maakte gelijk. De ploeg van Gullit, Van Basten en Rijkaard had in Milaan al met 2-0 gewonnen.

Behalve AC Milan bereikten ook Genua, ten koste van AS Roma, en Juventus de voorlaatste ronde. Juve zorgde in Milaan voor treurnis door in de verlenging Internazionale de baas te blijven: 2-1. Ciocci gaf Inter elf minuten voor tijd nog alle hoop. In het noodzakelijke extra half uur maakte Baggio met twee treffers weer iets van zijn vorstelijke salaris waard.

ENGELAND

Manchester United heeft voor eigen publiek, 45.000 man in getal, genoegen moeten nemen met een gelijkspel. De lijstaanvoerder van de Engelse League werd door Chelsea op 1-1 gehouden. De Mancunians pakten het schamele punt pas drie minuten voor tijd door een treffer van Hughes. Donaghy had de Londense club na ruim een uur op voorsprong gezet.

De replays voor de vijfde ronde van het toernooi om de FA-beker deden nog meer stof opwaaien. Liverpool ontdeed zich in de herhaling eindelijk van Ipswich Town, maar slaagde pas in de verlenging: 3-2. Na 90 minuten stond het 1-1. Houghton zorgde op slag van rust voor 1-0, Johnson maakte negen minuten voor tijd gelijk. In de verlenging bracht Dozzell Ipswich in vervoering. Het harde antwoord kwam van Molby en McManaman.

Southampton gleed ook in de extra tijd pas langs Bolton: 3-2. De winnende treffer werd in de 108ste minuut gemaakt door Horne.

West Ham werd voor eigen publiek verrast door Sunderland. Byrne zette de bezoekers binnen een half uur op 2-0. Allen zorgde voor het evenwicht. Rush schoot Sunderland naar de kwartfinale.

INGLEWOOD - Bjorn Borg debuteert in Indian Wells in het Amerikaanse veteranencircuit.

De Zweedse ex-toptennisser is op 35-jarige leeftijd speelgerechtigd. Als voorbereiding won hij in Inglewood een partij tegen de Brit John Lloyd.

Borg heeft de laatste weken dagelijks vier uur getraind in de tennisschool van Nick Bolletieri in Florida. Jim Arias en Pete Sampras fungeerden meermalen als sparringpartners.

Na Inglewood speelt een invitatietoernooi in Houston, alvorens hij deelneemt aan de ATP-toernooien in Nice, Monte Carlo en München.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

Edberg gaat enquête houden:

Is tennis nog wel zo aantrekkelijk?

ROTTERDAM - Is tennis niet te snel geworden om nog aantrekkelijk te zijn?

Die vraag wil Stefan Edberg voorleggen aan een uitgelezen gezelschap van honderd spelers, honderd journalisten en honderd toeschouwers. "Misschien komt er een gezamenlijke aanbeveling uit, waarmee we iets kunnen doen."

De spelersvakbond ATP belegt op 20 maart in Key Biscayne een conferentie over dit onderwerp onder de titel "The speed of te game". Het gaat erom tennis als publieksspel aantrekkelijk te houden. Vanuit Duitsland en de Verenigde Staten komen verontrustende berichten over teruglopende kijkcijfers. Dat kan er toe kunnen leiden dat kapitaalkrachtige sponsors worden afgeschrikt, waardoor toernooi-organisaties hun begroting wellicht niet meer kunnen rond krijgen.

Het optreden van Goran Ivanisevic vorige week in Stuttgart drukte menigeen weer eens met de neus op de feiten. Tegen de verwoestende opslag van de Kroaat stonden zelfs de beste return-specialisten kansloos. In vijf partijen sloeg hij 105 aces.

Voor het probleem zijn diverse oplossingen te bedenken. Van het afschaffen van de tweede service tot het verleggen van de servicelijn. "Reëel gesproken kan er iets worden gedaan aan de rackets, de banen en de ballen," aldus Edberg.

Het verbieden van de zogenaamde wide-bodies acht hij minder zinvol. De top-honderd speelt er niet mee. Het trager maken van de banen heeft in zijn ogen meer zin, al valt Wimbledon met zijn grasbanen daar buiten. "Er zijn diverse mogelijkheden. De moeilijkheid is het maken van een verantwoorde keus." Vandaar Edbergs voorstel van een enquête. "Dan kan het probleem van alle kanten worden bezien."

GOS vordert nog drie miljoen dollar

Adidas verbreekt sponsorcontract met Gemenebest

MOSKOU - De Duitse sportkledingfabrikant Adidas heeft het sponsorcontract met het Gemenebest van Onafhankelijke Staten verbroken.

Volgens Viktor Galajev, algemeen manager van de op het buitenland gerichte tak van 'SovIntersport', valt daarmee voor de GOS-atleten enkele maanden voor de Olympische Spelen van Barcelona een vitale bron van inkomsten droog.

Galajev zei dat de GOS-autoriteiten overwegen het Duitse bedrijf voor het gerecht te dagen. De sponsor zou hen nog 800.000 dollar (Bijna 1,5 miljoen gulden) schuldig zijn. "Adidas heeft nog maar net, een paar dagen geleden pas, een telex gestuurd met de mededeling dat ze de overeenkomst opzegt en zich met ingang van 20 januari niet langer geroepen voelt aan de verplichtingen te voldoen."

Het bedrag van anderhalf miljoen, bestemd om de GOS-atleten naar Albertville en Barcelona af te kunnen vaardigen, is volgens Ganajev vorig jaar al beloofd. In ruil zouden de sportlieden uit het Gemenebest het logo van de sponsor op hun kleding uitdragen. De betalingsbelofte is echter nooit nagekomen.

Volgens Galajev mocht de GOS-sport financieel nog veel meer verwachten van de Duitse weldoener. "Per 1 februari hadden we nog recht op 500.000 dollar en op 15 februari zou 1,6 miljoen dollar worden overgemaakt. In totaal gaat het dus om een vordering van 2,9 miljoen dollar".

Adidas wilde nog niet reageren op de berichten uit Moskou. "We wachten nog even af om te horen wat de GOS-officials te vertellen hebben en waarom ze dat zeggen", aldus een woordvoerder vanuit het hoofdkwartier in Herzogenaurach. Hij verklaarde net terug te zijn uit Albertville en daar geen wanklanken van GOS-zijde te hebben vernomen.



GISTERAVOND VOND voor het twaalfde achtereenvolgende jaar de bekende jump-up van de groep 'Nooit gedacht en toch gelukt' in samenwerking met Pepsi Cola plaats. Honderden enthousiaste jumpers wisten op muziek van Gibi i Explosivos vanaf de Seroe Loraweg tot het SDK-stadion zonder enig probleem te dansen. Pepsi Cola-directeur Alan Maduro kon dit jaar vanwege familieomstandigheden niet meejumpen. Premier Maria Liberia-Peters was ook met haar familie present en jumpte aan het begin van de stoet. En zij demonstreerde (ondanks hoge hakken) dat zij over een goede conditie beschikt. Dit was voor haar een soort oefening voor de grote optocht, waar zij van de groep Estreno di Pikete deel uitmaakt.

* * * * * * * * * * * * * *

DE MUZIEKGROEP Gibi i Explosivos speelde non-stop vanaf de start tot de pauze nabij het in bouw zijnde Centrum Supermarket, waar de benzinevoorraad van de generators werden bijgevuld. Daarna werd de muziek tot het eindpunt voortgezet. Tumbakeizer Boy Dap legde de afstand te voet af en werd door het publiek langs de route op een hartelijke wijze toegejuicht. Bij het zingen van het gedeelte van zijn tumba 'Bo kurpa ta keda aki aya enz.' wist hij de heupen van velen meteen in beweging te brengen. In de Saturnusstraat was gouverneur mr. Jaime Saleh ook aanwezig, waar hij samen met zijn echtgenote de jumpers toewuifde. Al bij al moet gezegd worden dat de tumba van Boy wel tot de beste behoort. Alan Maduro, mevrouw Zoetrum en de andere organisatoren van deze jump-up kunnen terugzien op een welgeslaagde jump-up. Het is hen wederom gelukt.

* * * * * * * * * * * * * *

DE VOLGORDE van de groepen is ons niet bekend. Maar een groep heeft een vast nummer en dat is de Limburgse Kabrieten, die dit jaar wederom als nummer elf zal worden geplaatst. En de groep Discobierne is als nummer een, daar deze groep achter hun carnavalskoningin Mazarella Jansen zal jumpen.

* * * * * * * * * * * * * *

BIJ HET bereiken van het hoogtepunt van ons carnavalsfeest zal Banco di Caribe de carnavalsgroep 'The Jolley Bankers' aan het publiek voorstellen. Deze groep bestaat uit 92 leden waaronder werknemers, relaties of klanten van deze bank, die gedurende de voorbereidingstijd een voorbeeldige eenheid hebben getoond, waarbij iedereen de volledige medewerking verleende opdat men aanstaande zondag 1 maart de 'Fantasie van Banco di Caribe' in de straten van Willemstad kan vertonen. Het is een totaliteit van zee dat door het kostuum en de hoofdversiering wordt gevormd. Midden in de zee steekt een indrukwekkend schip uit dat een deel van het embleem van Banco di Caribe vormt. Dit gigantisch schip is gebouwd van materiaal dat zowel overdag als 's nachts in al haar glorie zal schitteren. Niet minder dan zes schoonheden zullen ervoor zorgen dat dit schip veilig door de straten van Punda en Otrobanda vaart. Naast dit schip heeft deze groep ook vijf grote 'body pieces'. Het ontwerp van de kostuums van deze groep is van de heer Vi Sandor, die ook alle naaiwerk heeft verzorgd. De praalwagen werd gebouwd door de heer Gustavo Torres. Caribbean Band en Brass Vibration zullen voor genoeg muziek zorgdragen. Hiermee wil Banco di Caribe een extra bijdrage leveren aan de viering van het populairste feest dat de hele bevolking verenigt in deze grote viering en manifestatie van onze artistieke inwoners. De Directie van deze bank wil hierbij de hele bevolking uitnodigen om dit populair feest op een vrolijke, maar toch gedisciplineerde manier te vieren, waarbij steeds rekening dient te worden gehouden met de eerbied voor elkander en ook het schoonhouden van ons eiland.

* * * * * * * * * * * * * *

'TAN TEN TIN', een nieuwe carnavalsgroep die vorig jaar werd opgericht, zal dit jaar voor het eerst aan onze carnavalsoptocht deelnemen.

Hun onderwerp is 'De ontmoeting tussen het Incarijk en Francisco Pizarro en zijn soldaten'. Daar geheel Midden- en Zuid-Amerika dit jaar het feit viert dat dit gebied vijfhonderd jaar geleden werd ontdekt, werd dit onderwerp door deze groep gekozen. In de 14de eeuw leefden er in Midden- en Zuid-Amerika verschillende ind

* * * * * * * * * * * * * *

DE 'OPENING piece' stelt een notenbalk voor, die aangeeft dat deze groep muziek en sfeer in overvloed heeft. Aan de achterkant van deze 'opening piece' ziet men het embleem van deze groep n.l. een abstractie van een pyramide en zon. Men heeft geen praalwagen. De trailer, waarop de band speelt, zal worden omgezet in een Spaanse ruiterij om zodoende de aankomst van de Europeanen in Zuid Amerika uit te beelden. Daarna volgen de Koning en Koningin van de Inca's. De koning is geheel in de kleur van de zon gekleed. De zon speelde een belangrijke rol bij de Inca's. Deze groep bestaat uit ongeveer 90 personen, terijl 24 anderen met zowel de verzorging van de consumptie en het voortduwen van de verschillende 'pieces' belast zijn.

* * * * * * * * * * * * * *

VANMORGEN HEBBEN bijna alle scholen carnaval gevierd. Vooral bij de basisscholen werd er door de leerlingen naar hartelust gejumpt. Bij de middelbare scholen werd er normaal les gegeven. Zowel studenten van het Radulphus College en het Maria Imaculata Lyceum zijn wel in de grote carnavalsoptocht present.

* * * * * * * * * * * * * *

VANAF DE ingang van het Sint Elisabeth Hospitaal tot aan de Emmabrug en vanaf de afrit van de brug tot Cinelandia zijn er tonnen en buizen geplaatst. De commissie zal na deze optocht het een en ander evalueren en de hoop is natuurlijk dat volgend jaar geen gebruik van deze tonnen dienen te worden gemaakt.

* * * * * * * * * * * * * *

VANAVOND WORDT het erg druk in de stad. Op Pietermaai is een grote jump



van de verschillende kantoren en andere bedrijven van deze buurt. Ook Ennia Caribe heeft een jump-up, terwijl de Maduro & Curiel's Bank ook een jump-up op Plaza Mundu Merced organiseert.

* * * * * * * * * * * * * *

VANAF MORGENOCHTEND tien uur zullen er vanaf het pomstation te Barber en het Parke Himno i Bandera twee muziekstands worden geplaatst, in afwachting van de carnavalsoptocht die om drie uur 's middags van start zal gaan. Het publiek kan dus vanaf de morgenuren naar Banda Abou gaan om van de optocht te genieten. Ongeveer twintig groepen zullen hieraan deelnemen.

* * * * * * * * * * * * * *

VIERHONDERD TOERISTEN van het cruiseschip 'Royal Princess' zullen aanstaande zondag op de tribunes van de IOBA jaycees aanwezig zijn om van onze carnavalsoptocht te kunnen genieten. Vanmorgen heeft de coördinatrice van dit project ons medegeeeld dat er nog slechts enkele kaarten voor aanstaande zondag te koop zijn op het kantoor van de carnavalscommissie op Scharloo. Of er zondagmorgen nog kaarten aan de ingang te koop zijn, kon zij ons niet garanderen. Wel zijn er voldoende kaarten voor de afscheidsoptocht van dinsdag aanstaande.

"DEZE JUMP-UP is toch heel uniek. Men loopt door het centrum van onze stad, dat geeft op zich al een apart gevoel. Nu, notabene een paar dagen voor de Gran Marcha? Echt dit is te gek", was de spontane reactie van de in Nederland wonende Curaçaoënaar O'Neal Gumbs op de Van der Valk jump-up van gisteravond.

Het verliep weliswaar langs een korte route: Plasa Piar, Waterfortboogjes, Wilhelminaplein, Breedestraat, om Fort Amsterdam heen, terug naar Plasa Piar. Toch geeft dat een gevoel van een opkikkertje op weg naar de Gran Marcha (de grote optocht) van aanstaande zondag.

Omstreeks half acht 's avonds gaf Brass Revolution (aan de kop van de optocht ingedeeld) het signaal voor vertrek. Een serie liederen liet deze brassband op het publiek los, van 'Sopa de Caracol' tot en met 'Bolt'é Blachi'. Beetje bij beetje voerden zij de sfeer op en maakten ze het publiek gereed voor wat daarna zou volgen: het optreden van de muziekgroep Smile rond het zwembad.

Naarmate de stoet vorderde, werd de optocht groter, want allerlei personen die aan de kant stonden, besloten zich, spontaan, bij de optocht aan te sluiten. Anderen die geen shirts hadden, liepen toch mee, zij het van langs het trottoir.

Aan de staart van deze optocht was er een tweede brassband, The Secret Service. Ook zij hebben hun taak naar tevredenheid volbracht. Brassmuziek is de juiste soort om een publiek op te peppen. De tumba is al niet meer weg te denken van de Gran Marcha, maar dat geldt inmiddels ook voor de brassmuziek.

Michel van Zon, de organisator van de Van der Valk/ Plaza jump-up, is zeer te spreken. "Wij hebben zo'n negenhonderd shirts verkocht. Dat geeft aan dat de belangstelling in vergelijking met vorig jaar verdubbeld is. Van der Valk sponsort de carnavalsgroep 'The Love Birds'. Wij dragen op deze manier bij aan dit grootse gebeuren. Over de jump-up en daarna het optreden van de muziekformatie Smile bij het zwembad, zijn wij zeer gelukkig. Wij organiseerden deze jump-up op de eerste plaats voor onze gasten, maar indirect vervult de jump-up een belangrijke functie, namelijk onze gasten in contact te brengen met de plaatselijke bevolking. Wij gaan op deze toer verder, aldus Michel van Zon.

WILLEMSTAD — **De overheid kan in de komende vijf jaar meer dan de door haar begrote 20 miljoen gulden per jaar aan achterstallige belastingschulden innen. Dat schrijft de Sociaal-Economische Raad (SER) in haar 'Advies inzake het Ekilibrio beleid en de Openbare Financiën'.**



KAARTEN voor de tribunes van de IOBA Jaycees aan de Pater Euwensweg zijn alleen te koop op het kantoor van de carnavalscommissie aan de Scharlooweg. Deze kosten f. 20,-- voor volwassenen en f. 10,-- voor kinderen (inclusief twee drankjes). Volgens de organisatoren zijn er niet zoveel kaarten meer beschikbaar, daar het niet in de bedoeling ligt dat men dan mensen op elkaar zal proppen. Men moet voldoende ruimte hebben om rustig van de carnavalsoptocht te kunnen genieten. Op zaterdag zal men bekendmaken of er nog kaarten over zijn, die zondagmorgen aan de ingang te koop zijn.

Als er op het Ontvangerskantoor meer mankracht en capaciteit wordt ingezet dan zou er in de komende vijf jaar 33 miljoen gulden kunnen worden geïnd, zo meent de Raad.

Daarnaast beveelt de Raad een zogenaamde taskforce op te richten, die intensief controle dient te gaan uitoefenen op bedrijven en zelfstandigen, die hun wettelijke verplichtingen niet nakomen, waardoor onder andere geen loonbelasting en sociale premies worden afgedragen.

Het Eilandgebied Curaçao heeft in de Begroting 1992 het bedrag aan te innen gelden uit loonbelasting geraamd op 190 miljoen. Dat kan volgens de SER 10 miljoen hoger als er intensief wordt gecontroleerd.

Ook het streng de hand houden aan de inning van uitstaande studieschulden kan een opbrengst van 5 miljoen gulden per jaar betekenen, volgens de becijferingen van de Raad.

Als het Eilandgebied Curaçao de door de SER voorgestelde alternatieve maatregelen zou opvolgen, kan het begrotingstekort voor 1992, dat door het Bestuurscollege is beraamd op 56,6 miljoen gulden, worden teruggedrongen tot 3,6 miljoen, aldus de Raad in haar advies aan de regering.

Van Antillen-stichting:
J.Jacobus en Vriendengenootschap delen prijs

WASSENAAR/WILLEMSTAD — De persoonlijkheid van het jaar 1991 is J. Jacobus geworden. En de organisatie van 1991 is het Vrienden Genootschap Nederland Nederlandse Antillen (VGNNA). Het bestuur van de stichting Nederlandse Antillen Prijs heeft beide daarvoor geproclameerd. Vanavond zal de minister voor Antilliaanse en Arubaanse zaken mr. Ernst Hirsch Ballin de prijsuitreiking verrichten in het Van der Valk Motel Bijhorst te Wassenaar, waar de feestelijkheden plaatsvinden.

Jacobus heeft zich de laatste jaren getoond als een specialist op het terrein van de opvang en begeleiding van Antilliaanse drugsverslaafden. Het VGNNA krijgt de prijs omdat de organisatie in drie jaar tijd haar doelstelling heeft weten te bereiken: de imagoverbetering van de Antillen in Nederland.

Het is voor de derde keer dat de stichting Nederlandse Antillen Prijs de verkiezing van de persoonlijkheid van het jaar organiseert. Het bestuur (voorzitter drs. Anna Maria Andriol, secretaris Renzo Maduro en penningmeester Rupert Marlin) moest zich dit jaar buigen over zeven genomineerden: vier personen en drie organisaties.

Dat waren: F. Zielinski (zakenman en bekend van de Euro Caribbean Expo), H. Fermina (wethouder en locoburgemeester van Dordrecht), dr. R. Martha (gevolmachtigde minister vande Antillen bij de Europese Gemeenschap te Brussel), J. Jacobus, POA (Platform voor Antilliaanse Organisaties), Resumen (Papiamentstalig weekblad dat in Nederland wordt gedrukt) en het Vriendengenootschap.

ERNST

"Met consciëntieuze ernst en toewijding zijn de genomineerden aan de gestelde criteria getoetst en elk van de zeven kan zonder enige twijfel als de winnaar worden beschouwd en uitgeroepen", verklaart de stichting Antillen Prijs. "Het bestuur heeft dit jaar gekozen voor een 'organisatie' en een 'persoonlijkheid' van 1991 gezien het feit dat er veel input en output was vanuit zowel personen als organisaties', meldt het persbericht.

Prijswinnaar Jacobus is werkzaam op het gebied van de gezondheidszorg en begeleidt kansarme jongeren en verslaafden in de Antillen en Nederland. Dat doet hij al sinds 1980. Jacobus werd als specialist in 1991 door de Anti Drugs-stichting op Sint Maarten verzocht om verslaafden afkomstig van Sint Maarten in Nederland onder zijn hoede te nemen. Ook enkele Curaçaose verslaafden ving hij op. In concreto heeft hij dertig Antilliaanse harddrugsverslaafden bijgestaan, waarvan het merendeel is afgekickt. Voor de opzet van een rehabilitatiecentrum voor drugs-, alcohol- en gokverslaving op Sint Maarten, Saba en Curaçao deed hij vorig jaar onderzoek.

Het VGNNA is er in drie jaar tijd in geslaagd haar doelstellingen te bereiken. En dat zonder overheidssubsidie. het VGNNA verspreidt informatie over de Antillen, bevordert het begrip voor en kennis van de Antilliaanse eilanden en houdt de vriendschapsbanden tussen de bevolking van Nederland en de Antillen in stand. Het genootschap heeft al duizend contributie betalende leden. Het VGNNA draag een positief imago van de Antillen hoog in het vaandel.

Vorig jaar was de Antillenprijs behoorlijk omstreden. De onderwijsbond Sitek beschuldigde het Bestuurscollege van Curaçao en de stichting Nederlandse Antillen Prijs van 'politieke spelletjes'. Het eilandgebied Curaçao zou zesduizend gulden hebben gegeven aan de stichting en gedeputeerde Eduardo Mendes de Gouveia werd de persoonlijkheid van 1990. Sitek noemde de prijsuitreiking 'flauwekul', want met dat geld zouden immers andere instellingen met veel serieuzere doelstellingen geholpen kunnen worden. Toenmalig voorzitter van de stichting Nederlandse Antillen Prijs Renald 'Broertje' Fraai ontkende dat de stichting geld van Curaçao geschonken zou hebben gekregen. Wel waren er 'bedelbrieven' verstuurd, maar er was 'reactie noch geld' ontvangen.

ANTILLENHUIS

Ook dit jaar werd er bij het Curaçaose Bestuurscollege een verzoek ingediend. Volgens penningmeester Marlin van de stichting was er echter nog geen antwoord gekomen. Overigens is het Antillenhuis wél sponsor van het evenement. Het Antillenhuis staat in het rijtje sponsors met onder andere CITCO, Philips en PTT-Telecom.

Minister Hirsch Ballin zal vanavond in Wassenaar een toespraak houden, alsmede de proclamatie van de persoon en de organisatie van het jaar en de prijsuitreiking voor zijn rekening nemen.

* * * * *

VOETBAL / DORTMUND - De op de reservebank belande aanvaller Jurgen Wegmann blijft nog een jaar langer bij Borussia Dortmund. De Bundesligaclub had de 27-jarige spits op de transferlijst gezet, maar hem in afwachting van de belangstelling ook zelf een aanbod gedaan. Dat werd prompt geaccepteerd. Wegmann werd drie jaar geleden voor 2,25 miljoen gulden overgenomen van Bayern München.

Drie kleine indiaantjes...



WILLEMSTAD — Carnaval. De kindertjes hebben hun marcha al gehad, maar even als de rest van het eiland, zijn ook zij nog volop in de ban van dit grote feest. Op de scholen, voor kleine èn grote kinderen, werd vandaag carnaval gevierd. Deze drie indiaantjes voelden zich volledig in hun sas. Voor hun part is het iedere dag carnaval...

* * * * *

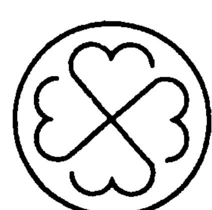
WIELRENNEN / GRENOBLE - De Franse beroepsrenner Thierry Laurent is tijdens een trainingsrit door een automobilist van de weg gereden. Hij brak een enkel. Hij werd in Grenoble geopereerd.

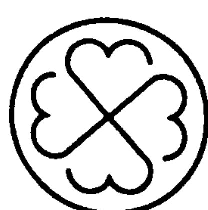
* * * * *











Braziliaans Carnaval



RIO DE JANEIRO — Brazilië maakt zich op voor het carnaval. Hier werken enkelen van een 'samba-school' aan een kollosale krokodil voor een praalwagen. Op de achtergrond een reusachtig hoofd van de duivel, die de teloorgang van het milieu symboliseert.

JAPAN heeft in januari 545.693 auto's uitgevoerd, 6,7 procent meer dan in januari vorig jaar. De export vertoonde daarmee de sterkste groei sinds december 1990. Vooral de vraag uit het Midden-Oosten nam sterk toe. De uitvoer daarheen verviifvoudigde bijna.

***

Aan de rij detailhandelsconcerns uit de VS, die onlangs surseance van betaling hebben aangevraagd, zijn er twee toegevoegd. Dat zijn MCCRORY Corp met 800 winkels en een omzet van een miljard dollar en de juweliersketen BARRY's jewellers, waartoe 147 zaken behoren.

Finse regering voor lidmaatschap EG

HELSINKI - De Finse regering heeft donderdag verklaard dat zij een verzoek tot toetreding van Finland tot de Europese gemeenschap wil indienen. Voorwaarde is wel dat de regering daarvoor de steun krijgt van het Finse parlement.

Het besluit van het Finse kabinet heeft in beginsel de steun nodig van het parlement, dat zich op 18 maart zal uitspreken over het verzoek.

De regering van premier Esko Aho zond donderdag een ontwerpvoorstel naar het parlement met daarin het verzoek om zich te buigen over een eventueel EG-lidmaatschap. Het voorstel werd verwacht nadat president Mauno Koivisto zich afgelopen maand duidelijk voor het lidmaatschap had uitgesproken.

De sociaal-democratische oppositie, die zich de afgelopen maanden voor aansluiting bij de Gemeenschap had uitgesproken, liet weten dat de voorstellen van de regering in de huidige vorm onaanvaardbaar zijn. Volgens de sociaal-democraten schiet het regeringsvoorstel tekort op het gebied van de landbouwpolitiek en ontbreekt zelfs een sociale paragraaf.

De discussie over aansluiting bij de EG leidde de afgelopen maanden tot felle discussie over de vraag of een dergelijk lidmaatschap niet strijdig is met de traditionele Finse neutraliteitspolitiek. "In een Europa dat niet langer verdeeld is door de Koude Oorlog, kan de Finse neutraliteit worden omschreven als niet-militair gebonden met een onafhankelijk defensie-apparaat", zegt de regering in haar voorstel naar het parlement.

De regering stelt voorts dat een mogelijk Fins lidmaatschap van de West-Europese Unie (Weu), de toekomstige defensie-arm van de EG, afhankelijk is van de vraag hoe de WEU er in de toekomst uit komt te zien. "Een lidmaatschap van de WEU is geen voorwaarde voor toetreding tot de EG. De Finse opstelling de komende jaren zal afhangen van de vraag in hoeverre de WEU zich ontwikkelt tot het uitvoeringsorgaan van de buitenlandse en veiligheidspolitiek van de EG", aldus het ontwerpvoorstel.

Tot laat in de jaren '80 huldigden de Finse autoriteiten de opvatting dat de neutraliteitspolitiek het onmogelijk maakte dat Finland zou toetreden tot de EG. Sommige parlementariërs zijn nog steeds van mening dat Finland zich niet bij een orgaan moet aansluiten dat in conflict kan raken met Rusland. De Russische vice-premier Gennady Boerboelis verklaarde vorige maand echter dat een Fins EG-lidmaatschap de zegen heeft van Moskou.

De Europese Commissie, het uitvoerend orgaan van de Gemeenschap, reageerde zoals gebruikelijk niet op het Finse voorstel. Maar EG-functionarissen verklaarden op persoonlijke titel dat de kwesties van buitenlandse politiek, landbouw- en regionaal beleid de hardste noten zijn die moeten worden gekraakt tijdens de onderhandelingen over toetreding.

De EG heeft nog niet aangegeven hoe en wanneer ze de onderhandelingen met eventuele nieuwe leden wil starten. Waarnemers verwachten dat Finland met Zweden en Oostenrijk tot de eerste landen behoort die worden toegelaten. De drie landen maken nu nog deel uit van de EVA (De Europese Vrijhandelsassociatie). Zweden (1991) en Oostenrijk (1989) hebben al eerder een verzoek tot toetreding ingediend.

Als Finland zich aansluit bij de EG, zal de landbouwsector het meest van het lidmaatschap merken. Het gemeenschappelijke EG-landbouwbeleid zal Helsinki dwingen tot forse beperking van zijn exportsubsidies en meer controle op de agrarische produktie.

Onderzoekers zien ontsnapping van een virus aan levende cel

AMSTERDAM - Wetenschappelijke onderzoekers, verbonden aan het IBM research laboratorium in het Zwitserse Zürich, geloven getuige te zijn geweest van een nooit tevoren aanschouwd biologische proces, namelijk de ontsnapping van een virus aan een levende cel. Dit deelde IBM in Amsterdam vandaag mee.

Met behulp van een speciale microscoop namen de wetenschappers een klein object ter grootte van twee tot driehonderd nanometer (1 nanometer is eenmiljoenste deel van een meter) waar op het moment dat het het topje van een vingervormige uitstulping aan het oppervlak van de cel verliet. Aanvullende gegevens ondersteunen de overtuiging dat men voor het eerst in de geschiedenis een dergelijk proces gezien heeft.

Onder leiding van IBM-Nobelprijswinnaar Gerd Binnig deden drie onderzoekers van IBM samen met een collega van het Max Planck Instituut voor medisch onderzoek in Heidelberg en een van de universiteit van München de observatie door gebruik te maken van een scanning force microscoop. Dat is een instrument dat biologisch materiaal in beeld brengt en waarbij details tot tien nanometer kunnen worden weergegeven. Zelfs met de beste optische microscopen is zo'n extreem nauwkeurige weergave niet mogelijk.

Met een elektronenmicroscoop kunnen eveneens uiterst nauwkeurige waarnemingen worden verricht, maar dat kan alleen bij dood materiaal. Onder een dergelijke microscoop blijft als gevolg van de intense straling geen cel in leven. Met de scanning force microscoop, gebaseerd op de scanning tunneling microscoop waarvoor Gerd Binnig en Heinrich Rohrer in 1986 de Nobelprijs ontvingen, werd het voor het eerst mogelijk levende organismen op atomaire schaal te onderzoeken.

Tijdens het experiment namen de onderzoekers in Zürich drie processen waar. Enkele seconden nadat zij de cellen hadden geïnfecteerd met een ongevaarlijk pokkenvirus, zagen de wetenschappers dat het celmembraam zachter werd. Dit proces zette zich enkele minuten voort totdat de celwand zich weer verhardde. Ofschoon zij niet daadwerkelijk waarnamen dat een virus de celwand binnendrong, geloven zij dat het slapper worden van de celwand door het virus wordt veroorzaakt zodat deze gemakkelijker kan binnendringen.

Ongeveer 2,5 uur na de infectie zagen de onderzoekers allerlei uitstulpingen op de celwand verschijnen en na enkele minuten weer verdwijnen. Dit duidt erop dat zogenoemde bijprodukten van de virusreproduktie de cel verlaten.

Na meer dan acht uur incubatie nam men een bijzonder ingrijpend proces waar. Op de celwand vormden zich allerlei uitsteeksels waarna deze weer verdwenen. Er kwamen kleine objecten uit de vingervormige uitstulpingen. Dit moeten de voortgeplante virussen zijn die de cel verlaten.



■ *LONDEN — Een van de slachtoffers van de bomontploffing in Londen vandaag. Zeker 25 mensen raakten gewond bij de explosie in het London Bridge Station in de Britse hoofdstad.*

Oud-hoofd Stasi Mielke zegt onschuldig te zijn

BERLIJN - Het vroegere hoofd van de geheime politie van de ex-DDR (Stasi), de 84-jarige Erich Mielke, heeft gisteren gezegd dat hij onschuldig is aan de aanklacht die tegen hem is ingebracht bij een rechtbank in Berlijn.

Mielke, die voor het eerst tijdens het ruim twee weken oude proces zijn mond opendeed, vroeg om beëindiging van het proces waarin de vraag centraal staat of hij in 1931 twee politiemensen heeft doodgeschoten. "Ik verlang invrijheidstelling, ik ben onschuldig, ik heb niets gedaan".

Rechtbankpresident Theodor Seidel reageerde met de opmerking dat de uitspraken van Mielke aantonen dat hij in staat is het proces te volgen, wat zijn verdedigers tot nu toe bestreden hadden.

De openbare aanklager heeft het doodschieten van twee politiemensen in augustus 1931 gekwalificeerd als "moord met voorbedachten rade". De advocaten van Mielke hebben erop gewezen dat bekentenissen van een aantal jonge communisten in de jaren '30 via marteling verkregen zijn. In 1934 werden 15 jonge communisten ter dood veroordeeld en terechtgesteld. Mielke had intussen de wijk genomen naar de Sovjetunie.

Verdediger Hubert Dreyling verwierp de aanklacht, die naar zijn mening berust op een "nazi-beschuldiging" die werd uitgegeven nadat Hitler in 1933 aan de macht was gekomen. Verder bracht hij naar voren dat ruim 60 jaar geleden gepleegde misdaden volgens Duits recht verjaard zijn. De president van de rechtbank noemde de zaak-Mielke uitzonderlijk omdat belangrijke documenten tientallen jaren zoek geweest zijn in de DDR.

Mielke moet het gedurende de resterende procesdagen doen zonder Jürgen Wetzenstein-Ollenschlager. Deze trok zich gisteren als eerste verdediger terug nadat er onthullingen in de pers waren verschenen dat hij ten tijde van de DDR als rechter dissidenten naar de gevangenis gestuurd heeft. Tegen hem loopt een groot aantal gerechtelijke vooronderzoeken in verband met ambtsontrouw.

Mielke, die tot ruim twee jaar geleden bij kritische Oostduitsers de bijnaam "Herr Angst" had omdat hij de leiding had over de alomtegenwoordige Staatsveiligheidsdienst, was van 1957 tot eind 1989 hoofd van de Stasi. In feite was hij de tweede man van de DDR na president en partijleider Erich Honecker.

***

ALGERIJE krijgt de beschikking over bankkredieten van 1,45 miljard dollar om zijn buitenlandse schulden te herfinancieren. De handtekeningen onder de overeenkomst worden op 4 maart gezet.

***

Hoofd VN-missie Cambodja praat met Rode Khmer over beschieting van helikopter

PHNOM PENH - De Franse brigade-generaal Michel Loridan, het hoofd van de militaire missie van de Verenigde Naties in Cambodja, is gisteren naar een door de Rode Khmer beheerste stad aan de Thais-Cambodjaanse grens vertrokken om met leiders van deze guerrillabeweging te praten over de beschieting van een helikopter van de vredesmacht. Daarbij raakte een Australische kolonel gewond.

De helikopter, wit geschilderd en met VN tekens gemarkeerd, werd woensdag op een waarnemersmissie bij het dorp Kraya, dertig kilometer ten noordoosten van de proviciehoofdstad Kompong Thom, geraakt door grondvuur. Luitenant-kolonel Russell Stuart, hoofd van de Australische delegatie van de VN-vredesmacht, liep daarbij kogelwonden op aan een arm en een been. Hij was het eerste VN-lid dat gewond raakte sinds de internationale organisatie zich in Cambodja heeft gevestigd, nadat in oktober een vredesakkoord is ondertekend dat een einde moet maken aan dertien jaar burgeroorlog.

Volgens collega's van Stuart is de Maoïstische Rode Khmer verantwoordelijk voor de aanslag. Brigade-generaal Loridan in Cambodja probeerde de gebeurtenis te bagatelliseren. "Ik denk dat hier sprake is van een incident. Niemand heeft er belang bij tegen de Verenigde Naties te vechten. Ze (de plegers van de aanslag) waren misschien bang", aldus de commandant van de VN-vredesmacht.

In een reactie op de aanslag zei de Australische minister van Buitenlandse Zaken Gareth Evans: "De schietpartij is aanleiding voor bezorgdheid maar niet voor paniek over het gehele vredesproces". Evans is een van de grondleggers geweest van het vredesplan dat moet leiden tot de installatie van een democratisch bestuur in Cambodja.

INGEZONDEN

Referendum en waarde

Geachte heer Dip,

Tijdens het 'vragenuurtje' van het door de Curaçaose Bankiers Vereniging, afgelopen zaterdag, georganiseerde seminar, heb ik vier keer mijn hand opgestoken om u een vraag te stellen. Ik wilde ingaan op een gedeelte van het antwoord dat u gaf op een toen aan u door Herman George gerichte vraag, namelijk wat er zal gebeuren als er straks maar weinig mensen meedoen aan het in juni geplande referendum en/of als het Curaçaose volk daarbij de status aparte voor Curaçao afwijst?

Tijdens uw antwoord zei u dat het komende referendum slechts consultatieve (dus geen bindende) waarde heeft. Herman George repliceerde toen met: "Ja, maar veschillende Curaçaose politici hebben inmiddels verklaard dat zij de uitslag van het referendum zullen respecteren".

U gaf toen een antwoord welke ik mij niet letterlijk herinner, maar dat hierop neerkwam: "Ach, politici zeggen wel vaker wat. We moeten hier niet kijken naar wat politici zeggen, maar naar wat het recht zegt".

Ik ben het met u eens, meneer Dip, dat onze constitutie het referendum niet kent, zodat de overheid in principe aan een te houden referendum slechts consultatieve waarde kan toekennen.

Die algemene regel hoeft echter niet altijd op te gaan en doet dat mijns inziens zeker niet met betrekking tot het geplande komende referendum, aangezien het hier een referendum betreft waarbij het zelfbeschikkingsrecht zou moeten worden uitgeoefend.

In de lezing 'Soevereiniteit en zelfbeschikking', die ik op 3 januari l.l. op de UNA gehouden heb, heb ik verdedigd dat het zelfbeschikkingsrecht een instrument van dezelfde rangorde is als het algemeen kiesrecht en als zodanig direct en bindend door het volk in haar totaliteit dient te worden uitgeoefend en niet door de politici noch door de overheid. Deze mening is ook de heersende in het internationale recht en is zelfs ook bij de Ronde Tafel Conferentie van 1981 door alle overheden binnen ons koninkrijk aanvaard.

Ik heb altijd gedacht, meneer Dip, dat ook u die opvatting deelde. Maar dan begrijp ik niet waarom u eraan blijft vasthouden dat het voor juni geplande referendum slechts consultatieve waarde heeft. Indien u dat toch doet, vraag ik mij af hoe, naar uw mening, wij dan, na het referendum verder moeten en hoe u dan de volgende vragen beantwoordt:

a. indien u ermee eens bent dat het zelfbeschikkingsrecht aan het volk toekomt, maar dat het referendum daarover toch slechts consultatieve werking heeft, zou u dus moeten concluderen dat na het eerste referendum er nog een ander georganiseerd moet worden, die dan wél bindende werking heeft.

Maar dan zeg ik: wat is de waarde van het eerste referendum meer dan slechts een middel om Nederland mee te gaan bespelen? En in dat geval had men in plaats van dat eerste referendum toch net zo goed een goede enquête onder de bevolking kunnen houden, zonder die overtrokken emotionele indoctrinatie waar onze politici zich momenteel toe laten lenen?

b. indien u toch vindt dat het zelfbeschikkingsrecht aan de overheid en niet aan het volk toekomt, is het dan niet logisch dat men het volk dan niet had moeten lastig vallen met een door zoveel poespas omringde quasi-referendum (want daar komt het dan eigenlijk op neer), aangezien het volk toch slim genoeg is om te begrijpen dat zij slechts als speelbal gebruikt wordt?

En een laatste vraag (hier): als al deze — en zoveel andere belangrijke —vragen over het geplande referendum niet duidelijk, goed en eensluidend beantwoord kunnen worden door onze politici regeringsvertegenwoordigers en hun adviseurs, vindt u dan niet dat een verantwoord beleid dat uitgaat van de erkenning van het grote belang van de uitoefening van het zelfbeschikkingsrecht met zich meebrengt dat we die datum in juni voor het houden van het referendum moeten schrappen en de onderhavige problematiek eerst goed moeten bestuderen en aan het volk uitleggen, maar dan terdege?

Zelf heb ik daartoe een poging gedaan in mijn voornoemde lezing, die hopelijk volgende week, samen met nog een andere lezing in de boekhandels verkrijgbaar zal zijn.

ELCO ROSARIO
Curaçao

Cursussen Tera Korá

WILLEMSTAD — Voor de bewoners van Tera Korá en omstreken bestaat vanaf heden de mogelijkheid om zich in te schrijven op een aantal leuke cursussen.

In het buurtcentrum Tera Korá zal een cursus tekenen voor kinderen en hun ouders gegeven worden, een naaicursus, een kookcursus (taarten en andere lekkere hapjes), een typcursus, een cursus leiderschap, vreemde talen, naaien en tot slot een cursus algemene ontwikkeling.

Geïnteresseerden kunnen zich elke morgen op het buurtcentrum tussen 9:00 en 11:30 uur inschrijven, of 's avonds tussen 19:00 en 22:00 uur.

GERECHTELIJKE VERKOPING

Op dinsdag 3 maart 1992 te 9.00 uur des voormiddags zal het in het Scheepsregister te Svendborg, Denemarken, onder nummer 27 U 848 met de roepletters "OXTR 2" ingeschreven motorschip "M/V Vicky TBR Eva" - hierna te noemen "het Schip" -gerechtelijk worden verkocht ter terechtzitting van de Rechter in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curaçao, Nederlandse Antillen in het Stadhuis aan het Wilhelminaplein # 4 aldaar.

De verkoping geschiedt ten verzoeke van de vennootschap naar het recht van Denemarken Assuranceforeningen Skuld (Gjensidig) Norge (Den Danske Afdeling), gevestigd en kantoorhoudende aan de Frederiksborggade # 15, Kopenhagen, Denemarken - hierna te noemen "de Executant" - te dezer zake domicilie gekozen hebbende te Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen, ten kantore van Komdeur & van Giffen, advocaten, van wie mr G.L. van Giffen tot gemachtigde is gesteld om de gerechtelijke verkoping van het Schip op de bovengenoemde zittingsdag te vervolgen.

De verkoping vindt plaats ten laste van de eigenaar van voormeld Schip, de vennootschap naar Deens recht MO Marine Operators, gevestigd te Denemarken -hierna te noemen "de Geëxecuteerde" -.

De verkoping vindt plaats krachtens de grosse van het vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingspaats Curaçao, de dato 20 januari 1992 gewezen tussen de Executant en de Geëxecuteerde. Voornoemde grosse is op 22 januari 1992 aan Geëxecuteerde betekend met gelijktijdig bevel tot betaling van een bedrag groot US$ 20.029,37 onverminderd de inmiddels verschuldigd geworden en te worden rente en onverminderd de verschuldigde kosten en tevens met aanzegging dat het terzake dezes gelegd conservatoir beslag op het Schip van waarde is verklaard en derhalve executoriaal is geworden en voorts dat bij niet voldoening aan voornoemd bevel het vonnis voornoemd zal worden ten uitvoer gelegd door alle middelen rechtens.

Technische gegevens van het Schip (zonder garantie voor de juistheid ervan):

Het Schip meet 493,65 registerton Bruto en 315,51 registerton Netto en is getuigd met één reddingsvlot en één reddingsboot; één schroef en één reserveschroef; twee ankers en één reserve anker en het heeft één schoorsteen; het Schip valt onder de categorie "Coaster" oftewel "Cargo-Vessel", is gebouwd in 1966 op de werf van de gebroeders Kröger in Husum, Denemarken en heeft één grote laadruimte met twee laadopeningen en vijf laadbomen; het meet 65 meter in de lengte, 10 meter in de breedte en heeft een diepgang van 12,6 voet. Het Schip heeft een hull compleet van staalplaten en wordt voortgedreven door een turbo-dieselmotor merk Deutz van 800 PK. Het Schip is zwart geverfd, met een rode waterlijn.

Het Schip zal worden verkocht in de staat waarin en ter plaatse waar het zich zal bevinden op het ogenblik van de toewijzing.

Het Schip ligt thans gemeerd in de haven van Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen.

Bezichtigen van het Schip kan slechts plaatsvinden na toestemming van de advocaat van de Executant.

De verkoop vindt plaats bij opbod en afmijning. Opbieding en afmijning kunnen uitsluitend plaatsvinden door in de Nederlandse Antillen ingeschreven advocaten of notarissen met een standplaats binnen de Nederlandse Antillen.

De veilcondities zijn op 30 januari 1992 ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg te Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen, gedeponeerd.

De eerste inzet van de Executant op het Schip met toebehoren bedraagt US$ 15.000,00.

Nadere inlichtingen omtrent de openbare verkoping worden verstrekt door:

mr G.L. van Giffen
Komdeur & van Giffen, advocaten
De Ruyterkade # 51
Willemstad, Curaçao
Nederlandse Antillen
Telefoon : (599-9) 613666 /613662
Telefax : (599-9) 614820

Bommen op Osijek



OSIJEK — *Inwoners van de Kroatische stad Osijek repareren het dak van een huis dat zwaar is beschadigd door inslagen van bommen, afkomstig van Serviërs. Volgens bronnen in de stad stonden gisteren zeker vijfhonderd huizen in lichterlaaie na beschietingen.*

De holding GABROWSKY + POORT in Den Haag (advisering utilitaire en industriële gebouwen, infrastructuur en milieuprojecten) heeft drie ingenieursbureaus overgenomen. Gabrowsky behaalde in 1991 met 350 medewerkers een omzet van f 50 miljoen. De drie ingenieursbureaus zetten vorig jaar met 70 werknemers voor f 10 miljoen om.

***

De omzet van de accountantsgroep BDO CAMPSOBERS, onderdeel van BDO Binder, in Nederland is vorig jaar met 14 procent gestegen tot ruim f 113 miljoen. De maatschap is aldus de op vijf na grootste Nederlandse accountantsorganisatie. De omzet van de hele BDO-groep bedroeg vorig jaar ruim een miljard dollar.

Muiters eisen uitbetaling salaris

Militaire opstand in Niger

NIAMEY - Militairen in Niger zijn gisteravond begonnen met een opstand. Een minister deed voor de televisie een oproep aan troepen die de regering trouw zijn gebleven om de democratie te redden. In de hoofdstad Niamey was in de buurt van kazernes sporadisch geweervuur te horen.

In een serie gecoördineerde acties bezetten militairen onder meer een televisiestation en onderbraken daar het avondnieuws om een lijst van dertien eisen voor te lezen. Opstandige troepen zouden ook kapitein Maliki Bouraima hebben bevrijd. De kapitein was in november gearresteerd wegens zijn betrokkenheid bij een bloedbad bijna twee jaar geleden onder Toearegnomaden in de noordelijke stad Tchintabaraden.

"Ik doe een oproep aan alle loyale krachten hun verantwoordelijkheid te nemen en de democratie te redden", aldus de reactie van minister van Onderwijs Albert Wright. Wright verving premier Amadou Cheffou die op werkbezoek is in het binnenland van het Noordafrikaanse land, dat grotendeels uit woestijn bestaat.

Sergant Hassane Ide die de bezetting van het televisiestation leidde, zei dat soldaten in de hoofdstad en een opleidingscentrum in Tondibia in staking zijn gegaan. De muiters eisen onder meer de uitbetaling van achterstallig salaris en het ontslag van de assistent-legerleider Abou Maman. Als aan de eisen tegemoet wordt gekomen zullen de militairen "de democratie respecteren", aldus de opstandige sergant. In Niger staan voor later dit jaar de eerste verkiezingen met meerdere partijen op het programma.

De opstandige militairen deelden mee zowel de voorzitter van het voorlopige parlement van Niger, Andre Salifou, als de minister van Binnenlandse Zaken, Mohammed Moussa, gevangen te hebben gezet. In een via de radio verspreid communique eisen zij het vertrek van de bevelhebber van de gezamenlijke strijdkrachten, commandant Abou Mamane. Zij willen bovendien dat twee maanden achterstallige soldij wordt uitbetaald.

De premier van Niger, Amadou Cheffou, bevindt zich sinds dinsdag in de provincieplaats Maradi, 550 kilometer ten oosten van de hoofdstad Niamey.

De gearresteerde Salifou is de aangewezen voorzitter van de hoge raad van de republiek, het voorlopige parlement. Hoewel generaal Ali Saibou president is, is Salifou min of meer uitgegroeid tot de belangrijkste man van het land. Volgens de opstandige militairen, die de radio-uitzendingen met marsmuziek vullen, zijn hun acties een protest tegen bijvoorbeeld het feit dat de 481 militairen die bij de golfoorlog tegen Irak zijn ingezet nooit voor hun speciale missie betaald zijn.

De bezette radio meldde later in de ochtend dat het internationale vliegveld van de hoofdstad Niamey voor alle verkeer gesloten was. Duizenden scholieren en studenten gingen in het centrum de straat op om te protesteren tegen de muitende militairen. De jongeren schreeuwden voor het gebouw van de hoge raad leuzen tegen het "Franse imperialisme", de "putschisten" en de "gemanipuleerde troepen".

Er lopen overal sporadisch in de lucht schietende militairen rond van wie niet duidelijk is tot welk kamp zij behoren.

De jongeren zijn van plan naar de radio te gaan. Twee politieke leiders van de hoge raad van de republiek, die gegijzeld werden door de soldaten, zullen spoedig worden vrijgelaten, omdat er "een begin is gemaakt met bevrediging van onze eisen", kondigden de militairen aan. Over de radio vroegen de soldaten onder meer om uitbetaling van twee maanden achterstallig salaris en ontslag van bepaalde officieren.

Volgens de militairen had zich 's ochtends het garnizoen van Zinder (gestationeerd op 750 km van Niamey) bij de muiterij aangesloten. Het nationale persbureau van Niger meldde later dat het legioen van Agades (800 km ten noorden van de hoofdstad gelegerd) zich ook aansloot. Daarmee staan volgens het Franse persbureau AFP de twee grootste garnizoens buiten Niamey aan de kant van de muiters.

Het kabinet van premier Amadou Cheffou besprak de situatie in Cheffou's woon plaats Maradi, 500 km van Niamey. Een van Cheffou's adviseurs verklaarde over de telefoon dat het "niet erg waarschijnlijk" was dat de premier op de uitnodiging van de militairen zou ingaan om, zoals zij zeiden, "zonder vrees en zonder escorte" naar de hoofdstad te komen. De ongeveer 20 persoonlijke lijfwachten van Cheffou zijn de premier trouw gebleven, zei de adviseur.

Later meldde generaal Ide over de radio dat de salarissen over januari en februari "onmiddellijk" uitbetaald zullen worden. De studenten en scholieren hebben hun betoging beëindigd en zijn aan het einde van de ochtend naar huis gegaan.

De Amerikaanse viceminister van Buitenlandse Zaken Herman Cohen, speciaal belast met Afrika, veroordeelde de muiterij. "Ik hoop dat we deze zaak snel met onderhandelingen kunnen stoppen," zei hij in Congo, waar hij een bezoek brengt.

Niger is een voormalige Franse kolonie, telt acht miljoen inwoners en heeft 4.500 militairen en para-militaire politiemensen.

MOSKOU - Het valt niet mee de vrije markt in Rusland in te voeren, merken de drankhandelaren in het autonome district van de Neneten in Siberië. Vrouwen uit de dorpen in de Toendra hebben daar zelfverdedigingsgroepen opgezet om de drankhandelaren uit hun dorpen te houden, aldus het Russische persbureau Itar-Tass donderdag.

De drankzucht onder de Nenetenmannen dreigt de sociale en economische orde in het gebied te ondermijnen. De dorstigsten zijn zelfs bereid pelzen van poolvossen en zeldzame smakelijke vissen in te ruilen tegen een paar flessen.

Een hoop handelaren spoedden zich naar de Neneten om snel een slaatje uit deze ruilhandel te slaan. Reden voor de verontruste echtgenotes om zich te organiseren. De vrouwen uit het dorp Nelmin-Nos wisten zo onlangs een "luchtaanval" af te slaan van drankhandelaren die per helikopter vanuit de naburige Komi-republiek waren komen aanvliegen om hun waar aan de man te brengen.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS omstandigheden: offset drukmachine Romayer 314, i.z.g.st., tegen elk aannemelijk bod. Tel.: 657966. Fax: 657966.

WEGENS VERTREK: inboedel, bestaande uit eetkamerset, zitkamerset, porch en slaapkamerset. Voor meer informatie bellen naar 677933 of 673698 na 7 uur p.m.

16 FT SPEEDBOAT + trailer. Asking price f.8.000,- o.b.o. For more info pls call 677933/673698 after 7 p.m.

1985 MERCEDES BENZ 190-2.3E, recently re-upholstered, excellent condition. For more info pls call 677933/673698 after 7 p.m.

MAZDA 626 1984, aut. + airco., NAf.9.500,-. Tel.: 370781.

WEGENS VERTREK: Chevrolet Malibu Classic 1988, in goede staat, kleur: donker rood, leren bekleding, airco, geen spatje roest, f.5.000,-. Tel.: 677181.

WEGENS OVERCOMPLEET: profes. werpvisnet (tarai), nooit gebruikt! Van f.165,- voor f.110,-; profes. battery-charger voor f.750,-; zes high pressure treated multiplexplaten, nieuw f.60,- per st., nu f.30,- of alle 6 voor f.150,-; houten ramen met shutters voor f.25,- p. st. (4 stuks hout); brandblusapp. (nieuw) f.175,-. Tel.: 690384.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

TRAILER VOOR 15-17 voet boot. Aanb. tel.: 373723.

2DE HANDS mountain bike. Tel.: 55162.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

EEN WONING voor gezin met twee kinderen tot f.500,-. Tel.: 674225.

DIVERSEN CURAÇAO

NED. NET ECHTPAAR (z.k.) zoekt oppashuis van 26 sept. tot 16 okt. 1992. Tel.: 373579.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

ONE LIGHT-OAK bedroomset Af.300,-; 1 single bed; 1 vanity table; 1 night table; 1 sm. table. Tel.: 23509 (after 6 pm.).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aantekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8906.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

Oppositie komt stem tekort voor aanvraag vergadering

KRALENDIJK — Hoewel de Partido Boneriano Sosial (Paboso) graag een vergadering van de Eilandsraad zou willen aanvragen, is dat een onmogelijkheid voor de oppositiepartij. Voor het aanvragen van een vergadering zijn namelijk drie raadsleden nodig. Paboso heeft echter maar een tweemansfractie.

In het verleden was dat in feite nauwelijks een probleem. De beide partijbesturen van de Paboso en de Partido Democratico Boneriano (PDB) die één man in de raad heeft, spraken bij het begin van de vierjarige periode af, elkaar te ondersteunen voor de aanvrage van een raadsvergadering. Momenteel echter is fractievoorzitter Avelino Cecilia ziek en dat betekent dat de Paboso niet in staat is om een raadsvergadering aan te vragen.

Willem wijst er weer ten overvloede op, dat hij dit probleem al eerder naar voren heeft gebracht. In feite zouden twee handtekeningen voldoende moeten zijn. Dat is ook het geval voor Sint Maarten, waar net als op Bonaire de Eilandsraad uit negen personen bestaat. Twee raadsleden op dat eiland kunnen wel een vergadering aanvragen.

In een van de vorige raadsvergaderingen diende de Paboso een motie in over het onderwerp. Hoewel alle raadsleden het min of meer eens waren met de inhoud van de motie om de situatie op korte termijn te wijzigen, werd niet de Paboso-motie, maar die van de UPB aangenomen. Fractievoorzitter Cai Marsera stelde daarin voor de genoemde wijziging te laten ingaan in 1995. Dat werd inderdaad met de zes stemmen van de UPB aangenomen.

Overigens heeft Willem de steun gevraagd van de Curaçaose partij MAN om in de Staten de gevraagde wijziging — twee raadsleden voor het aanvragen van een vergadering — voor te stellen. MAN-fractievoorzitter ing. Don Martina beloofde de Paboso steun.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

Ellis: 'Uitlatingen verkeerd geïnterpreteerd'

KRALENDIJK — Het is de laatste tijd gebruikelijk dat door de UPB persconferenties bijeen worden geroepen om in de nieuwsmedia berichten te ontzenuwen die over de partij verschijnen in een lokaal ochtendblad. Ook de meer dan een uur verlate persconferentie die woensdagavond in Kas Patriotiko werd belegd, vertoonde hetzelfde stramien. Voornaamste punten waren de vermeende crisis in de UPB en de mededeling dat Alipio Goeloe in de Staten de plaats van ex-minister Papa Statia zal gaan overnemen.

Enige weken geleden bracht een ochtendblad het bericht, dat fractievoorzitter Cai Marsera en zijn fractiegenoot Franklin Pikeur in duidelijke taal hadden verklaard, dat zij de Paboso-stoot niet wilden missen. Pikeur had zelfs gezegd, dat hij zijn monsterboekje al in de hand had. Het eventuele vertrek van Marsera en Pikeur zou de val betekenen van het UPB-bestuur. De partij heeft zes van de negen zetels, maar het samengaan van Marsera en Pikeur met de Paboso en de PDB levert vijf van de negen zetels op en dat is dus de meerderheid.

Rudi Ellis ontkent dat er een crisis zou zijn geweest in de groene partij. Ellis: "Wij werken volgens ons programma en waar gewerkt wordt, worden fouten gemaakt. Er kunnen zelfs meningsverschillen zijn, maar geen enkel moment is er sprake geweest dat fractieleider Cai Marsera het vertrouwen in de partij opgezegd zou hebben. Wij leven niet meer in het Bonaire van de zeventiger jaren. UPB heeft nu ook afgevaardigden in de Staten en in de Eilandsraad".

Het ochtendblad was echter positief en schreef dat Marsera en Pikeur klaar stonden het BC te laten vallen. Ellis: "Wij waren vier jaar in de oppositie en hebben toen volledig aan onze plicht voldaan. En ook nu voldoen wij aan onze plicht. Er zijn soms harde besprekingen, maar dat heeft niets te maken met het opzeggen van vertrouwen. De uitlatingen van Marsera werden echter wel als zodanig geïnterpreteerd. Het feit dat daar ook raadslid Franklin Pikeur bij aanwezig was, heeft tot de verkeerde interpretatie bijgedragen. Het is toch niet mogelijk, dat je als fractieleider kan samenzweren tegen jezelf?"

Niettemin heeft Rudi Ellis naar aanleiding van de gerezen problemen de UPB-leiders op het hart gedrukt om voorzichtiger te zijn met hun uitlatingen naar buiten. Hij wenst in de toekomst dit soort geruchten te voorkomen.

MIGROS, de grootste detailhandelsketen van Zwitserland, heeft vorig jaar zijn winst met 7,7 procent zien toenemen tot 276,3 miljoen frank (f 342,6 miljoen). De omzet groeide met acht procent tot 14,77 miljard frank (f 18,23 miljard). Migros zal binnenkort ook zaken gaan doen in Duitsland. Er staan winkels in Zwitserland en Frankrijk. Er werken 71.400 mensen bij het bedrijf.

Surinaamse partij voor invoering munt Nederland

PARAMARIBO - Wil Nederland een monetair akkoord met Suriname aangaan? Dat is de vraag die op aangeven van de oppositiepartij Democratisch Alternatief (DA'91) de Surinaamse gemeenschap bezighoudt. De Nationale Assemblee, het parlement, heeft op aanvraag van DA'91 een speciale vergadering gewijd aan de nationale economische situatie waarbij het begrip "monetair akkoord" centraal stond.

Arnold Kruisland van de regeringscoalitie Nieuw Front vindt dat de regering de knoop moet doorhakken om "luchtkastelen neer te halen". Via de Nederlandse ambassade zou de regering aan premier Ruud Lubbers moeten vragen of hij "al dan niet afwijzend staat tegenover het inwisselen van "de kom voor Beatrix" (de Surinaamse voor de Nederlandse munt). Lubbers heeft vorig jaar in een notitie aan de Tweede Kamer melding gemaakt van de mogelijkheid tot monetaire samenwerking met Suriname. Deze notitie speelde een belangrijke rol in de Surinaamse verkiezingscampagne maar aan de notie "monetair akkoord" werd nimmer nadere uitleg gegeven.

DA'91, die negen vertegenwoordigers in het 51 leden tellende parlement heeft, liet in de afgelopen weken weten dat een monetair akkoord met Nederland voor oplossing van economische problemen kan zorgen. Dit akkoord zou deel moeten uitmaken van een aanpassingsprogramma.

Volgens de regeringscoalitie probeert DA'91 een "politiek successje" te behalen door het volk warm te maken voor vervanging van de munteenheid. "Aan de Beatrix (de Nederlands munt) wordt een wierookgeur gegeven".

De Surinaamse regering is geen voorstander van een monetair akkoord met Nederland. Waarnemend minister Eddie Sedoc van Financiën zegt dat bij invoering daarvan financiële en economische beslissingsbevoegdheid uit handen gegeven wordt". De Surinaamse soevereiniteit zou worden aangetast.

Sedoc is de motor in de voorbereiding van overheidsmaatregelen ter sanering van de economie. Hij neemt vanaf december waar op het ministerie van Financiën en zal volgens regeringsbronnen aangesteld worden als vaste minister op dit departement.

Gezaghebber mr. Frits Goedgedrag tekende namens het Bestuurscollege het protocol, terwijl voor de OKSNA en het CCB respectievelijk ondertekend werd door ing. Salsbach en Rudi Domacassé. Aanwezig waren verder de leden van het bestuur van het CCB Irene Cicilia en Erik Tjietjie. Bij de ondertekening was het voltallig Bestuurscollege aanwezig.

Nieuw protocol tussen overheid en instellingen

KRALENDIJK — Afgelopen woensdag werd tussen het Bestuurscollege, het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) en de OKSNA een nieuw protocol getekend voor een subsidiebeleid. Als vertegenwoordiger van de OKSNA was ing. Salsbach aanwezig, die daarmee zijn laatste officiële daad voor de OKSNA verichtte.

Het protocol is een vervolg op de afspraken die in juni 1990 zijn gemaakt omdat toen bepaald werd, dat per januari de OKSNA het verantwoordelijke orgaan werd voor het geven van subsidies. Deze instantie zal in het vervolg dus ook de culturele activiteiten beoordelen. Dat gebeurt na de jaarlijkse voordracht van het Bestuurscollege dat op hun beurt de subsidies weer ter beschikking stellen van de culturele centra.

Voor de ontvangen subsidies besteed worden, zal een accountant daarvoor goedkeuring moeten verlenen. Daarnaast dienen de centra een jaarlijks verslag uit te brengen. De controles van de besteding zijn opgedragen aan het accountantsbureaus Coopers & Lybrand Dijker Van Dien.

Marsera: 'Openhartigheid misbruikt door oppositie'

KRALENDIJK — Volgens de fractieleider van de UPB Cai Marsera hebben zijn openheid en de gezellige sfeer in een lokale bar hem de das omgedaan. "Mijn woorden zijn verdraaid en er is misbruik gemaakt van de situatie", aldus de woensdagavond tijdens de persconferentie afgelegde verklaring van de ex-gedeputeerde van onderwijs en gezondheidszorg bij de UPB.

Marsera vindt dat zijn doel in de politiek bij iedereen bekend is. Hij zegt dat hij in het verleden als raadslid in de oppositie en later als gedeputeerde in de raad duidelijk zijn verantwoordelijkheid heeft aanvaard en daarnaar ook gehandeld heeft. Marsera beschouwt naar zijn zeggen de verkiezingen als iets heiligs, terwijl hij het bestuur van een eiland te belangrijk vindt om daarmee spelletjes te spelen.

Cai Marsera's grootste probleem is, dat hij sociaal betrokken is, maar in het algemeen bij de verschillende partijen te weinig gehoor vindt om een gerede oplossing te zoeken. "De laatste zeven maanden heb ik vele sociale problemen geconstateerd die mij niet bevielen. Ik heb daarover gepraat in mijn eigen partij, maar dat heeft geen oplossing gebracht".

Juist het feit dat Marsera over zijn gesignaleerde problemen een willig oor vond bij zijn collega-fractieleider van de oppositiepartij Paboso dreef de UPB-leider ertoe zijn mening over het standpunt van zijn partij openhartig te bespreken met Norwin Willem. Vergetende dat de plaats noch de situatie aanvaardbaar was om misverstanden te voorkomen.

Marsera: "De leider van de oppositiepartij heeft misbruik gemaakt van mijn openhartigheid. Bovendien zijn mijn woorden verdraaid. Waar ik over heb gesproken, zijn geen zaken die mij een persoonlijk voordeel brengen".

Het is algemeen bekend dat Marsera zich zeer heeft ingezet voor de bestrijding van drugs. Als gedeputeerde deed hij er letterlijk alles aan om verbetering in de situatie te brengen. Marsera slaagde echter niet in zijn opzet, omdat de verkiezingen een eind maakten aan zijn positie van gedeputeerde.

***

De luchtvaartmaatschappijen van BRAZILIë hebben de overheid gevraagd om goedkope leningen van 2,1 miljard dollar ter compensatie van de verliezen die zijn opgetreden doordat de vliegtarieven van bovenaf worden vastgesteld. Als de leningen niet worden verstrekt worden de maatschappijen gedwongen bezittingen te verkopen en mensen te ontslaan.

Tjietjie: 'ABVO Bonaire bereid eigen kar te trekken'

KRALENDIJK — De Bonaireaanse vertegenwoordiger in het hoofdbestuur van de ABVO, Erik Tjietjie, reageert in een persverklaring op een uitspraak van de vice-voorzitter van de ABVO Wim van Lamoen, die vindt dat Bonaire zelf de kosten moet dragen voor haar vertegenwoordiging in het hoofdbestuur. Wel stelt Tjietjie dat de bijdrage van contributie eveneens in handen van de dienstgroep Bonaire blijft.

Volgens Erik Tjietjie is het niet de eerste maal dat de vice-voorzitter van de ABVO met dergelijke opmerkingen naar voren komt. Vanaf het begin van de nieuwe structuur in de ABVO — waar na vele jaren Bonaire zijn eigen vertegenwoordiger heeft — signaleert Tjietjie dit soort opmerkingen. Tjietjie zegt nadrukkelijk, dat Bonaire nimmer bang is geweest om op eigen benen te staan. Het vorige bestuur van de ABVO was daar ook voor, maar bepaalde leiders van de vakbond wilden dat niet doorzetten. Volgens Tjietjie wegens het verlies van bepaalde voordelen.

Tjietjie: "Tot op heden heeft de dienstgroep Bonaire nog steeds vertrouwen in het bestuur van de bond. Zeker nu men een eigen vertegenwoordiger in het hoofdbestuur heeft. Het is echter niet erg correct dat nu een bestuurslid, zonder daarvoor aangewezen te zijn door de rest van het bestuur, uitspraken doet om van Bonaire af te komen.

Tjietjie wijst erop, dat de wens om autonoom te zijn die momenteel heerst bij de eilanden, ook zijn weerslag heeft op de vakbond. Hij vindt evenwel dat vandaag niet gezegd mag worden dat Bonaire maar moet vertrekken, zonder rekening te houden met wat zich gisteren heeft afgespeeld.

COMMENTAAR

Niet overtuigend

MEER DAN EEN half uur van de ruim één uur durende persconferentie van de UPB was woensdagavond gewijd aan de in een ochtendblad gesignaleerde problemen rond UPB-fractieleider Cai Marsera. Sedert het noodgedwongen vertrek van Marsera als gedeputeerde, worden hij en zijn geestverwant Franklin Pikeur beschouwd als de zwakke schakels in de zes man tellende UPB-fractie.

In alle toonaarden ontkende partijleider Rudi Ellis dat er maar het geringste probleem zou bestaan. Alleen al de stereotype uitdrukking 'de fractie van de UPB is hechter dan ooit', wijst er al op dat waar rook is, óók vuur is.

Tussen de regels door kon uit de woorden van Ellis begrepen worden, dat de beide uit de band gesprongen raadsleden flink de oren gewassen waren. Zo flink, dat Ellis het zelfs aandurfde om beide heren tijdens de persconferentie de gang naar Canossa te laten maken. Niemand had anders verwacht dat een Marsera, die 'in heilige verontwaardiging over de niet opgeloste sociale problemen in een gezellige ambiance in een lokaal café zijn hart had gelucht'. Later zou fractieleider Nochi Willem van de oppositiepartij misbruik hebben gemaakt van de openhartigheid van Marsera.

Wie de stellige ontkenning van fractieleider Cai Marsera en zijn 'kompañero' Franklin Pikeur aanhoorde, zou de recalcitrante fractieleider zeker het voordeel van de twijfel geven. Wie echter geen vreemdeling is in het politieke Jeruzalem van Bonaire, wéét dat Marsera de trouwste volgeling is geweest van de Accion Democratico Nobo (ADEN), de Accion Boneriano Obrero (ABO) en de Partido Democratico Boneriano (PDB), tót het moment dat Cai Marsera zijn ideeën niet verwezenlijkt zag. Het is een open vraag of Marsera voor een gedeputeerdezetel in de Paboso/PDB-coalitie, de UPB niet voor gezien gehouden zou hebben.

UPB houdt belofte: Alipio Goeloe in mei naar Staten

KRALENDIJK — De momenteel functieloze politicus Alipio Goeloe zal in mei de Staten van de Nederlandse Antillen binnentreden. Automatisch is daarmee de actieve politieke loopbaan van Camil 'Papa' Statia afgelopen. Met het inruilen van Statia houdt de UPB zijn politieke belofte tegenover Goeloe, die door zijn overlopen uit de Partido Democratico Boneriano (PDB) de UPB weer in het zadel hielp.

In feite had de Statenruil al in januari moeten plaatsvinden, maar Papa Statia, die eerder ten onrechte verklaarde dat hij niet op de hoogte was van gemaakte afspraken, wilde uit persoonlijke motieven zijn periode tot mei 1992 afmaken.

Met de intrede van het nieuwe raadslid bestaat de Statenfractie van de UPB nu uit fractievoorzitter Robby de Jongh, Urba Pourier en Alipio Goeloe. In feite drie vrij onervaren vertegenwoordigers waaruit de UPB een vice-voorzitter voor de Staten zal moeten leveren. Een probleem waar de partij nog niet uit is. De Jongh zal vermoedelijk fractievoorzitter blijven en heeft al te kennen gegeven, dat een vice-voorzitterschap daarnaast teveel van hem zal vergen. Beide andere Statenleden worden in politieke kringen niet geschikt geacht voor de functie. Partijleider Rudi Ellis deelde op de persconferentie afgelopen woensdag mee, dat in een later stadium gekozen zal worden.

Op de vraag of er vanuit de coalitie op regeringsniveau bezwaren werden ingebracht tegen een eventueel voorzitterschap van Goeloe ontkende Ellis, dat er ook maar enige eis gesteld was of een probleem naar voren gebracht werd door de coalitiepartners.

Met nadruk zei Ellis dat hij niet wilde praten over de meerdere of mindere capaciteiten van de kandidaten. Ellis: "Het is voor de eerste maal dat Goeloe de Staten binnentreedt. Hij heeft derhalve nog nooit gelegenheid gehad om zich te bewijzen. Statia heeft een langere ervaring, maar dat neemt niet weg, dat iedereen eerst de gelegenheid moet krijgen".

Wel erkende Ellis dat er misschien in de wandelgangen een fluistercampagne op gang was gebracht, maar de UPB is daarvan officieel in ieder geval niet op de hoogte en naar de mening van Ellis zal niets in de weg staan om in mei Goeloe als Statenlid te laten beëdigen.

Ellis: "Goeloe weet inderdaad weinig of niets van de Staten en het functioneren. Maar wat hij niet weet, kan geleerd worden. De UPB oordeelt niet over mensen, want elk dient de gelegenheid te krijgen om partij en volk te dienen".

MENSEN



■ *Zuster Norma Magdalena die bij het Wit Gele kruis werkzaam is vierde onlangs het heuglijke feit dat zij dertig jaar in dienst is bij deze stichting. Dit ging natuurlijk niet ongemerkt voorbij en de nodige felicitaties en geschenken ontbraken niet op deze dag.*

Op bijgaande foto het moment waarop drs. Middelkamp-Eustatia, voorzitter van het Wit Gele kruis een enveloppe met inhoud overhandigt. Links op de foto directrice Martis, de jubilaresse staat midden op de foto.

Schrijver vervolgd wegens discriminatie

De auteur Mohammed Rasoel van het boek "De ondergang van Nederland, land der naïeve dwazen" wordt **vervolgd wegens discriminatie**. Dat heeft een woordvoerder van het openbaar ministerie in Amsterdam donderdag bevestigd.

Justitie reageert daarmee op een verzoek van de Anne Frank stichting, die een klacht tegen de auteur van het in 1990 verschenen boek heeft ingediend. De stichting acht het werk beledigend en krenkend voor de islamitische minderheid in Nederland.

Het openbaar ministerie ziet verder af van vervolging van de Amsterdamse hoogleraar Teun A. van Dijk. De columnist en auteur Gerrit Komrij diende een klacht in tegen Van Dijk, omdat deze verklaarde dat Komrij de auteur zou zijn geweest van het omstreden boek. Justitie meent dat vervolging van Van Dijk geen doel dient.

Volgens een woordvoerder is uit onderzoek komen vast te staan dat Komrij niet achter het pseudoniem Rasoel schuil gaat. Het openbaar ministerie wil niet zeggen wie dat wel is. De ware auteur heeft inmiddels een kennisgeving van verdere vervolging ontvangen.

Geen carnaval op televisie

De stichting Carnavalsviering Oss eiste donderdag in een kort geding voor de rechtbank van Den Bosch een verbod op rechtstreekse uitzending van de **carnavalsoptocht** zondag op de lokale **televisie**. Teveel mensen blijven dan thuis om naar de optocht te kijken. Bovendien houden interviews met deelnemers de stoet op, aldus de stichting.

Omroep Maasland, de lokale radio- en televisie in Oss, had eerder aangekondigd het evenement integraal uit te zenden. Voor rechtbankpresident mr. J. Poerink bepleitte de omroep dat beide partijen hetzelfde doel nastreven: Zoveel mogelijk mensen bij het evenement betrekken. Ook prevaleert haar recht op nieuwsgaring boven de belangen van de stichting, aldus omroep Maasland.

Een drieweekse tournee **van het Nationale Ballet** naar Moskou en St. Petersburg in juni en juli gaat niet door. De Russische contractpartners hebben het gezelschap laten weten de contractuele verplichtingen niet te kunnen nakomen als gevolg van de monetaire ontwikkelingen in hun land. Dit maakte het Nationale Ballet donderdag bekend.

De tournee zou plaatsvinden in het **kader van** het culturele verdrag tussen Nederland en de voormalige Sovjetunie. De afwikkeling van de financiële consequenties van het Russische besluit zal daarom plaatsvinden in overleg met de ministeries van Buitenlandse zaken en WVC, zo laat het nationale ballet weten.

Kamer bezorgd over schuurfeesten

Kamerleden uit alle fracties zijn **bezorgd** geraakt over het fenomeen house-party en het daaraan verwante verschijnsel "**schuurfeest**". In een brief aan de minister van economische zaken vraagt de Kamercommissie voor het midden- en kleinbedrijf woensdag hoe hij erover denkt en of hij er niet een einde aan wil maken.

Aanleiding voor de ongerustheid onder de kamerleden is de klacht van de horeca-ondernemers, die een behoorlijk stuk omzet aan hun neus voorbij zien gaan nu steeds meer jongeren hun nachtelijke drugs- en drankgelagen op afgelegen plekken in de provincie houden (schuurfeesten).

Volgens de horeca overtreden de uitbaters van houseparties en schuurfestijnen de wet door zonder vergunning drank te verkopen, zich niet aan sluitingstijden te houden en door geen oren te hebben naar de geluidsvoorschriften voor horeca-inrichtingen.

House-parties worden gekenmerkt door keiharde monotone dansmuziek, waarbij het gebruik van de drug XTC (Ecstasy) het effect op de feestvierders aanzienlijk vervormt en versterkt.

Apen krabbelen als kleuters

De **krabbels** die apen op papier maken, komen vrij nauw overeen met die van peuters tot twee à drie jaar. Bij het tekenen blijken de primaten een ontwikkeling door te maken.

Tot deze conclusie komt huisarts Ignace Schretlen van de werkgroep kijk op krabbels, die binnenkort in een stichting wordt omgezet. Samen met een aantal wetenschappers uit verschillende disciplines onderzocht hij de afgelopen vijf jaar of het mogelijk is apen, zoals gorilla's, chimpansees en orang oetans te laten tekenen. Zij blijken hier toe in staat te zijn.

De achtergrond van het onderzoek is de bestudering van de creatieve ontwikkeling van de peuter en kleuter en de psychosociale aspecten van het kind. De grote vraag was of deze vorm van creativiteit louter en alleen een uitdrukkingsvaardigheid is van de mens of ook bij mensapen voorkomt.

De in Den Bosch werkende dokter Schretlen en de andere leden van de werkgroep, die op vrijwillige basis aan het project meewerken, lieten de primaten in verschillende dierentuinen onbeïnvloed met hun "kunstwerken" bezig zijn. Zij schoven de dieren papier en potlood toe en lieten hen hun gang gaan. Daarna vergeleken zij de resultaten met de krabbels van jonge kinderen.

De "oogst" wordt vanaf zaterdag tentoongesteld in het Ouwehands dierenpark in Rhenen.

Bioscoopgedrag

Het aantal **bezoekers van bioscopen** in Nederland is vorig jaar gestegen met 1,5 procent. Dat heeft de Nederlandse bond van bioscoop- en filmondernemingen donderdag bekendgemaakt.

De bioscopen trokken in 1991 in totaal 14,8 miljoen bezoekers. "Dances with wolves" was het afgelopen jaar met anderhalf miljoen bezoekers de absolute topper. De tweede plaats is voor Robin Hood: "Prince of thieves" met 874.000 bezoekers. "Kindergarten cop" is met 790.000 bezoekers goed voor een derde plaats.

De recettes stegen vorig jaar met ruim acht procent naar bijna 182 miljoen gulden. De stijging in de recettes is volgens de bond voor het grootste deel te verklaren door avondvullende films die een hogere toegangsprijs genereerden.

Bij de bond heerst voor dit jaar een voorzichtig optimisme. Grote belangstelling wordt verwacht voor films als "JFK", "Basic instincts", "Flodder in amerika" en "Beauty and the beast".

CBS

VRIJDAG

21.00 To Be Announced
22.00 Tequila & Bonetti
23.00 Hearts Are Wild.

NBC

VRIJDAG

21.00 Matlock
22.00 Pacific Station
22.30 Dear John
23.00 Reasonable Doubts.

Pepper is niet meer

Het hondje van koningin **Beatrix**, de borderterrier **Miss Pepper**, is gestikt in een konijnehol in de buurt van paleis Huis ten Bosch. Dat heeft de rijksvoorlichtingsdienst vrijdag meegedeeld.

Het stoffelijk overschot van het altijd zo vrolijke diertje werd vrijdagochtend gevonden. De koningin moet ontroostbaar zijn, zij en Miss Pepper leken bijna onafscheidelijk.

De bijna twee jaar oude Miss Pepper werd al sinds donderdagochtend vermist. Ze verdween tijdens een wandeling door de paleistuin. Er werd ogenblikkelijk een grote zoekactie op gang gebracht, waarin hofpersoneel, marechaussee en brandweer samenwerkten.

Een borderterrier is een soort jachthond, en dat zou volgens de rijksvoorlichtingsdienst verklaren dat het nationaal bekende beestje in een konijnehol is gekropen.

HBO

VRIJDAG

17.30 Movie: 'Armed and Da[ngerous]' (1986, John Candy/Eugene L[evy])
19.00 Movie: 'When Hell was in Se[ssion]' (1979, Hal Holbrook/Eva [Marie] Saint)
21.00 Movie: 'Above the Law' (198[8], Steven Seagal/Pam Grier)
23.00 Movie: 'Lethal Weapon' (1987, Mel Gibson/Danny Glover)
01.00 Paula Poundstone
01.30 Tales From the Crypt
02.00 Real Sex 3
03.00 Movie: 'No Way Out' (198[7], Kevin Costner/Gene Hackman)
05.00 Movie: 'Homer and Eddie' (198[9], James Belushi/Whoopi Goldberg)
06.45 Warning: Dieting May Be Haz[ar]dous to Your Health.

TBS

VRIJDAG

16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 Sanford and Son
21.05 Movie: 'Agatha Christie's Murder is Easy' (1982, Bill Bixby/Lesley Anne Down)
23.05 U.S. Olympic Gold
01.05 Movie: 'Rattlers' (1976, S... Chew)
02.50 Movie: 'Venom' (1982, S... George)
04.50 Night Tracks
06.30 Fishing With Roland Martin

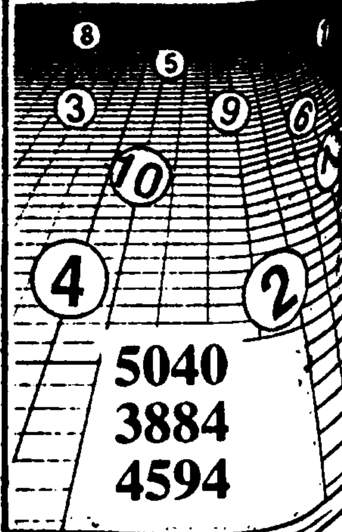
TELECURAÇAO

VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.15 AGHUSA met Leo Floridas;
17.30 Wonder Struck;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Karnaval di Skina pa Skina met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 After School Special: 'The Day the Senior Class Got Married';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Late Movie: 'And Then You Die';
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

Wega di Number Kòrsou



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde,
Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

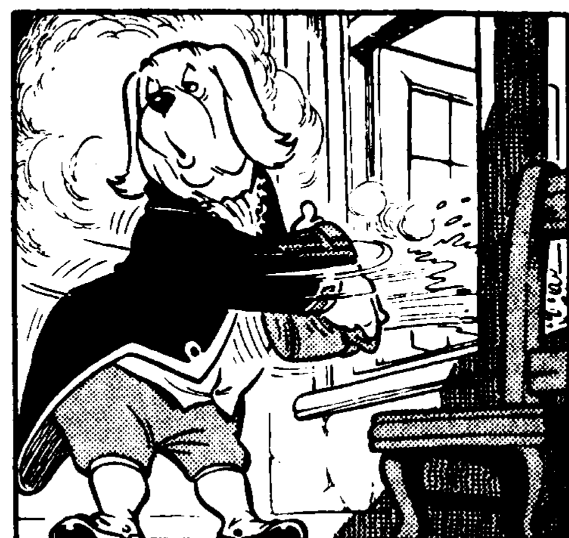
Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

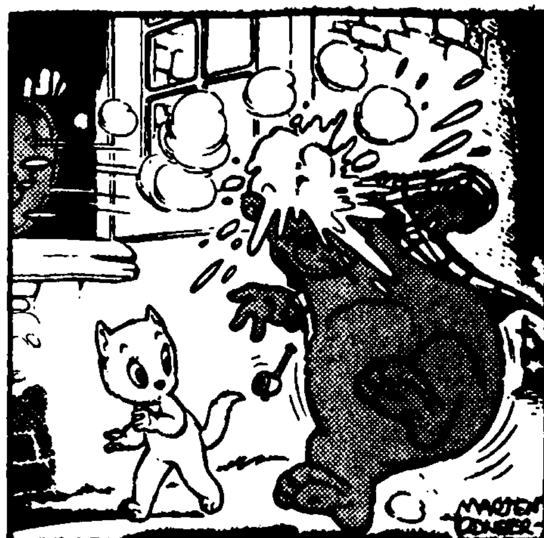
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder







3545 — De bediende Joost repeteerde mompelend de vermaning die hij heer Bommel had toegedacht.

"Uw gedrag", zo prevelde de knecht, "is hoogst ongepast voor iemand van onze stand. Uw goede vader zou nooit hebben goedgekeurd, dat u door de politie werd opgeschreven, als ik zo vrij mag zijn. Het is betreurenswaardig..."

Hij zweeg even om een blik op het fornuis te werpen, want het gesis en geknap van het overkokende eten stoorden hem en de aanbrandgeur benam hem de adem.

Met een verveeld gebaar nam hij de pan van het fornuis en wierp de inhoud het venster uit. Daarop maakte hij zich gereed om zijn toespraak te vervolgen, maar die interesseert ons niet zozeer. Wat ons meer boeit, is de loop die het aangebrande voedsel nam.

Het was een pastei, die eens smakelijk en licht gekruid was geweest, doch die nu als een zwarte en stinkende koek door de herfstlucht vloog om met een klap op het hoofd van heer Bommel te belanden.

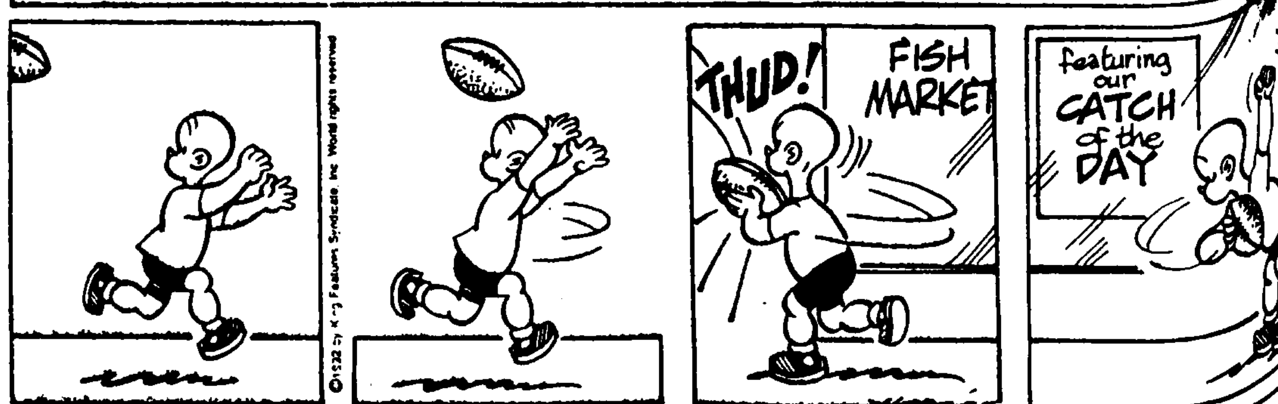
Heer Ollie, juist op weg naar huis, hield verrast de pas in en slaakte een gesmoorde kreet. "Help!", riep hij. "W-wat... wattistat? help, Tom Poes! Men gooit mij met vuil!"

"Het is geen vuil", zei Tom Poes. "Het is uw maaltijd, die door Joost uit het venster wordt geworpen".

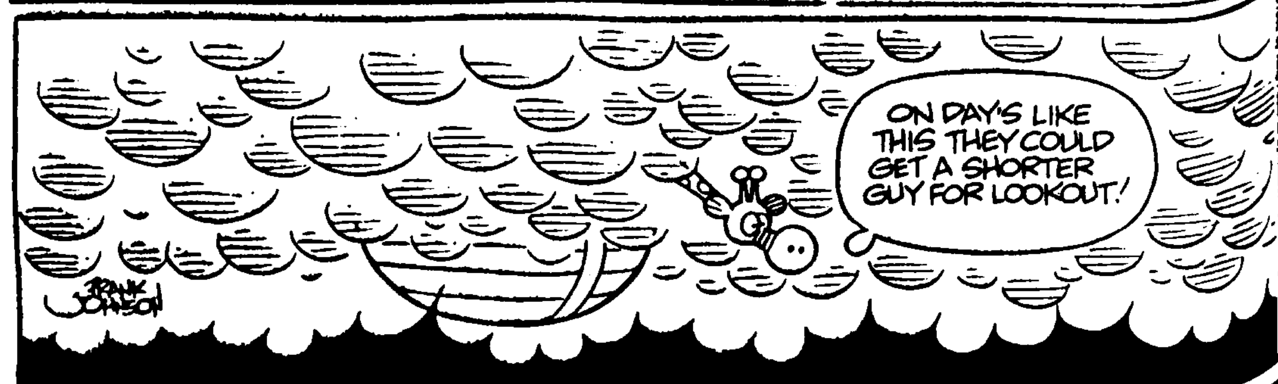
"W-wat?" stamelde heer Ollie verbijsterd. "W-waarom?!"

"Omdat Joost beroemd is geworden", zei Tom Poes. "Ziet u, dat komt er nu van. Zo zou het nu ook met u gaan. En denkt u, dat juffrouw Doddel u nog aardig zou vinden als u dit soort dingen deed?"

HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Stockmarkets-NEWS

NEW YORK	PREV.	27-2	FRANKFURT	PREV.	27-2	AMSTERDAM	PREV	27-2
DOW JONES	3283.	3269.	DAX INDEX	1737	1749	CBS GEN.INDEX	126.40	126.60
AM.BRANDS			ASKO	726.00	724.00	ABN-AMRO	47.10	47.30
AM.EXP.	21.00	20.75	BASF	248.90	253.20	AEGON	127.90	128.00
ANHEUSER B	58.13	57.88	BMW	558.50	566.50	AHOLD	85.60	86.80
ATT	37.00	37.00	COMMERZBANK	263.30	265.20	AMEV	57.00	57.60
BORDEN	33.63	33.25	DAIMLER BENZ	760.20	761.80	AKZO	150.50	150.50
CAMPBELL S	37.50	36.88	DEUTSCHE BANK	726.00	728.50	BOLS	47.20	47.00
CHRYSLER	16.50	16.38	HOECHST	258.20	261.50	BUHR.TET.	44.30	44.80
CITICORP	17.63	17.38	KAUFHOF	505.00	514.50	DAF	25.00	25.90
COASTAL CO	24.13	24.63	MAN	377.00	380.00	DSM	108.70	107.20
COCA COLA	81.63	81.63	PREUSSAG	391.00	387.00	ELSEVIER	112.90	112.60
DIGITAL	62.00	61.63	SIEMENS	688.00	690.50	FOKKER	32.40	31.80
DUPONT	46.13	46.28	VW	262.00	363.10	GIST BROC.	34.00	34.20
EAST.KODAK	45.25	45.13				HAGEMEYER	148.50	150.70
EXXON	57.63	57.25				HEINEKEN	171.80	170.30
FORD	36.50	35.75	LONDON			HOOGOVENS	55.60	54.90
GEN.ELECT.	79.75	79.00				ING	51.00	50.90
GEN.MOTORS	36.75	36.25	FT-100 INDEX	2565	2562	KLM	40.30	38.20
HEINZ	39.88	38.88				KNP	46.40	46.50
HOMESTAKE	15.38	15.75	ARGYLL	3.30	3.35	MEDLLOYD	60.70	61.80
IBM	88.38	87.63	BARCLAYS BANK	3.73	3.67	PHILIPS	32.40	35.60
KELLOGG	57.88	57.38	BASS	5.70	5.75	ROBECO	100.40	100.80
MC DONALDS	41.13	41.00	BRITISH STEEL	0.74	0.73	ROLINCO	100.10	100.40
MERCK	158.38	158.13	BRITISH TEL	3.33	3.34	RORENTO	72.30	72.30
MINNES.MNG	93.13	92.13	BTR	4.10	3.93	RODAMCO	55.00	54.30
MOBIL CORP	62.25	62.13	CADBURY	4.73	4.72	ROYAL DUTCH	144.40	143.60
NCR			CABLE & WIRE	5.94	6.00	UNILEVER	186.90	186.40
PFIZER	75.63	73.50	GRAND MET	9.30	9.30	VMF STORK	48.00	48.00
P.MORRIS	76.38	76.75	MARKS & SPENCER	3.16	3.20	VOC	45.70	45.90
QUAKER	64.50	64.13	REDLAND	4.65	4.56	VNU	81.20	81.20
SEARS	42.63	43.25	TATE & LYLE	4.25	4.24	WESSANEN	88.70	88.90
UP JOHN	41.00	41.50						
WOOLWORTH	29.50	28.63						
			TOKYO					
GOLD	349.50	353.90				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	21364	21333			
SILVER	4.05	4.06				TSE 300	3580.	3585.
			BRIDGESTONE	1070	1100			
CRUDE OIL	18.38	18.60	CANON	1370	1370	ALCAN	20.88	20.63
			DAI ICHI KANGYO	1970	1960	BELL	47.50	47.75
US$/Yen	129.80	129.40	DAIWA SEC.	951	930	BANK OF NS	21.63	21.88
			HITACHI	848	850	CAN.PAC.	17.75	17.63
US$/DMARK	1.65	1.65	HONDA MOT.	1510	1500	IMASCO	37.38	37.25
			JAPAN AIRLINES	898	895	LAIDLAW	11.25	11.50
GBP/US$	174.55	175.60	NEC			MOORE	24.88	21.16
			NOMURA SEC.	1490	1480	NORANDA	19.38	19.13
US$/NLG	1.86	1.85	NIPPON STEEL	360	345	PLACER DOME	12.25	12.38
ECU/US$	123.90	124.95	MAZDA	476	484	POWER CORP.	14.88	14.88
CAN/US$	84.71	84.78	SONY	4020	4050	ROYAL BANK	27.00	27.00

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 28 FEBRUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.485	1.505	1.525
PND STERLING	3.065	3.120	3.180
NED GLD	95.96	96.68	97.48
ZW FRANCS	119.17	119.89	120.69
FR FRANCS	30.68	31.78	32.48
DUITSE MARK	108.13	108.85	109.65
IT LIRE	1.13	1.43	1.49
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	137.13	137.99	138.79
ECU		223.18	223.98

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF VRIJDAG 28 FEBRUARI 1992 TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1992	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Vanmiddag en vanavond licht tot half bewolkt en op de meeste plaatsen droog. In de komende nacht en morgenochtend kans op een lichte bui. Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige tot harde, oostelijke wind (tussen twaalf en 34 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden zal ook in de komende 24 uur onder invloed staan van een zwakke rug van hoge luchtdruk. Als gevolg hiervan zal de ontwikkeling van buien ondanks de aanvoer van vochtige lucht in de onderste luchtlagen, wederom grotendeels onderdrukt worden. Bovendien zal, door grote luchtdrukverschillen in onze omgeving, ook de wind nog altijd krachtig blijven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bwlkt na rgnbui	31	24	1.4
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	25	sp
St Eustatius	regenbui	29	22	0.7
St Maarten	regenbui	31	23	1.5
Amsterdam	licht bewolkt	13	03	0.0
Bogota	half bewolkt	20	09	-.-
Caracas	half bewolkt	27	19	0.0
Kingston	licht bewolkt	31	23	0.0
Miami	zwaar bewolkt	24	15	0.0
New York	geheel bewolkt	08	04	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	29	23	29.0
Port of Spain	neerslag op afstand	30	23	0.3
San Juan	licht bewolkt	29	21	1.3

* * * * *

ALGEMEEN / JENA - Verspringster Heike Drechsler wil zich inzetten voor de organisatie die de Olympische Spelen van 2000 naar Berlijn wil halen. De atlete uit Jena maakte dat bekend in gezelschap van Olympisch zwemkampioen Michael Gross, die het "Olympische ambassadeurswerk" voor Berlijn coördineert.

* * * * *

ATLETIEK / LONDEN - De internationale atletiek federatie (IAAF) heeft de beslissing over de toelating van Zuid-Afrika uitgesteld tot eind april. Probleem is dat het door de Apartheid omstreden land nog steeds niet over een overkoepelende atletiekorganisatie beschikt. De IAAF heeft dit als voorwaarde gesteld.

Financieel Nieuws

Koers Philips gedrukt

AMSTERDAM - Winstnemingen bepaalden de handel op het Damrak vrijdagochtend. Vooral Philips moest daardoor een veer laten. "Na drie hectische dagen was het even wat minder", aldus een hoekman op de beursvloer. De EOE-index noteerde rond het middaguur 305,04, iets hoger dan het slot op donderdag (304,61). Ook de handel in zijn totaliteit was minder dan donderdag. Volgens een beursgids zijn veel beleggers hun posities aan het verkleinen in verband met carnaval. Donderdag werd de omzet in de aandelenhoek overheerst door een enorme omzet in aandelen Philips. Meer dan zes miljoen "flippen" verwisselden van eigenaar. Dat ging gepaard met een koerswinst van ruim tien procent tot f 35,60. In New York bereikte de nederlandse multinational zelfs een top van f 38,30. Op dat koersniveau pakten veel beleggers hun winst. In Amsterdam noteerde Philips f 1,20 hoger op f 36,80.

Winstnemingen waren er ook in Akzo, die, ondanks tegenvallende resultaten, vooral vanuit het buitenland werd gevraagd. Vrijdag moest het chemiefonds zestig cent terug naar f 149,90.

KLM, dat donderdag een flinke klap kreeg te verwerken in verband met het afketsen van de fusie met British Airways, bleef stabiel op f 38,20, terwijl Koninklijke Olie, dat vorige week donderdag als eerste in de rij jaarcijfers bekendmaakte, eveneens zes dubbeltjes afkalfde op f 143. Bij de overige actieve fondsen stond Heineken onder druk. De drankenfabrikant heeft een stevige positie in Griekenland, waar de boycot van Nederlandse produkten een serieus karakter krijgt. Het fonds gleed f 1,30 af tot f 169.

Procentueel gezien de grootste stijger was Polygram, die bijna drie procent aantrok op f 36,40. De muziekmaatschappij, voor tachtig procent eigendom van Philips, was goed voor "ruim de helft" van het bedrijfsresultaat in de divisie consumentenelektronica, dat f 1010 miljoen bedroeg. In 1990 behaalde Polygram nog een bedrijfsresultaat van f 457. Op 5 maart zal het concern definitieve jaarcijfers bekendmaken. CSM noteerde, exdividend à f 2,25, nagenoeg onveranderd op f 93,50. Op de lokale markt verbeterde Vredestein drie dubbeltjes op f 15,50. Vredestein maakte vrijdag een verlies over 1991 bekend van f 45,5 miljoen tegen f 15,7 miljoen het jaar ervoor. Daarin zit echter een bijzondere last van f 41,7 miljoen in verband met afwaardering van activa en kosten voor een sociaal plan uit 1990. Beleggers gaan er vanuit dat nu de grootste pijn geleden is.

Op de parallelmarkt liep het toch al gemangelde VHS opnieuw een deuk op van een dubbeltje op f 1,30. Het vastgoedfonds heeft uitstel van betaling en een faillissement wordt door de bewindvoerder niet uitgesloten.

Dollarkoers afwachtend

AMSTERDAM - De dollarhandel was vrijdagochtend op de Europese valutamarkten rustig. De eerste herziening van de groei van het bruto nationale produkt van de Verenigde Staten, die vrijdagmiddag wordt bekendgemaakt, zou enige rimpelingen in de stille vijver kunnen veroorzaken. Rond 10.00 uur werd op de Amsterdamse wisselmarkt een koers opgemaakt van f 1,8390 tegen een slotkoers van f 1,8415 op donderdag. De markt kijkt met meer belangstelling uit naar het weekeinde en de dagen daarna. Dit weekeinde komen de naaste medewerkers van de regeringsleiders van de zeven belangrijkste industrielanden bijeen in Duitsland. Zij zouden onder meer de koers van de dollar ten opzichte van de yen en de mark kunnen bespreken. Voorts wordt dinsdag de werkloosheid in februari in de VS gepubliceerd. Dat kan meer duidelijkheid scheppen over de toestand van de Amerikaanse economie.

Op de beurs van Tokyo kwamen de koersen vrijdag nauwelijks van hun plaats. De Nikkei-index van 225 fondsen steeg met 5,11 punten tot 21.338,81.

Europa en Japan uitgenodigd

Drugstop eindigt in belofte tot nauwere samenwerking

SAN ANTONIO - De Amerikaanse president George Bush en de leiders van vijf Latijnsamerikaanse landen hebben donderdag hun "drugstop" besloten met een belofte tot nauwere "agressieve" samenwerking. In de slotverklaring is tegemoet gekomen aan bezwaren van Peru tegen streefcijfers voor het verminderen van de drugssmokkel.

De zeven landen op de inter-Amerikaanse top zeggen in hun verklaring van San Antonio pogingen in het werk te zullen stellen om Europa en Azië nauwer te betrekken bij de strijd tegen drugshandel. Europa en Japan worden "uitgenodigd tot actieve deelname".

In de verklaring is zowel de hand van Bush als die van de Peruaanse president Alberto Fujimori te herkennen. Er wordt melding gemaakt van de noodzaak om coca-boeren alternatieven te bieden en van de inspanningen van de Verenigde Staten ten behoeve van vrijhandel en vermindering van de buitenlandse schuld van Latijnsamerikaanse landen.

In een persconferentie erkende een zeer uitgesproken Fujimori dat de drugsbestrijding tot nu toe weinig vruchten heeft afgeworpen. "In Peru is er geen enkele vermindering van het aantal hectares waarop coca wordt verbouwd", aldus de Peruaanse president. "Ik bekritiseer de aanpak van de afgelopen tien jaar omdat die niet heeft geleid tot die vermindering." Fujimori riep op tot een evenwichtiger strategie die meer aandacht schenkt aan economische ontwikkeling.

Deze opvatting komt terug in de slotverklaring: "Extreme armoede en de groei van het drugsprobleem zijn de belangrijkste reden dat boeren betrokken raken bij de illegale verbouw van coca." Op de top zijn echter geen nieuwe programma's voor economische ontwikkeling bekendgemaakt en hebben de Verenigde Staten ook geen extra hulp aangeboden.

"Iedereen weet dat dit financieel gezien geen gemakkelijke tijden zijn voor de Verenigde Staten", verklaarde Bush het uitblijven van extra steun. Aan de top in San Antonio, in Texas, namen naast Bush en Fujimori ook de presidenten deel van Ecuador, Colombia, Bolivia en Mexico. Venezuela werd vertegenwoordigd door zijn minister van Buitenlandse Zaken.

Fujimori heeft zich in San Antonio met succes verzet tegen een door Washington gesteund voorstel van Colombia om de omvang van de drugshandel voor het jaar 2.000 met vijftig procent terug te dringen. Volgens de Peruaanse president is dat streefcijfer onhaalbaar als geen extra middelen worden vrijgemaakt. Zestig procent van de wereldproduktie cocabladeren komt uit Peru. De cocaïne die daarvan wordt gemaakt, vindt voornamelijk via Colombia zijn weg naar consumenten in de Verenigde Staten, Europa en toenemende mate ook Japan.

Groei economie VS

WASHINGTON - De Amerikaanse economie heeft in het laatste kwartaal van vorig jaar beter gepresteerd dan aanvankelijk werd gedacht. De groei van het bruto binnenlands produkt is herzien van 0,3 tot 0,8 procent. Het bruto binnenlands produkt is over heel 1991 gezien echter met 0,7 procent afgenomen, de eerste vermindering sinds het recessiejaar 1982.

De cijfers zijn vrijdag bekendgemaakt door het Amerikaanse ministerie van handel. De groter dan gedachte groei in het vierde kwartaal kwam tot stand door de bijstelling naar boven van de consumptieve uitgaven van het Amerikaanse volk en doordat de groothandel en detailhandel meer voorraden aanhield dan bij de eerste ramingen was gezien. De inflatie was in het vierde kwartaal kleiner dan in het derde volgens de drie indices die het ministerie van handel hanteert. De index voor de bruto binnenlandse bestedingen, die volgens het ministerie de beste is, steeg 2,3 procent in het vierde kwartaal. Dat was de kleinste stijging sinds het tweede kwartaal van 1986.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakellaan no. 3 Tel 373648 Page - 027 - 866

A fayesé repentinamente:

Aida Christina Cardose-Sperwer

Na nòmber di:

Su esposo	Irvin Cardose
Su yu	Cindy Cardose
Su mama	Sra. Viuda Angela G. Sperwer-Weber
Su rumannan	Eric i Ligia Sperwer-Engelhardt (Merka)
	José i Tilly Sperwer-de Groot (Hulanda)
	Astrid i Wendell Goilo-Sperwer
	Dorilda i Herbert Jacobus-Sperwer
	Hector i Roxianne Sperwer-Den Hartog (Hulanda)
	Diane i Caroll Capella-Sperwer
	Ralp i Ninnuncia Sperwer-Martis
	Corrinne Sperwer (Hulanda)
	Henry Sperwer
	Gigliola i Alvin Koolman-Durán i yu (Aruba)
Su tio	Hector Weber i fam.
Su kuñanan	Ceslyn i Piet Pop-Cardose
	Ifna i Wim Boudewijn-Cardose
	Richard Cardose
	Serenella i Gilberto Nunes-Pop i yunan
	Ramos Mendez i yu

Na nòmber di tur su subrinanan i demas famia

Akto di entiero lo tuma lugá **Djaluna 2 Mart 1992** pa 4or di atardi saliendo for di Misa di Janwé pa Santana Katóliko na Janwé.
Ta risibi bishita di kondolensia for di 1or di mèrdia.
Promé ku entiero lo tin un Sakrifisio di Misa na Misa di Janwé.
Despues di entiero no ta risibi bishita di kondolensia na kas.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakellaan no. 3 Tel. 373648 Page - 027 - 866

GRADISIMENTU i INVITASHON

Famianan di e defuntu

Maria Gabriela Mercedes Djaoen

ta gradisi tur esnan ku di un manera òf otro a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nan defuntu.
Un danki pa tur esnan ku a manda krans, flor i telegram.
Alabes ta partisipá ku lo tin 3 Sakrifisio di Misa dianan: djasabra 29 di febrüari, djárason 4 i djaweps 5 di mart pa 7or di anochi na Misa di Koraal Specht.

Fechi Regales i yunan.

GRADISIMENTU i INVITASHON

Yunan, rumannan, subrinanan i demas famia di e defuntu

Sr. Jose Gabriel Panneflek
(mihó konosí komo Djòs òf Pai)

ta gradisí tur esnan ku di un òf otro manera a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nan defuntu, tambe tur esnan ku a manda flor, krans i telegram i telefòn.
Alabes ta partisipá ku lo tin 3 Santu Sakrifisio di misa na Misa di Zuid-Bonam,
djabièrnè 28, 6.30 p.m.,
djasabra 29, 6.30 p.m. i
djadomingo 8 mart, 5.30 p.m.

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
(Santa Maria 17, tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574)
geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags); Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur, tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat, tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 3 maart: **zuster Van Velthoven, tel.: 376728.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Pietersz, tel.: 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Pietersz, tel.: 671147.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Van Herwijnen, tel.: 642798** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
29 februari 1992 vanaf 08.00 uur tot 3 maart 1992 om 07.00 uur:
Dokter Tseng, Cassandraweg 72, tel.: 376464; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 376464 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
28 februari 1992 vanaf 17.00 uur tot 1 maart 1992 om 12.00 uur:
Dokter Rosales-Concession, Spreekkamer: Brievengat, tel.: 377244; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 677881 b.g.g. 689266/689337.
1 maart 1992 vanaf 12.00 uur tot 3 maart 1992 om 07.00 uur:
Dokter Nivillac, Spreekkamer: Brievengat, tel.: 376280; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615828 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
28 februari 1992 vanaf 17.00 uur tot 1 maart 1992 om 12.00 uur.
Dokter Lucasius, Spreekkamer: Soto, tel.: 641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641356 b.g.g. 689266/689337.
1 maart 1992 vanaf 12.00 uur tot 3 maart 1992 om 07.00 uur.
Dokter Dunker, Spreekkamer: Tera Cora, tel.: 648079; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 691021 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

HYGIËNISCHE DIENST
in het weekeinde van 28 februari tot en met 1 maart 1992 na kantooruren heeft de heer **O. Offerman, tel.: 625800 pagenummer** 310-0712 dienst.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Goede Hoop, Jan Noorduynweg z/n, tel.: 685022/685023.
Punda
Dominguito, Caracasbaaiweg 127, tel.: 617988.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
29 februari: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-22.00 uur 'Noordam' (FLL)

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL RESTAURANT INDONESIA

Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13 -15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 - 6-9.30 p.m.
Zondag geen lunch.

Reserveren vriendelijk aanbevolen.

Zondag 1 maart a.s.
11.00 - 13.00 uur

GEZELLIG CARNAVALS-BRUNCHBUFFET

op het terras aan zee
Naf. 30,= p.p.
Reserveren noodzakelijk.

GRAND-CAFÉ
Pietermaai 18
Tel.: 617077

Have an
Absolut
great week-end!

ABSOLUT Country of Sweden VODKA

Restaurant Landhuis Zeelandia
Polarisweg 28 Telefoon: 614688

RESTAURANT ZEELANDIA
Polarisweg 28

WEEKEND MENU

Escargots met rode wijn-boter
•
Sole "Picasso"
of
Kalfsentrecôte met romige pruimensaus
•
Grand Dessert
•
Naf. 57,50 per persoon.

Fort Nassau RESTAURANT

Het toppunt van uitzicht, lekker eten en gezelligheid...

NEW UNIQUE
Parrillada El Patio

Originele Grill Specialiteiten

Happy Hour
5.30 - 6.30 uur

Ook voor al uw parties en recepties

Restaurant open 6 uur p.m.
de hele week.
Zat- & Zondag ook 's middag open van 11.30 tot 14.30 uur.

Sta. Rosaweg 155
Curaçao
Tel. 672573
677157

UNIQUE CLASSIC

BAR RESTAURANT
DRAGON PHOENIX
Cas Coraweg 50 (naast Lusa)

Kom genieten van onze **HEERLIJKE GERECHTEN** in ons gezellig restaurant. U zit rustig, eet met smaak en U krijgt goede service.
Voor reserveringen en bestellingen: Tel.: 78559.

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel.: 618678

Wij presenteren U onze nieuwe menukaart met héérlijke exclusieve gerechten
Geopend vanaf 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

LUQUE
SHERRY

Imported by
C.Winkel & Zonen N.V.

QUEEN'S VIEW
RESTAURANT AND TERRACE SORSAKA CHIKI

Unforgetable moments await you while enjoying fine French-international cuisine, served with local smiles in a rustique atmosphere with a breathtaking view
Open: Every Day from 6.30 - 12.00 p.m.
Reservation 675105
Don't miss our cocktail on our panorama terrace.
Q'view ...... for that special occasion

Restaurant Garuda

Iedere Vrijdagavond
Indisch lekker buffet F. 35,- p.p.

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT

Openingstijden di t/m zo lunch 12-2 uur
diner 6-10 uur
zaterdag alleen open voor diner
maandag gesloten

I.v.m. carnaval zijn wij dinsdag 3 maart gesloten.

Voor reserveringen: Tel. 626519

THE QUEEN Apollinaris OF TABLE WATERS

Voor bestellingen:
Tel.: 688222 - 688333

Wij wensen U allen PRETTIGE KARNAVALS-DAGEN toe

Voorbereidingen voor Karnaval doe je in Restaurant

't Kokkeltje

De ontmoetingsplek bij uitstek

Hotel Holland
688044/688014

Uw gastvrouw Monica Vrolijk.

PRODUCE OF SCOTLAND

The **MACALLAN**
Single Highland Malt Scotch Whisky
YEARS 12 OLD

Imported by
at American Trading N.V.
Tel.: 53885

Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar

Weekend Specials

Duiveborst en Ganzelever met wijngelei
•
Kreeftesoep met venkel en pernod
•
Jakobsmosselen met jonge Prei
•
Tournedos met Chevre Kaas

Proeven: Château Calon 1964
Reserv.:
612178 - 674909

BAILEYS

De échte en originele Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO
Tel.: 611833

S.O.V. ASIENTO
Tel. 663817-662112

"KRIOYO GERECHTEN"

28-2-1992 : *Yambo i tambe tin piská òf bakiou.*

6-3-1992 : *Kabes ku higra i tambe tin piská òf bakiou.*

Hebt U een verjaardagsfeestje of ontvangt U vrienden op bezoek?
Denk aan onze goed gesorteerde keuken met hapjes tegen redelijke prijzen.

Voor bestellingen: bellen
Food & Beverage afd.
Tel.: 370968 of 663817

McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken

McDonald's
Tel.: 375080 / 375081

LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE

Penstraat Phone: 55418

Zondag, maandag en dinsdag

GESLOTEN
i.v.m. Carnaval

Woensdag 4 maart
WEER OPEN

Alaaf

Pim en Marjolein

Zo lekker en zo anders!

FUNYUNS
Cebollitas
Mmmmm!
van
Frito Lay

BOFREI tel. 692871

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

WEEKEND SPECIAL
- Camarron al ajo
- Camarron con tocino
- Calamari al gusto
- Churrazco
- Parilla Chilote
- Mariscal
- Chuleta con Camarronas

Choloma Recreatiepark
Plantage Choloma
Tel.: 673636

NIEUW!

— Mammoet trap skelters te huur.
— Ontbijt: Zondag 8 - 10 a.m. v.a. f.7.50
— Pannekoek f.2,-
— Fiets crossbaan
— Skelterbaan

— Bar-Restaurant
— Paardrijden
— Kinderfeesten
— Schoolreisje
— "Family Days"
— Kamperen